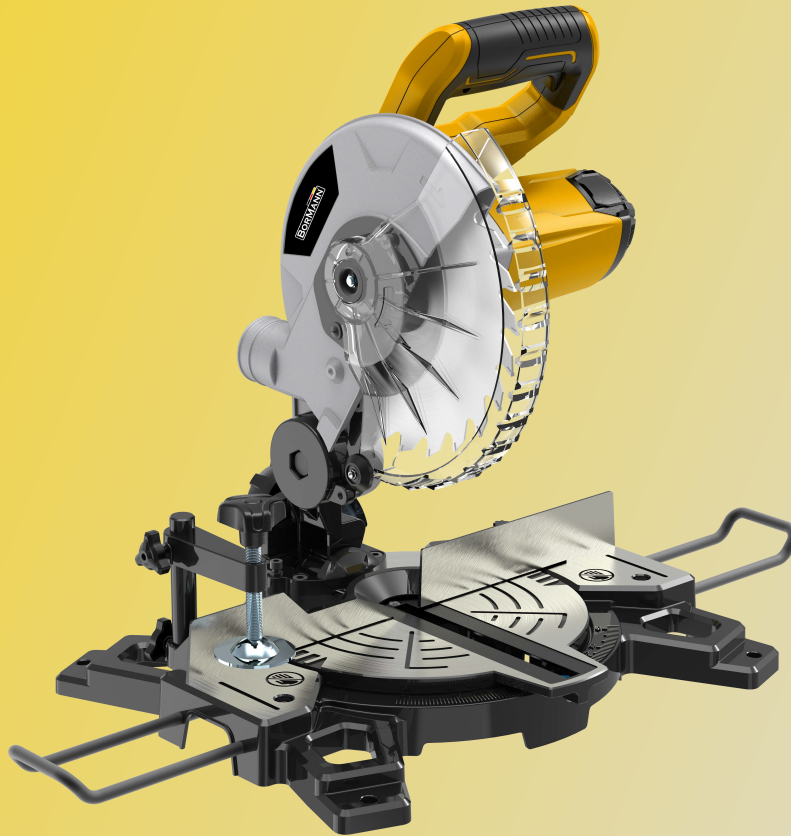


BORMANN®



BDX2130

050230

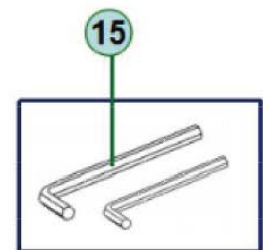
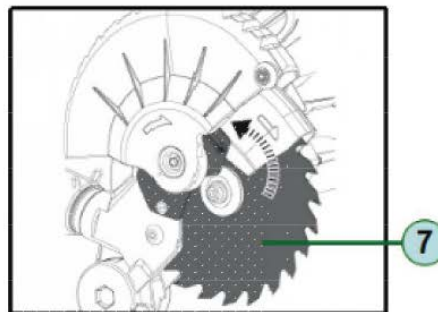
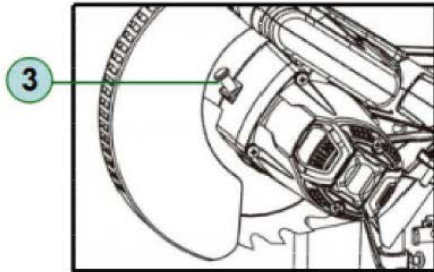
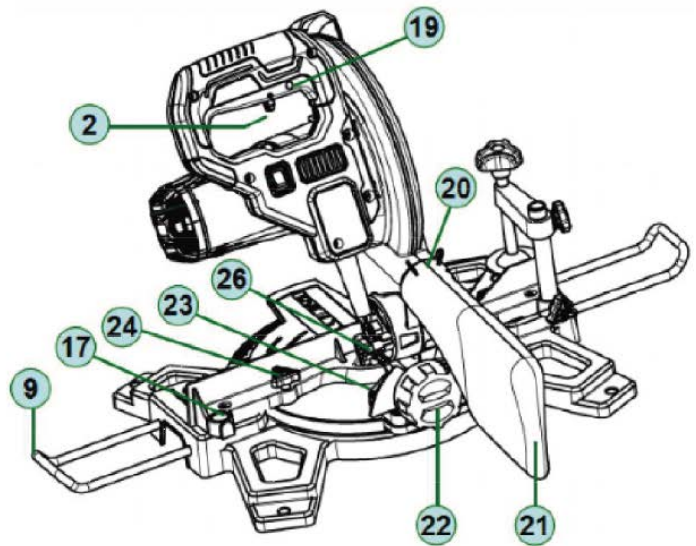
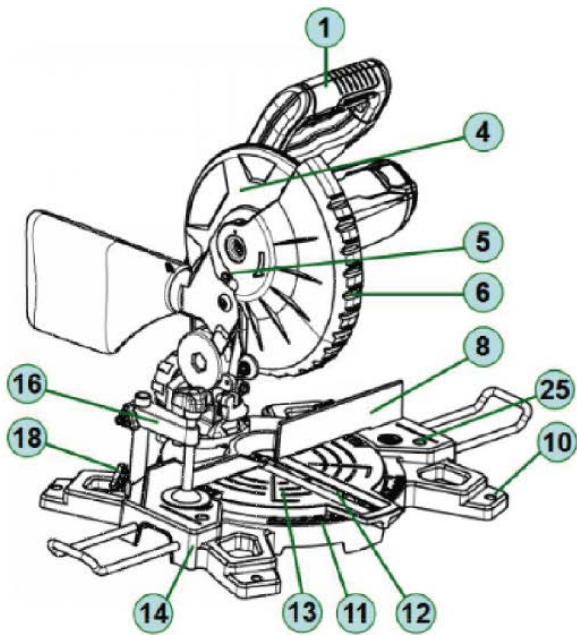


v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.GR

2 YEARS
WARRANTY



- EN**
1. Operating handle
 2. Switch lever
 3. Spindle locking button
 4. Upper fixed blade guard
 5. Guard mounting plate
 6. Lower retractable blade guard
 7. Saw blade
 8. Fence
 9. Extendable workpiece support
 10. Mounting hole
 11. Mitre scale
 12. Table insert
 13. Turn table
 14. Base
 15. Multi-tool
 16. Workpiece clamp
 17. Workpiece clamp holder
 18. Workpiece clamp locking knob
 19. On/off switch
 20. Dust extraction outlet
 21. Dust collection bag
 22. Bevel locking knob
 23. Bevel scale
 24. Turntable locking knob
 25. Extendable workpiece support fixing nut
 26. Locking bolt

- FR**
1. Poignée de commande
 2. Levier de commutateur
 3. Bouton de verrouillage de la broche
 4. Garde supérieure de la lame fixe
 5. Plaque de montage de la garde
 6. Guide inférieur de la lame rétractable
 7. Lame de scie
 8. Guide
 9. Support extensible de la pièce à usiner
 10. Trou de montage
 11. Échelle d'onglet
 12. Insertion de la table
 13. Table tournante
 14. Base
 15. Multi-outil
 16. Dispositif de serrage de la pièce à usiner
 17. Dispositif de fixation de la pièce à usiner
 18. Bouton de verrouillage de la pince de la pièce à usiner
 19. Interrupteur ON/OFF
 20. Sortie d'extraction de la poussière
 21. Sac de collecte des poussières
 22. Bouton de verrouillage du biseau
 23. Échelle de biseau
 24. Bouton de verrouillage de la table tournante
 25. Écrou de fixation du support extensible de la pièce à usiner
 26. Boulon de verrouillage

TECHNICAL DATA	
Model:	BDX2130
Power:	1500W
Voltage	220-240V, 50HZ
No-load speed	5000 r/min
Blade size	Φ210x30mm x 24T
Cutting Capacity	0°/0°:120x55, 45°/ 0°: 83x55 0°/45°:120x30, 45°/45°: 83x30
2m cable with VDE plug	
Aluminium base	
Accessories: dust bag, wrench, wood clamp, extension bars	

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

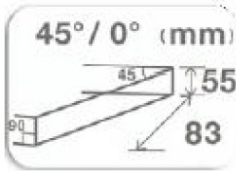
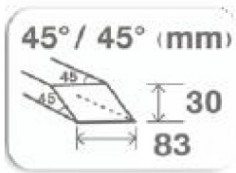
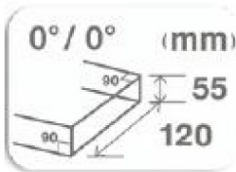
* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant ayant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection, de réparation ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou la mort. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

DONNÉES TECHNIQUES	
Modèle :	BDX2130
Puissance :	1500W
Tension:	220-240V, 50HZ
Vitesse à vide (sans charge)	5000 r/min
Taille de la lame	Φ210x30mm x 24T
Capacité de coupe(mm)	0°/ 0°: 120 x 55, 45°/ 0°: 83 x 55 0°/45°:120 x 30, 45°/45°: 83 x 30
Câble de 2m avec fiche VDE	
Base en aluminium	
Accessoires : sac à poussière, clé, pince à bois, rallonges.	



I. General safety instructions



Danger! - Read the operating instructions to reduce the risk of injury



Caution! Wear a breathing mask.



Caution! Wear gloves protection.



Caution! Wear ear-muffs. The impact of noise can cause damage to hearing.



Caution! Wear safety goggles.



Risk of injury! Do not reach into the running saw blade and cutting lines.



WARNING! Read all safety warnings instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool. Save all warnings and instructions for future reference.

1) Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control

2) Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.
- Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

II. Safety instructions for mitre saws

a) Mitre saws are intended to cut wood or wood-like products, they cannot be used with abrasive cut-off wheels for cutting ferrous material such as bars, rods, studs, etc. Abrasive dust causes moving parts such as the lower guard to jam. Sparks from abrasive cutting will burn the lower guard, the kerf insert and other plastic parts.

b) Use clamps to support the workpiece whenever possible. If supporting the workpiece by hand, you must always keep your hand at least 100 mm from either side of the saw blade.

Do not use this saw to cut pieces that are too small to be securely clamped or held by hand.

If your hand is placed too close to the saw blade, there is an increased risk of injury from blade contact.

c) The workpiece must be stationary and clamped or held against both the fence and the table. Do not feed the workpiece into the blade or cut "freehand" in any way. Unrestrained or moving workpieces could be thrown at high speeds, causing injury.

d) Push the saw through the workpiece. Do not pull the saw through the workpiece. To make a cut, raise the saw head and pull it out over the workpiece without cutting, start the motor, press the saw head down and push the saw through the workpiece. Cutting on the pull stroke is likely to cause the saw blade to climb on top of the workpiece and violently throw the blade assembly towards the operator.

e) Never cross your hand over the intended line of cutting either in front or behind the saw blade. Supporting the workpiece "cross handed" i.e. holding the workpiece to the right of the saw blade with your left hand or vice versa is very dangerous.

f) Do not reach behind the fence with either hand closer than 100mm from either side of the saw blade, to remove wood scraps, or for any other reason while the blade is spinning. The proximity of the spinning saw blade to your hand may not be obvious and you may be seriously injured.

g) Inspect your workpiece before cutting. If the workpiece is bowed or warped, clamp it with the outside bowed face toward the fence. Always make certain that there is no gap between the workpiece, fence and table along the line of the cut. Bent or warped workpieces can twist or shift and may cause binding on the spinning saw blade while cutting. There should be no nails or foreign objects in the workpiece.

h) Do not use the saw until the table is clear of all tools, wood scraps, etc., except for the workpiece. Small debris or loose pieces of wood or other objects that contact the revolving blade can be thrown with high speed.

i) Cut only one workpiece at a time. Stacked multiple workpieces cannot be adequately clamped or braced and may bind on the blade or shift during cutting.

j) Ensure the mitre saw is mounted or placed on a level, firm work surface before use. A level and firm work surface reduces the risk of the mitre saw becoming unstable.

k) Plan your work. Every time you change the bevel or mitre angle setting, make sure the adjustable fence is set correctly to support the workpiece and will not interfere with the blade or the guarding system. Without turning the tool ²ON² and with no workpiece on the table, move the saw blade through a complete simulated cut to assure there will be no interference or danger of cutting the fence.

l) Provide adequate support such as table extensions, saw horses, etc. for a workpiece that is wider or longer than the table top. Workpieces longer or wider than the mitre saw table can tip if not securely supported. If the cut-off piece or workpiece tips, it can lift the lower guard or be thrown by the spinning blade.

m) Do not use another person as a substitute for a table extension or as additional support.

Unstable support for the workpiece can cause the blade to bind or the workpiece to shift during the cutting operation pulling you and the helper into the spinning blade.

n) The cut-off piece must not be jammed or pressed by any means against the spinning saw blade. If confined, i.e. using length stops, the cut-off piece could get wedged against the blade and thrown violently.

o) Always use a clamp or a fixture designed to properly support round material such as rods or tubing. Rods have a tendency to roll while being cut, causing the blade to "bite" and pull the work with your hand into the blade.

p) Let the blade reach full speed before contacting the workpiece. This will reduce the risk of the workpiece being thrown.

q) If the workpiece or blade becomes jammed, turn the mitre saw off. Wait for all moving parts to stop and disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack. Then work to free the jammed material. Continued sawing with a jammed workpiece could cause loss of control or damage to the mitre saw.

r) After finishing the cut, release the switch, hold the saw head down and wait for the blade to stop before removing the cut-off piece. Reaching with your hand near the coasting blade is dangerous.

s) Hold the handle firmly when making an incomplete cut or when releasing the switch before the saw head is completely in the down position. The braking action of the saw may cause the saw head to be suddenly pulled downward, causing a risk of injury.



CAUTION! Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

III. Extra instructions for this mitre saw

EMERGENCY

Familiarize yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorize the safety directions and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

1. Always be alert when using this product, so that you can recognize and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
2. Switch off and disconnect from the power supply if there is any malfunction. Have the product checked by a qualified specialist and repaired, if necessary, before you put it into operation again.

RESIDUAL RISKS

Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be ruled out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable ear protection is used.
3. Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a prolonged period or is not properly guided and maintained.



WARNING! This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

- WEAR GOGGLES
- WEAR EARMUFFS
- WEAR A BREATHING MASK



WARNING! For your own safety read instruction manual before operating mitre saw. Wear eye protection. Keep hands out of path of saw blade. Do not operate saw without guards in place. Do not perform any operation freehand. Never reach around saw blade. Turn off tool and wait for saw blade to stop before moving workpiece or changing settings. When changing the blade, replace and secure all guarding to its original position and correctly before starting the tool. Disconnect power (or unplug tool as applicable) before changing blade or servicing. Do not expose to rain or use in damp locations. To reduce the risk of injury, return carriage to the full rear position after each cross cut operation.

The tool must be used only for its prescribed purpose. Any use other than those mentioned in this manual will be considered a case of misuse. The user and not the manufacturer shall be liable for any damage or injury resulting from such cases of misuse.

The manufacturer shall not be liable for any changes made to the tool nor for any damage resulting from such changes.

Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the tool's construction and design:

- Damage to the lungs if an effective dust mask is not worn.
- Damage to hearing if effective earmuffs are not worn.

IV. Operating instructions



Warning! Be sure the supply is the same as the voltage given on the rating plate. Remove the mains plug before carrying out any adjustment or servicing.

INTENDED USE

This mitre saw is intended for cutting wood and analogue materials, it is suitable for straight and curved cuts having Mitre angles of up to 45°. The saw is not designed for cutting firewood. Do not use machines, tools and accessories for additional applications (see manufacturer's instructions) for works other than those for which they are designed for. All other applications are expressly ruled out.

NOT INTENDED USE

If not intended use, the risk of fire, electric shock and personal injury maybe further and The provisions contained in this guarantee are not intended to limit, modify, take away from, disclaim or exclude any statutory guarantee set forth in any applicable provincial or federal legislation.

TRANSPORTATION

Lift the mitre saw only when the saw arm is locked in the down position, the saw is switched off and the plug is removed fro the power point. Only lift the saw by the operating handle (1) or outer castings. Do not lift the saw using the guards.

BENCH MOUNTING

The saw base has holes in each corner to facilitate bench mounting.

1. Place the saw on a level, horizontal bench or work table using bolts (not supplied) and fix the saw to the bench using 4 bolts.
2. If desired, you can mount the saw to a piece of 1/2" (13 mm) or thicker plywood which can then be clamped to your work support or moved to other job sites and re-clamped.



CAUTION! Make sure that the mounting surface is not warped as an uneven surface can cause binding and inaccurate sawing.

LOCKING BOLT

The Locking bolt (26) is provided for holding the cutting head down while transporting or storing the mitre saw. The saw must never be used with the release knob locking the head down.

MITRE TABLE LOCKS

The mitre table locks (24) are used to lock the table at the desired mitre angle.

The mitre saw cuts from 0° to 45° both left and right. To adjust the mitre angle loosen the mitre table locks and rotate the mitre table to the desired position. The mitre table features positive click stops at 0°, 15°, 22.5°, 30° and 45° for quick setting of common mitre angles.

BEVEL LOCK

The bevel lock (22) is used to set the blade at the desired bevel angle. The mitre saw bevel cuts from 0° to 45° to the left. To adjust the bevel angle loosen the bevel lock and adjust the saw arm to the desired bevel angle.

SPINDLE LOCK BUTTON

The spindle lock button (3) prevents the blade in the saw from rotating. Depress and hold the spindle lock button while installing, changing, or removing the blade.

ROTATING LOWER BLADE GUARD

The rotating lower blade guard (6) provides protection from both sides of the blade. It retracts over the upper blade guard (4) as the saw is lowered into the workpiece.

TURNING ON AND OFF

1. To turn the saw on moving the switch lever (2) to left and depress and hold the on/off trigger switch (19)
2. To turn the saw off release the on/off trigger switch (19).

DUST EXTRACTION

1. Fit the dust bag (21) to the dust extraction port (20).
2. A vacuum dust extraction device can be connected to the dust extraction port (20). Use a suitable vacuum adaptor if necessary. The dust extraction port has an internal diameter of 35 mm.

Setting the table square with the blade

1. Make sure that the electrical plug is removed from the power point.
2. Push the operating handle (1) down to its lowest position and engage the locking bolt (26) to hold the saw arm in the transport position.
3. Loosen the mitre locks (24).
4. Rotate the table (13) until the pointer is positioned at 0°.
5. Tighten the mitre locks (24).
6. Loosen the bevel lock (22) and set the operating handle (1) at 0° bevel (the blade at 90° to the mitre table). Tighten the bevel lock (22).
7. Place a set square against the table (13) and the flat part of the blade.
8. Rotate the blade by hand and check the blade-to-table alignment at several points.
9. The edge of the set square and the saw blade should be parallel.
10. If the saw blade angles away from the set square, adjust as follows.
11. Use an 8 mm wrench or adjustable wrench to loosen the lock nut securing the 0° bevel adjustment screw. Also, loosen the bevel lock (22).
12. Adjust the 0° bevel adjustment screw using a 4 mm hex key to bring the saw blade into alignment with the square.
13. Loosen the Phillips head screw holding the pointer of the bevel scale (23) and adjust the position of the pointer so that it accurately indicates zero on the scale. Retighten the screw.
14. Retighten the bevel lock (22) and the lock nut securing the 0° bevel adjustment screw.

Setting the fence square with the table

1. Make sure that the electrical plug is removed from the power point.
2. Push the operating handle (1) down to its lowest position and engage the release knob (26) to hold the saw arm in the transport position.
3. Loosen the mitre locks (24).
4. Rotate the table (13) until the pointer is positioned at 0°.
5. Tighten the mitre locks (24).
6. Using a 4 mm hex key, loosen the two screws securing the fence (8) to the base.
7. Place a square against the fence (8) and alongside the blade.
8. Adjust the fence (8) until it is square with the blade.
9. Tighten the screws securing the fence (8).
10. Loosen the Phillips head screw holding the pointer of the mitre scale (11) and adjust it so that it accurately indicates the zero position on the mitre scale.
11. Retighten the screw securing the mitre scale pointer.

Changing a blade

1. Make sure that the electrical plug is removed from the power point.
2. Press the blade guard release lever (2) and then rotate the lower retractable blade guard (6) upwards to expose the screw.
3. Loosen the screw on the guard mounting plate (5) with the provided multi tool.
4. Slide the guard mounting plate (5) upwards to expose the saw blade (7). The lower retractable blade guard (6) will be held by the blade guard
5. Press the spindle lock button (4) fully and hold it in position.
6. Turn the clamping screw slightly with the provided multi tool (20) until the spindle is locked.
7. Loosen the clamping screw in clockwise direction and remove it together with the outer flange and saw blade (7). Do not remove the inner flange from the spindle.
8. Place a new saw blade on the spindle and make sure that the bore of the saw blade properly fits the inner flange. Ensure that the rotational direction indicated on the saw blade is the same as the one shown on the upper fixed blade guard (3).
9. Secure the saw blade (7) with the outer flange and clamping screw. Tighten the clamping screw in anti-clockwise direction with the provided tool.
10. Turn the saw blade by hand to test if it is rotating smoothly. It should not flutter.
11. Secure the guard mounting plate (5) and lower retractable blade guard (6) in reverse order as described above.
12. Switch the product on and let it run idle for about one minute, to confirm that the saw blade has been installed properly. If you find any abnormal vibration or excessive noise switch the product off and refit the saw blade according to the above instructions.

The work clamp

There are two mounting holes for the "G" clamp. These are located just behind the fence on the left and right side of the base.

1. Loosen the locking screw. Place the "G" clamp in the desired mounting hole. Tighten the screw to hold the work clamp.
2. Rotating clamp knob clockwise to clamp workpiece, and anticlockwise to loose.

Cross cut

If possible, always use a clamping device such as a "G" clamp to secure your workpiece.

When cutting your workpiece, keep your hands well away from the blade area.

Do not remove a cut-off piece on the right-hand side of the blade using your left hand.

A cross cut is made by cutting across the grain of the workpiece. A 90° cross cut is made with the mitre table set at 0°. Mitre cross cuts are made with the table set at some angle other than zero.

1. Pull on the release knob (26) and lift the saw arm (1) to its full height.
2. Loosen the mitre locks (24).
3. Rotate the mitre table (13) until the pointer aligns with the desired angle.
4. Retighten the mitre locks (24).
5. Place the workpiece flat on the table with one edge securely against the fence (8). If the board is warped, place the convex side against the fence (8). If the concave side is placed against the fence, the board could break and jam the blade.
6. When cutting long workpiece, support the opposite end of the workpiece with side support bars, a roller stand or a work surface that is level with the saw table.
7. Before turning on the saw, perform a dry run of the cutting operation to check that there are no problems such as a clamp interfering with the cutting action.
8. Hold the operating handle (1) firmly, Move switch lever (2) and squeeze the switch trigger (19). Allow the blade to reach maximum speed and slowly lower the blade into and through the workpiece.
9. Release the switch trigger (19) and allow the saw blade to stop rotating before raising the blade out of the workpiece. Wait until the blade stops before removing the workpiece.

Bevel cut

If possible, always use a clamping device such as a "G" clamp to secure your workpiece.

When cutting your workpiece, keep your hands well away from the blade area.

Do not remove a cut-off piece on the right-hand side of the blade using your left hand.

A bevel cut is made by cutting across the grain of the workpiece with the blade angled to the fence and mitre table. The mitre table is set at the zero degree position and the blade set at an angle between 0° and 45°.

1. Pull on the release knob (26) and lift the saw arm to its full height.
2. Loosen the bevel locks (22).
3. Rotate the operating handle (1) until the pointer aligns with zero on the mitre scale (23).
4. Retighten the bevel locks (22).
5. Loosen the bevel lock (22) and move the saw arm (1) to the left to the desired bevel angle (between 0° and 45°). Tighten the bevel lock (22).
6. Place the workpiece flat on the table with one edge securely against the fence (8). If the board is warped, place the convex side against the fence. If the concave side is placed against the fence, the board could break and jam the blade.
7. When cutting long workpiece, support the opposite end of the workpiece with side support bars, a roller stand or a work surface that is level with the saw table.
8. Before turning on the saw, perform a dry run of the cutting operation to check that there are no problems such as a clamp interfering with the cutting action.
9. Hold the operating handle (1) firmly, push switch lever (2) and squeeze the switch trigger (19).
Allow the blade to reach maximum speed and slowly lower the blade into and through the workpiece.
10. Release the switch trigger (19) and allow the saw blade to stop rotating before raising the blade out of the workpiece. Wait until the blade stops before removing the workpiece.

Compound mitre cut

If possible, always use a clamping device such as a "G" clamp to secure your workpiece.

When cutting your workpiece, keep your hands well away from the blade area.

Do not remove a cut-off piece on the right-hand side of the blade using your left hand.

A compound mitre cut involves using a mitre angle and a bevel angle at the same time. It is used in making picture frames, to cut mouldings, making boxes with sloping sides and for roof framing.

Always make a test cut on a piece of scrap wood before cutting into the good material.

1. Pull on the release knob (26) and lift the saw arm to its full height.
2. Loosen the mitre locks (24).
3. Rotate the mitre table (13) until the pointer aligns with the desired angle on the mitre scale (11).
4. Retighten the mitre locks (24).
5. Loosen the bevel lock (22) and move the saw arm (1) to the left to the desired bevel angle (between 0° and 45°). Tighten the bevel lock (22).
6. Place the workpiece flat on the table with one edge securely against the fence (8). If the board is warped, place the convex side against the fence. If the concave side is placed against the fence, the board could break and jam the blade.
7. When cutting long workpiece, support the opposite end of the workpiece with the side support bars, a roller stand or a work surface that is level with the saw table.
8. Before turning on the saw, perform a dry run of the cutting operation to check that there are no problems such as a clamp interfering with the cutting action.
9. Hold the operating handle (1) and firmly, push switch lever and squeeze the switch trigger (19).
Allow the blade to reach maximum speed and slowly lower the blade into and through the workpiece.
10. Release the switch trigger (19) and allow the saw blade to stop rotating before raising the blade out of the workpiece. Wait until the blade stops before removing the workpiece.

V. Maintenance



WARNING: Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

1. When all the adjustments, settings or maintenance have been done, make sure that all keys and wrenches have been removed and that all screws, bolts and other fittings are securely tightened.
2. Keep the tool's air vents unclogged and clean at all times. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.
3. Regularly check to see if any dust or foreign matter has entered the grills near the motor and around the trigger switch. Use a soft brush to remove any accumulated dust.
4. Wear safety glasses to protect your eyes whilst cleaning.
5. If the body of the saw needs cleaning, wipe it with a soft damp cloth. A mild detergent can be used but nothing like alcohol, petrol or other cleaning agent.
6. Never use caustic agents to clean plastic parts.
7. Store the tool, instruction manual and accessories in a secure place. In this way you will always have all the information and parts on hand.



CAUTION: Water must never come into contact with the saw.

VI. General inspection

1. Regularly check that all the fixing screws are tight. They may vibrate loose over time. Check especially the outer flange. If there is vibration, screws can loosen with time.
2. Regularly check the device's power cable and all extension cables used for damage. If the supply cord needs replacing, the task must be carried out by the manufacturer, the manufacturer's agent, or an authorized service centre in order to avoid a safety hazard. Replace damaged extension cables.
3. If the carbon brushes need to be replaced, have this done by a qualified repair person (always replace the two brushes at the same time).

VII. Environmental protection



CAUTION! This product has been marked with a symbol relating to removing electric and electronic waste. This means that this product shall not be discarded with household waste but that it shall be returned to a collection system which conforms to the European WEEE Directive. Contact your local authorities or stockist for advice on recycling. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Electric and electronic equipment can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.

VIII. Service

- Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.
- When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of electric shock or injury.



I. Instructions générales de sécurité



Danger ! - Lisez les instructions d'utilisation pour réduire le risque de blessure.



Attention ! Portez un masque respiratoire.



Attention ! Portez des gants de protection.



Portez des protège-oreilles. L'impact du bruit peut endommager l'ouïe.



Attention ! Porter des lunettes de protection.



Risque de blessure ! Ne pas mettre les mains dans la lame de scie en marche et dans les lignes de coupe.



AVERTISSEMENT! Lisez tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Le terme "outil électrique" utilisé dans les avertissements fait référence à l'outil électrique fonctionnant sur secteur (avec cordon) ou sur batterie (sans cordon). Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

1) Sécurité sur le lieu de travail

- Maintenez l'espace de travail propre et bien éclairé. Les zones encombrées et sombres favorisent les accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- Tenez les enfants et les passants à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

2) Sécurité électrique

- Les fiches des outils électriques doivent être adaptées à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec des outils électriques mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises de courant adaptées réduisent les risques d'électrocution.
- Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru si votre corps est relié à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- N'abusez pas du cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenir le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à cet usage. L'utilisation d'un cordon adapté à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque d'électrocution.

3) Sécurité personnelle

- Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- Utiliser des équipements de sécurité. Portez toujours une protection oculaire. Les équipements de sécurité tels que le masque à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque de protection ou les protections auditives, utilisés dans des conditions appropriées, réduiront les blessures corporelles.
- Empêcher tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher la source d'alimentation et/ou la batterie, de prendre ou de transporter l'outil. Porter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou mettre sous tension des outils électriques dont l'interrupteur est en position de marche invite à des accidents.
- Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut entraîner des blessures.
- Ne pas dépasser les limites. Gardez toujours une bonne assise et un bon équilibre. Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- S'habiller correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'installations d'extraction et de collecte des poussières, veillez à ce qu'ils soient raccordés et utilisés correctement. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques liés à la poussière.
- Ne laissez pas la familiarité acquise par l'utilisation fréquente d'outils vous permettre de devenir complaisant et d'ignorer les principes de sécurité des outils. Un geste imprudent peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien des outils électriques

- Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez le bon outil électrique pour votre application. L'outil électrique approprié effectuera le travail mieux et de manière plus sûre, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre. Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- Débranchez la fiche de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- Entretien des outils électriques. Vérifier que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou bloquées, que les pièces ne sont pas cassées et que rien n'affecte le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil est endommagé, le faire réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- Maintenir les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et dotés d'arêtes tranchantes sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc., conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
- Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations inattendues.

5) Service

- Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui n'utilisera que des pièces de rechange identiques. Cela permettra de garantir la sécurité de l'outil électrique.

II. Consignes de sécurité pour les scies à onglet

- a) Les scies à onglet sont destinées à couper du bois ou des produits en bois, elles ne peuvent pas être utilisées avec des meules à tronçonner abrasives pour couper des matériaux ferreux tels que des barres, des tiges, des goujons, etc. La poussière abrasive provoque le blocage des pièces mobiles telles que le carter de protection inférieur. Les étincelles produites par la coupe abrasive brûlent le protecteur inférieur, l'insert du trait de scie et d'autres pièces en plastique.
- b) Dans la mesure du possible, utilisez des serre-joints pour soutenir la pièce. Si vous soutenez la pièce à la main, vous devez toujours maintenir votre main à au moins 100 mm de chaque côté de la lame de scie. N'utilisez pas cette scie pour couper des pièces trop petites pour être solidement serrées ou tenues à la main. Si votre main est placée trop près de la lame de scie, vous risquez davantage de vous blesser au contact de la lame.
- c) La pièce doit être immobile et serrée ou maintenue contre le guide et la table. Ne pas introduire la pièce dans la lame et ne pas couper à main levée de quelque manière que ce soit. Les pièces non retenues ou en mouvement peuvent être projetées à grande vitesse et provoquer des blessures.
- d) Poussez la scie à travers la pièce. Ne tirez pas la scie à travers la pièce. Pour effectuer une coupe, soulevez la tête de la scie et tirez-la sur la pièce sans la couper, démarrez le moteur, appuyez sur la tête de la scie et poussez la scie à travers la pièce. Si vous coupez en tirant, la lame de scie risque de monter sur la pièce et de projeter violemment l'ensemble de la lame vers l'opérateur.
- e) Ne croisez jamais votre main sur la ligne de coupe prévue, que ce soit devant ou derrière la lame de scie. Il est très dangereux de soutenir la pièce "en travers", c'est-à-dire de tenir la pièce à droite de la lame de scie avec la main gauche ou vice versa.
- f) Ne pas passer la main derrière le guide à moins de 100 mm de chaque côté de la lame de scie, pour retirer des bouts de bois ou pour toute autre raison lorsque la lame tourne. La proximité de la lame de scie en rotation avec votre main peut ne pas être évidente et vous risquez de vous blesser gravement.
- g) Inspectez votre pièce avant de la couper. Si la pièce est courbée ou déformée, serrez-la avec la face extérieure courbée vers le guide. Assurez-vous toujours qu'il n'y a pas d'espace entre la pièce, le guide et la table le long de la ligne de coupe. Les pièces pliées ou déformées peuvent se tordre ou se déplacer et risquent de bloquer la lame de scie en rotation pendant la coupe. Il ne doit pas y avoir de clous ou de corps étrangers dans la pièce.
- h) N'utilisez pas la scie tant que la table n'est pas débarrassée de tous les outils, débris de bois, etc. à l'exception de la pièce à travailler. Les petits débris ou les morceaux de bois ou autres objets qui entrent en contact avec la lame tournante peuvent être projetés à grande vitesse.
- i) Ne coupez qu'une seule pièce à la fois. Les pièces multiples empilées ne peuvent pas être correctement serrées ou étayées et risquent de se coincer sur la lame ou de se déplacer pendant la coupe.
- j) Assurez-vous que la scie à onglets est montée ou placée sur une surface de travail plane et solide avant de l'utiliser. Une surface de travail plane et solide réduit le risque d'instabilité de la scie à onglets.
- k) Planifiez votre travail. Chaque fois que vous modifiez le réglage de l'angle de biseau ou d'onglet, assurez-vous que le guide réglable est correctement réglé pour supporter la pièce et ne pas interférer avec la lame ou le système de protection. Sans tourner l'outil ²ON² et sans pièce sur la table, déplacez la lame de scie à travers une simulation de coupe complète pour vous assurer qu'il n'y a pas d'interférence ou de risque de couper le guide.
- l) Prévoyez un support adéquat (rallonges de table, chevalets de scie, etc.) pour les pièces plus larges ou plus longues que le plateau de la table. Les pièces plus longues ou plus larges que la table de la scie à onglets peuvent basculer si elles ne sont pas solidement soutenues. Si la pièce coupée ou la pièce à usiner bascule, elle peut soulever le protecteur inférieur ou être projetée par la lame en rotation.
- m) Ne pas utiliser une autre personne comme substitut à une rallonge de table ou comme support supplémentaire. Un support instable de la pièce à usiner peut entraîner le blocage de la lame ou le déplacement de la pièce à usiner pendant l'opération de coupe, vous entraînant, ainsi que l'assistant, dans la lame en rotation.
- n) La pièce à couper ne doit pas être coincée ou pressée de quelque manière que ce soit contre la lame de scie en rotation. En cas de confinement, par exemple à l'aide de butées de longueur, la pièce à tronçonner peut être coincée contre la lame et projetée violemment.
- o) Utilisez toujours une pince ou un dispositif conçu pour supporter correctement les matériaux ronds tels que les tiges ou les tubes. Les tiges ont tendance à rouler lorsqu'elles sont coupées, ce qui fait que la lame "mord" et tire l'ouvrage avec votre main dans la lame.
- p) Laissez la lame atteindre sa vitesse maximale avant qu'elle n'entre en contact avec la pièce. Cela réduit le risque de projection de la pièce.
- q) Si la pièce ou la lame se bloque, éteignez la scie à onglets. Attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent et débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie. Travaillez ensuite à dégager la pièce coincée. Si vous continuez à scier avec une pièce coincée, vous risquez de perdre le contrôle ou d'endommager la scie à onglet.
- r) Une fois la coupe terminée, relâchez l'interrupteur, maintenez la tête de la scie vers le bas et attendez que la lame s'arrête avant de retirer la pièce coupée. Il est dangereux d'approcher la main de la lame en roue libre.
- s) Tenez fermement la poignée lorsque vous effectuez une coupe incomplète ou lorsque vous relâchez l'interrupteur avant que la tête de scie ne soit complètement en position basse. L'action de freinage de la scie peut faire en sorte que la tête de scie soit soudainement tirée vers le bas, entraînant un risque de blessure.



ATTENTION ! L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées dans le présent document peut entraîner une exposition dangereuse aux rayonnements.

III. Instructions supplémentaires pour cette scie à onglet

URGENCE

Familiarisez-vous avec l'utilisation de ce produit à l'aide de ce manuel d'instructions. Mémorisez les consignes de sécurité et suivez-les à la lettre. Vous éviterez ainsi les risques et les dangers.

1. Soyez toujours vigilant lorsque vous utilisez ce produit, afin de pouvoir reconnaître et traiter les risques à temps. Une intervention rapide peut éviter des blessures graves et des dégâts matériels.
2. Eteindre et déconnecter l'alimentation électrique en cas de dysfonctionnement. Faites vérifier le produit par un spécialiste qualifié et réparez-le, si nécessaire, avant de le remettre en service.

RISQUES RÉSIDUELS

Même si vous utilisez cet outil électrique conformément aux instructions, certains risques résiduels ne peuvent être exclus. Les dangers suivants peuvent survenir en raison de la construction et de l'agencement de l'appareil :

1. Lésions pulmonaires en l'absence de masque de protection approprié.
2. Dommages à l'ouïe en l'absence de protection auditive appropriée.
3. Dommages à la santé causés par les vibrations main-bras si l'équipement est utilisé pendant une période prolongée ou s'il n'est pas correctement guidé et entretenu.



ATTENTION ! Ce produit produit un champ électromagnétique pendant son fonctionnement ! Ce champ peut, dans certaines circonstances, interférer avec des implants médicaux actifs ou passifs ! Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser ce produit!

- PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION
- PORTER DES OREILLETES
- PORTER UN MASQUE RESPIRATOIRE



AVERTISSEMENT ! Pour votre propre sécurité, lisez le manuel d'instructions avant d'utiliser la scie à onglet. Porter des lunettes de protection. Garder les mains hors de la trajectoire de la lame de scie. Ne pas utiliser la scie sans les protections en place. N'effectuer aucune opération à main levée. Ne jamais mettre les mains autour de la lame de scie. Arrêter l'outil et attendre que la lame de scie s'arrête avant de déplacer la pièce ou de modifier les réglages. Lorsque vous changez la lame, remplacez et fixez correctement toutes les protections dans leur position d'origine avant de mettre l'outil en marche. Couper l'alimentation électrique (ou débrancher l'outil, le cas échéant) avant de changer la lame ou d'effectuer des travaux d'entretien. Ne pas exposer l'outil à la pluie ou l'utiliser dans des endroits humides. Pour réduire les risques de blessures, ramener le chariot en position arrière complète après chaque opération de coupe transversale.

L'outil ne doit être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné. Toute utilisation autre que celles mentionnées dans ce manuel sera considérée comme un cas de mauvaise utilisation. L'utilisateur, et non le fabricant, est responsable de tout dommage ou blessure résultant d'une telle utilisation abusive. Le fabricant n'est pas responsable des modifications apportées à l'outil ni des dommages résultant de ces modifications.

Même si l'outil est utilisé conformément aux prescriptions, il n'est pas possible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduels. Les risques suivants peuvent être liés à la construction et à la conception de l'outil :

- Dommages aux poumons en l'absence d'un masque anti-poussière efficace.
- Dommages à l'ouïe en cas de non-port de protège-oreilles efficaces.

IV. Mode d'emploi



Attention ! Assurez-vous que la tension d'alimentation est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique. Débranchez la fiche secteur avant d'effectuer tout réglage ou entretien.

UTILISATION PRÉVUE

Cette scie à onglet est destinée à la coupe du bois et des matériaux analogues. Elle convient aux coupes droites et courbes avec des angles d'onglet allant jusqu'à 45°. La scie n'est pas conçue pour couper du bois de chauffage. Les machines, outils et accessoires ne doivent pas être utilisés pour des applications supplémentaires (voir les instructions du fabricant) ou pour des travaux autres que ceux pour lesquels ils ont été conçus. Toute autre application est expressément exclue.

UTILISATION NON PRÉVUE

Les dispositions de la présente garantie n'ont pas pour objet de limiter, de modifier, de supprimer, d'annuler ou d'exclure toute garantie légale prévue par la législation provinciale ou fédérale applicable.

TRANSPORTS

Ne soulevez la scie à onglet que lorsque le bras de scie est verrouillé en position basse, que la scie est éteinte et que la fiche est retirée de la prise de courant. Ne soulevez la scie que par la poignée de commande (1) ou les pièces moulées extérieures. Ne pas soulever la scie en utilisant les protections.

MONTAGE SUR LE BANC

La base de la scie comporte des trous dans chaque coin pour faciliter le montage sur un établi.

1. Placez la scie sur un banc ou une table de travail plane et horizontale à l'aide de boulons (non fournis) et fixez la scie au banc à l'aide de 4 boulons.
2. Si vous le souhaitez, vous pouvez monter la scie sur un morceau de contreplaqué de 1/2" (13 mm) ou plus épais, qui peut ensuite être serré sur votre support de travail ou déplacé sur d'autres chantiers et serré à nouveau.



ATTENTION ! Veillez à ce que la surface de montage ne soit pas déformée, car une surface irrégulière peut entraîner un grippage et un sciage imprécis.

BOULON DE BLOCAGE

Le boulon de verrouillage (26) est prévu pour maintenir la tête de coupe vers le bas lors du transport ou du stockage de la scie à onglets. La scie ne doit jamais être utilisée lorsque le bouton de déverrouillage bloque la tête vers le bas.

SERRURES POUR TABLES À ONGLETS

Les verrous de la table à onglet (24) permettent de bloquer la table à l'angle d'onglet souhaité.

La scie à onglet effectue des coupes de 0° à 45° à gauche et à droite. Pour régler l'angle d'onglet, il suffit de desserrer les verrous de la table à onglets et de la faire pivoter jusqu'à la position souhaitée. La table à onglets comporte des butées à déclat à 0°, 15°, 22,5°, 30° et 45° pour un réglage rapide des angles d'onglets courants.

VERROUILLAGE DE L'ENVELOPPE

Le verrou de biseau (22) permet de régler la lame à l'angle de biseau souhaité. Le biseau de la scie à onglets coupe de 0° à 45° vers la gauche. Pour régler l'angle de biseau, desserrez le verrou de biseau et réglez le bras de la scie à l'angle de biseau souhaité.

BOUTON DE VERROUILLAGE DE LA BROCHE

Le bouton de verrouillage de la broche (3) empêche la lame de tourner dans la scie. Appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche et maintenez-le enfoncé lorsque vous installez, changez ou retirez la lame.

PROTECTION ROTATIVE DE LA LAME INFÉRIEURE

Le protège-lame inférieur rotatif (6) offre une protection des deux côtés de la lame. Il se rétracte sur le protège-lame supérieur (4) lorsque la scie est abaissée dans la pièce.

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT

1. Pour mettre la scie en marche, déplacez le levier de commutation (2) vers la gauche et appuyez sur l'interrupteur à gâchette marche/arrêt (19) tout en le maintenant enfoncé.
2. Pour éteindre la scie, relâchez l'interrupteur à gâchette (19).

LE DÉPOUSSIÉRAGE

1. Placez le sac à poussière (21) dans l'orifice d'extraction de la poussière (20).
2. Un dispositif d'aspiration des poussières peut être connecté à l'orifice d'aspiration des poussières (20). Utilisez un adaptateur d'aspiration approprié si nécessaire. L'orifice de dépoussiérage a un diamètre interne de 35 mm.

Réglage de l'équerrage de la table avec la lame

1. Veillez à ce que la fiche électrique soit retirée de la prise de courant.
2. Poussez la poignée de commande (1) vers le bas jusqu'à sa position la plus basse et engagez le boulon de verrouillage (26) pour maintenir le bras de scie en position de transport.
3. Desserrer les verrous d'onglet (24).
4. Tourner la table (13) jusqu'à ce que le pointeur soit positionné à 0°.
5. Serrer les verrous d'onglet (24).
6. Desserrer le verrou de biseau (22) et réglez la poignée de commande (1) sur un biseau de 0° (la lame est à 90° par rapport à la table à onglets). Serrez le verrou de biseau (22).
7. Placer une équerre contre la table (13) et la partie plate de la lame.
8. Faites tourner la lame à la main et vérifiez l'alignement de la lame par rapport à la table en plusieurs points.
9. Le bord de l'équerre et la lame de scie doivent être parallèles.
10. Si la lame de scie s'écarte de l'équerre de réglage, procédez au réglage comme suit.
11. Utilisez une clé de 8 mm ou une clé à molette pour desserrer le contre-écrou fixant la vis de réglage du biseau à 0°. Desserrer également le verrou de biseau (22).
12. Réglez la vis de réglage du biseau à 0° à l'aide d'une clé hexagonale de 4 mm pour aligner la lame de scie avec l'équerre.
13. Desserrer la vis cruciforme qui maintient le pointeur de l'échelle de biseau (23) et réglez la position du pointeur de manière à ce qu'il indique précisément le zéro sur l'échelle. Resserrez la vis.
14. Resserrez le verrou de biseau (22) et le contre-écrou fixant la vis de réglage du biseau à 0°.

Réglage de l'équerrage du guide par rapport à la table

1. Veillez à ce que la fiche électrique soit retirée de la prise de courant.
2. Poussez la poignée de commande (1) vers le bas jusqu'à sa position la plus basse et engagez le bouton de déverrouillage (26) pour maintenir le bras de la scie en position de transport.
3. Desserrer les verrous d'onglet (24).
4. Tourner la table (13) jusqu'à ce que le pointeur soit positionné à 0°.
5. Serrer les verrous d'onglet (24).
6. A l'aide d'une clé hexagonale de 4 mm, desserrez les deux vis qui fixent le guide (8) à la base.
7. Placez une équerre contre le guide (8) et le long de la lame.
8. Réglez le guide (8) jusqu'à ce qu'il soit d'équerre avec la lame.
9. Serrer les vis de fixation du guide (8).
10. Desserrez la vis cruciforme qui maintient le pointeur de l'échelle d'onglet (11) et réglez-le de manière à ce qu'il indique avec précision la position zéro sur l'échelle d'onglet.
11. Resserrez la vis de fixation de l'aiguille de l'échelle d'inclinaison.

Changement de lame

1. Veillez à ce que la fiche électrique soit retirée de la prise de courant.
2. Appuyez sur le levier de déverrouillage du protège-lame (2), puis faites pivoter le protège-lame rétractable inférieur (6) vers le haut pour dégager la vis.
3. Desserrer la vis de la plaque de montage du protecteur (5) à l'aide de l'outil multifonctionnel fourni.
4. Faites glisser la plaque de montage de la protection (5) vers le haut pour exposer la lame de scie (7). La protection inférieure rétractable de la lame (6) est maintenue par la protection de la lame.
5. Appuyer à fond sur le bouton de verrouillage de la broche (4) et le maintenir en position.
6. Tourner légèrement la vis de serrage à l'aide de l'outil multiple fourni (20) jusqu'à ce que la broche soit bloquée.
7. Desserrer la vis de serrage dans le sens des aiguilles d'une montre et la retirer avec la bride extérieure et la lame de scie (7). Ne pas retirer la bride intérieure de la broche.
8. Placez une nouvelle lame de scie sur la broche et assurez-vous que l'alésage de la lame de scie s'adapte correctement à la bride intérieure. Assurez-vous que le sens de rotation indiqué sur la lame de scie est le même que celui indiqué sur la protection supérieure de la lame fixe (3).
9. Fixer la lame de scie (7) à l'aide de la bride extérieure et de la vis de serrage. Serrer la vis de serrage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de l'outil fourni.
10. Tournez la lame de scie à la main pour vérifier qu'elle tourne sans à-coups. Elle ne doit pas osciller.
11. Fixez la plaque de montage de la protection (5) et la protection inférieure de la lame rétractable (6) dans l'ordre inverse de celui décrit ci-dessus.
12. Mettez l'appareil en marche et laissez-le tourner à vide pendant environ une minute pour vérifier que la lame de scie a été installée correctement. Si vous constatez des vibrations anormales ou un bruit excessif, éteignez l'appareil et remettez la lame de scie en place en suivant les instructions ci-dessus.

La pince de travail

Il y a deux trous de montage pour la pince "G". Ils sont situés juste derrière le guide, sur les côtés gauche et droit de la base.

1. Desserrer la vis de blocage. Placez la pince "G" dans le trou de montage souhaité. Serrer la vis pour maintenir la pince de travail.
2. Tourner le bouton de serrage dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer la pièce, et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la desserrer.

Coupe transversale

Si possible, utilisez toujours un dispositif de serrage tel qu'une pince en "G" pour fixer votre pièce. Lorsque vous coupez votre pièce, gardez vos mains à bonne distance de la zone de la lame.

Ne pas retirer une pièce coupée sur le côté droit de la lame avec la main gauche.

Une coupe transversale est réalisée en coupant en travers du grain de la pièce. Une coupe transversale à 90° est réalisée avec la table à onglets réglée à 0°.

- Les coupes transversales en onglet sont réalisées avec la table réglée à un angle différent de zéro.
1. Tirer sur le bouton de déverrouillage (26) et soulever le bras de scie (1) jusqu'à sa hauteur maximale.
 2. Desserrer les verrous d'onglet (24).
 3. Tournez la table à onglets (13) jusqu'à ce que l'aiguille s'aligne sur l'angle souhaité.
 4. Resserrez les verrous d'onglet (24).
 5. Placez la pièce à plat sur la table avec un bord solidement appuyé contre le guide (8). Si la planche est déformée, placez le côté convexe contre le guide (8). Si le côté concave est placé contre le guide, la planche risque de se casser et de bloquer la lame.
 6. Lors de la coupe de pièces longues, soutenez l'extrémité opposée de la pièce à l'aide de barres de soutien latérales, d'un support à rouleaux ou d'une surface de travail de niveau avec la table de la scie.
 7. Avant de mettre la scie en marche, effectuez un essai à vide de l'opération de coupe pour vérifier qu'il n'y a pas de problème, par exemple si une pince interfère avec l'opération de coupe.
 8. Tenez fermement la poignée (1), déplacez le levier de commutation (2) et appuyez sur la gâchette (19). Laissez la lame atteindre sa vitesse maximale et abaissez lentement la lame dans et à travers la pièce.
 9. Relâcher la gâchette (19) et laisser la lame de scie s'arrêter de tourner avant de la soulever de la pièce. Attendez que la lame s'arrête avant de retirer la pièce.

Coupe en biseau

Si possible, utilisez toujours un dispositif de serrage tel qu'une pince en "G" pour fixer votre pièce.

Lorsque vous coupez votre pièce, gardez vos mains à bonne distance de la zone de la lame.

Ne pas retirer une pièce coupée sur le côté droit de la lame avec la main gauche.

Une coupe en biseau est réalisée en coupant en travers du grain de la pièce avec la lame inclinée par rapport au guide et à la table à onglets. La table à onglets est réglée sur la position zéro degré et la lame sur un angle compris entre 0 et 45 degrés.

1. Tirer sur le bouton de déverrouillage (26) et soulever le bras de scie à sa hauteur maximale.
2. Desserrer les verrous de biseau (22).
3. Tourner la poignée de commande (1) jusqu'à ce que l'aiguille s'aligne sur le zéro de l'échelle d'onglet (23).
4. Resserrer les verrous de biseau (22).
5. Desserrer le verrou de biseau (22) et déplacer le bras de scie (1) vers la gauche jusqu'à l'angle de biseau désiré (entre 0° et 45°). Serrer le verrou de biseau (22).
6. Placez la pièce à plat sur la table, avec un bord solidement appuyé contre le guide (8). Si la planche est déformée, placez le côté convexe contre le guide. Si le côté concave est placé contre le guide, la planche risque de se casser et de bloquer la lame.
7. Lors de la découpe de pièces longues, soutenez l'extrémité opposée de la pièce à l'aide de barres de soutien latérales, d'un support à rouleaux ou d'une surface de travail de niveau avec la table de la scie.
8. Avant de mettre la scie en marche, effectuez un essai à vide de l'opération de coupe pour vérifier qu'il n'y a pas de problème, par exemple si une pince interfère avec l'opération de coupe.
9. Tenir fermement la poignée (1), pousser le levier (2) et appuyer sur la gâchette (19). Laissez la lame atteindre sa vitesse maximale et abaissez lentement la lame dans et à travers la pièce.
10. Relâcher la gâchette (19) et laisser la lame de scie s'arrêter de tourner avant de la soulever de la pièce. Attendez que la lame s'arrête avant de retirer la pièce.

Coupe d'onglet composée

Si possible, utilisez toujours un dispositif de serrage tel qu'une pince en "G" pour fixer votre pièce.

Lorsque vous coupez votre pièce, gardez vos mains à bonne distance de la zone de la lame.

Ne pas retirer une pièce coupée sur le côté droit de la lame avec la main gauche.

Une coupe à onglet composée implique l'utilisation simultanée d'un angle d'onglet et d'un angle de biseau. Elle est utilisée pour la fabrication de cadres, la découpe de moulures, la fabrication de boîtes à parois inclinées et pour la charpente de toits.

Il faut toujours faire un essai de coupe sur un morceau de bois de rebut avant de découper le bon matériau.

1. Tirer sur le bouton de déverrouillage (26) et soulever le bras de scie à sa hauteur maximale.
2. Desserrer les verrous d'onglet (24).
3. Tournez la table à onglets (13) jusqu'à ce que l'aiguille s'aligne sur l'angle souhaité sur l'échelle d'onglets (11).
4. Resserrer les verrous d'onglet (24).
5. Desserrer le verrou de biseau (22) et déplacer le bras de scie (1) vers la gauche jusqu'à l'angle de biseau désiré (entre 0° et 45°). Serrer le verrou de biseau (22).
6. Placez la pièce à plat sur la table, avec un bord solidement appuyé contre le guide (8). Si la planche est déformée, placez le côté convexe contre le guide. Si le côté concave est placé contre le guide, la planche risque de se casser et de bloquer la lame.
7. Lors de la découpe de pièces longues, soutenez l'extrémité opposée de la pièce à l'aide des barres de soutien latérales, d'un support à rouleaux ou d'une surface de travail de niveau avec la table de la scie.
8. Avant de mettre la scie en marche, effectuez un essai à vide de l'opération de coupe pour vérifier qu'il n'y a pas de problème, par exemple si une pince interfère avec l'opération de coupe.
9. Tenir fermement la poignée (1), pousser le levier de l'interrupteur et appuyer sur la gâchette de l'interrupteur (19). Laissez la lame atteindre sa vitesse maximale et abaissez lentement la lame dans et à travers la pièce.
10. Relâcher la gâchette (19) et laisser la lame de scie s'arrêter de tourner avant de la soulever de la pièce. Attendez que la lame s'arrête avant de retirer la pièce.

V. Maintenance



AVERTISSEMENT : Retirez la fiche de la prise de courant avant d'effectuer tout réglage, entretien ou maintenance.

1. Lorsque tous les réglages, ajustements ou entretiens ont été effectués, assurez-vous que toutes les clés ont été retirées et que toutes les vis, tous les boulons et tous les autres accessoires sont bien serrés.
2. Veillez à ce que les orifices d'aération de l'outil soient toujours propres et non obstrués. Il peut arriver que des étincelles jaillissent des fentes d'aération. Ce phénomène est normal et n'endommage pas l'outil électrique.
3. Vérifiez régulièrement si de la poussière ou des corps étrangers ont pénétré dans les grilles situées près du moteur et autour de l'interrupteur à gâchette. Utilisez une brosse douce pour enlever la poussière accumulée.
4. Portez des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux pendant le nettoyage.
5. Si le corps de la scie doit être nettoyé, essuyez-le avec un chiffon doux et humide. Un détergent doux peut être utilisé, mais pas d'alcool, d'essence ou d'autres produits de nettoyage.
6. Ne jamais utiliser de produits caustiques pour nettoyer les pièces en plastique.
7. Rangez l'outil, le manuel d'instructions et les accessoires dans un endroit sûr. Vous aurez ainsi toujours toutes les informations et les pièces à portée de main.



ATTENTION : L'eau ne doit jamais entrer en contact avec la scie.

VI. Inspection générale

1. Vérifiez régulièrement que toutes les vis de fixation sont bien serrées. Elles peuvent se desserrer avec le temps. Vérifiez en particulier la bride extérieure. En cas de vibrations, les vis peuvent se desserrer avec le temps.
2. Vérifiez régulièrement que le câble d'alimentation de l'appareil et tous les câbles de rallonge utilisés ne sont pas endommagés. Si le câble d'alimentation doit être remplacé, l'opération doit être effectuée par le fabricant, son agent ou un centre de service agréé afin d'éviter tout risque pour la sécurité. Remplacer les câbles de rallonge endommagés.
3. Si les balais de carbone doivent être remplacés, faites-le par un réparateur qualifié (remplacez toujours les deux balais en même temps).

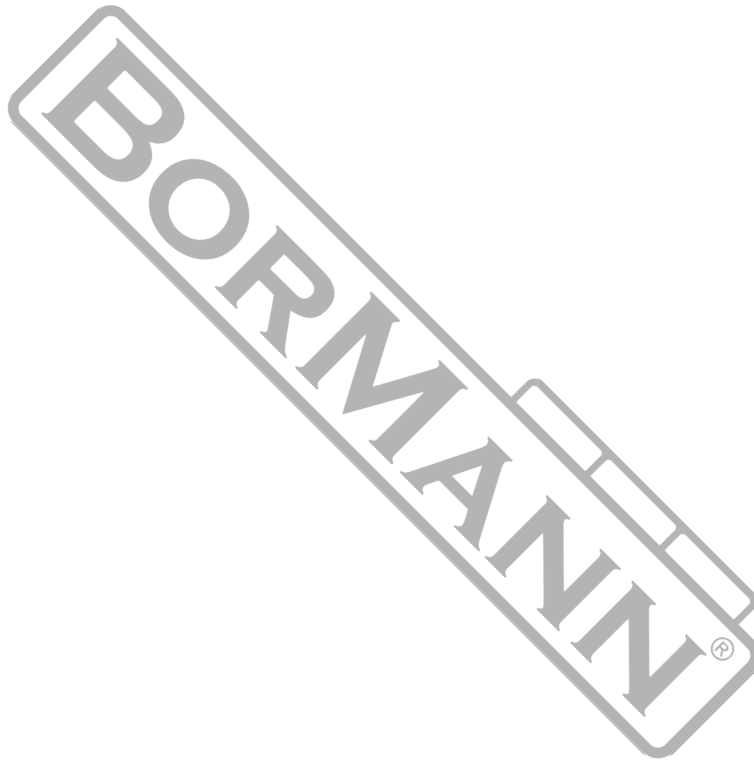
VII. Protection de l'environnement

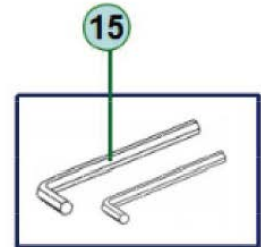
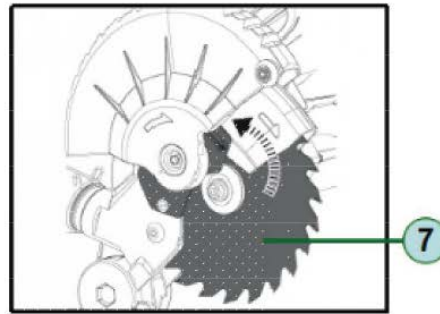
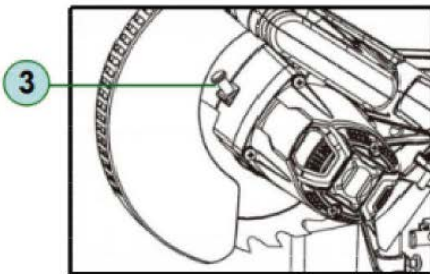
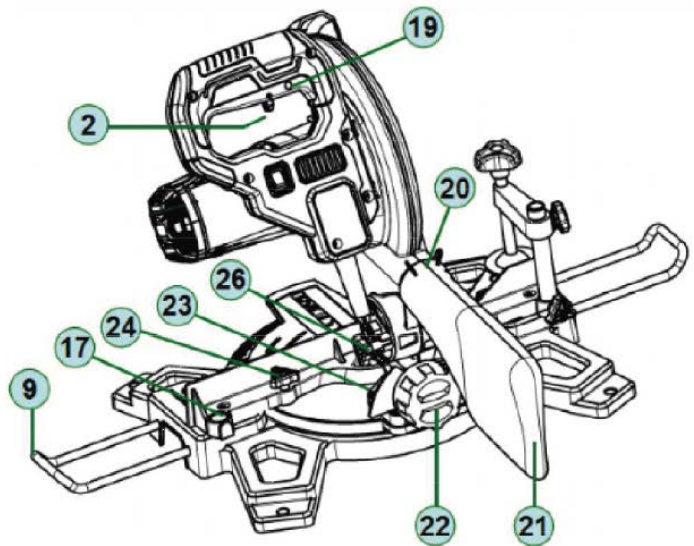
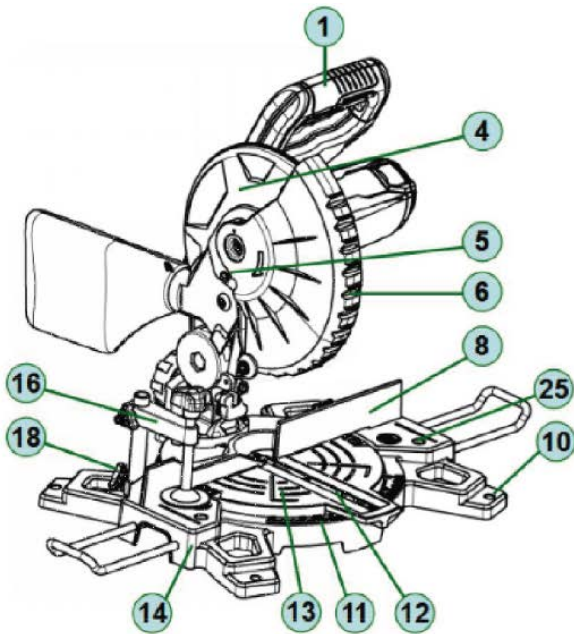


ATTENTION ! Ce produit a été marqué d'un symbole relatif à l'élimination des déchets électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, mais qu'il doit être remis à un système de collecte conforme à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage. Il sera ensuite recyclé ou démantelé afin de réduire l'impact sur l'environnement. Les équipements électriques et électroniques peuvent être dangereux pour l'environnement et la santé humaine car ils contiennent des substances dangereuses.

VIII. Service

- L'entretien de l'outil ne doit être effectué que par un personnel qualifié. Le service ou l'entretien effectué par du personnel non qualifié peut entraîner un risque de blessure.
- Lors de l'entretien d'un outil, n'utilisez que des pièces de rechange identiques. Suivez les instructions de la section Entretien de ce manuel. L'utilisation de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions d'entretien peut entraîner un risque d'électrocution ou de blessure.





- IT**
1. Maniglia di comando
 2. Manovra di commutazione
 3. Pulsante di bloccaggio del mandrino
 4. Protezione superiore della lama fissa
 5. Piastra di montaggio della guida
 6. Guida della lama retrattile inferiore
 7. Lama della sega
 8. Guida
 9. Supporto del pezzo estensibile
 10. Foro di montaggio
 11. Scala mitragliatrice
 12. Inserimento nella tavola
 13. Tavola girevole
 14. Base
 15. Multiutensile
 16. Morsetto per il pezzo da lavorare
 17. Supporto per il morsetto del pezzo
 18. Manopola di bloccaggio del morsetto del pezzo
 19. Interruttore ON/OFF
 20. Uscita di estrazione della polvere
 21. Sacchetto di raccolta della polvere
 22. Manopola di bloccaggio del bisello
 23. Scala del bisello
 24. Manopola di bloccaggio della tavola rotante
 25. Dado di fissaggio del supporto del pezzo di lavoro estensibile
 26. Bullone di bloccaggio

- EL**
1. Λαβή χειρισμού
 2. Μοχλός διακόπτη
 3. Κουμπί ασφάλισης άξονα
 4. Πάνω σταθερό προστατευτικό λάμας
 5. Πλάκα τοποθέτησης προστατευτικού
 6. Κάτω ανασυρόμενο προστατευτικό λάμας
 7. Πριονόλαμα (δίσκος κοπής)
 8. Οδηγός
 9. Επεκτινόμενο στήριγμα τεμαχίου κατεργασίας
 10. Οπή εγκατάστασης
 11. Κλίμακα λοξοκοπής
 12. Ένθετο πάγκου εργασίας
 13. Περιστρεφόμενος πάγκος εργασίας
 14. Βάση
 15. Πολυεργαλείο
 16. Σφιγκτήρας τεμαχίου
 17. Υποδοχή σφιγκτήρα τεμαχίου
 18. Κομβίο ασφάλισης σφιγκτήρα τεμαχίου
 19. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
 20. Έξοδος αναρρόφησης σκόνης
 21. Σακούλα συλλογής σκόνης
 22. Κομβίο κλειδώματος φαλτσοκοπής
 23. Κλίμακα φαλτσοκοπής
 24. Κομβίο ασφάλισης περιστρεφόμενου πάγκου εργασίας
 25. Παξιμάδι στερέωσης επεκτάσιμου στηρίγματος τεμαχίου
 26. Μπουλόνι ασφάλισης

DATI TECNICI	
Modello:	BDX2130
Potenza:	1500W
Tensione	220-240V, 50HZ
Velocità a vuoto	5000 r/min
Dimensioni della lama	Φ210x30mm x 24T
Capacità di taglio (mm)	0° / 0°:120x55, 45° / 0°: 83x55, 0°/45°:120x30,45°/45°: 83x30
Cavo da 2 m con spina VDE	
Base in alluminio	
Accessori: sacchetto per la polvere, chiave, pinza per legno, barre di prolunga	

*Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

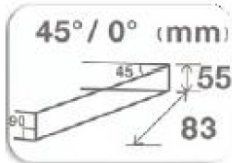
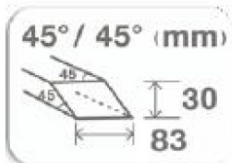
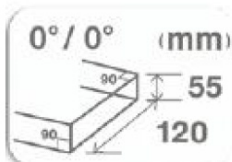
* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

* Il produttore si riserva il diritto di apportare piccole modifiche al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che tenete in mano possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e possono non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti i lavori di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti solo da tecnici del servizio assistenza autorizzato del produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. Il funzionamento del prodotto con attrezzature non fornite può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	
Μοντέλο:	BDX2130
Ισχύς:	1500W
Τάση:	220 - 240V, 50HZ
Ταχύτητα άνευ φορτίου:	5000 r/min
Μέγεθος δίσκου κοπής:	Φ210x30mm x 24T
Ικανότητα κοπής (mm):	0° / 0°: 120x55, 45° / 0°: 83x55, 0°/45°: 120x30, 45°/45°: 83x30
Καλώδιο 2m με βύσμα VDE	
Βάση αλουμινίου	
Αξεσουάρ: σακούλα σκόνης, κλειδί, σφιγκτήρας ξύλου, ράβδοι προέκτασης	



I. Istruzioni generali di sicurezza



Pericolo! - Leggere le istruzioni per l'uso per ridurre il rischio di lesioni.



Attenzione! Indossare una maschera respiratoria.



Attenzione! Indossare guanti di protezione.



Attenzione! Indossare le cuffie. L'impatto del rumore può causare danni all'udito.



Attenzione! Indossare occhiali di sicurezza.



Rischio di lesioni! Non toccare la lama in funzione e le linee di taglio.



AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato a rete (con cavo) o a batteria (senza cavo). Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

1) Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree disordinate e buie favoriscono gli incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- Tenere lontani i bambini e gli astanti mentre si utilizza un elettro utensile. Le distrazioni possono far perdere il controllo

2) Sicurezza elettrica

- Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di messa a terra. Le spine non modificate e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra o a massa, come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o al bagnato. L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'uso di un cavo adatto all'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se l'uso di un utensile elettrico in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

- Quando si utilizza un elettro utensile, occorre essere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.
- Utilizzare l'attrezzatura di sicurezza. Indossare sempre una protezione per gli occhi. I dispositivi di sicurezza, come la maschera antipolvere, le scarpe di sicurezza antiscivolo, l'elmetto o le protezioni per l'udito, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno le lesioni personali.
- Prevenire l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare la fonte di alimentazione e/o la batteria, di sollevare o trasportare l'utensile. Trasportare gli utensili elettrici con il dito sull'interruttore o mettere sotto tensione gli utensili elettrici con l'interruttore acceso favorisce gli incidenti.
- Prima di accendere l'elettro utensile, rimuovere la chiave di regolazione o la chiave. Una chiave o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettro utensile può provocare lesioni personali.
- Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre una posizione corretta e un buon equilibrio. Ciò consente di controllare meglio l'elettro utensile in situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta delle polveri, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi legati alla polvere.
- Non lasciate che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli utensili vi permetta di diventare compiacenti e di ignorare i principi di sicurezza degli utensili. Un'azione incauta può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

4) Uso e cura degli elettro utensili

- Non forzare l'elettro utensile. Utilizzate l'elettro utensile corretto per la vostra applicazione. L'elettro utensile corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
- Non utilizzare l'elettro utensile se l'interruttore non lo accende e non lo spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre gli utensili elettrici. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare accidentalmente l'elettro utensile.
- Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscono l'utensile o le presenti istruzioni di utilizzarlo. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di persone non addestrate.
- Manutenzione degli utensili elettrici. Controllare che non vi siano disallineamenti o impedimenti delle parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettro utensile. Se danneggiato, far riparare l'elettro utensile prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
- Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione, con bordi taglienti affilati, hanno meno probabilità di legarsi e sono più facili da controllare.
- Utilizzare l'elettro utensile, gli accessori, le punte ecc. in conformità alle presenti istruzioni e nel modo previsto per il particolare tipo di elettro utensile, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso dell'elettro utensile per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni di pericolo.
- Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare l'utensile in modo sicuro in situazioni impreviste.

5) Servizio

- Affidare la manutenzione dell'elettro utensile a un tecnico qualificato che utilizzi esclusivamente parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettro utensile.

II. Istruzioni di sicurezza per le troncatrici

- a) Le troncatrici sono destinate al taglio del legno o di prodotti simili, non possono essere utilizzate con dischi da taglio abrasivi per il taglio di materiale ferroso come barre, tondini, prigionieri, ecc. La polvere abrasiva provoca l'inceppamento di parti mobili come la protezione inferiore. Le scintille prodotte dal taglio abrasivo bruciano la protezione inferiore, l'inserto di taglio e altre parti in plastica.
- b) Se possibile, utilizzare dei morsetti per sostenere il pezzo in lavorazione. Se si sostiene il pezzo a mano, è necessario tenere la mano ad almeno 100 mm da entrambi i lati della lama.
- Non utilizzare questa sega per tagliare pezzi troppo piccoli per essere fissati o tenuti a mano in modo sicuro.
- Se la mano è troppo vicina alla lama, aumenta il rischio di lesioni dovute al contatto con la lama.
- c) Il pezzo da lavorare deve essere fermo e bloccato o tenuto contro la guida e il tavolo. Non introdurre il pezzo nella lama e non tagliare "a mano libera" in alcun modo. I pezzi non trattenuti o in movimento potrebbero essere scagliati ad alta velocità, causando lesioni.
- d) Spingere la sega attraverso il pezzo da lavorare. Non tirare la sega attraverso il pezzo. Per eseguire un taglio, sollevare la testa della sega ed estrarla sul pezzo senza tagliare, avviare il motore, premere la testa della sega verso il basso e spingere la sega attraverso il pezzo. Se si taglia con la corsa di trazione, è probabile che la lama salga sul pezzo da tagliare e che venga scagliata violentemente verso l'operatore.
- e) Non incrociare mai la mano sulla linea di taglio prevista, né davanti né dietro la lama. Sostenere il pezzo da lavorare "di traverso", cioè tenendo il pezzo da lavorare a destra della lama con la mano sinistra o viceversa, è molto pericoloso.
- f) Non avvicinare la mano dietro la recinzione a meno di 100 mm da entrambi i lati della lama, per rimuovere gli scarti di legno o per qualsiasi altro motivo mentre la lama sta girando. La vicinanza della lama in rotazione alla mano potrebbe non essere evidente e si potrebbe subire una grave lesione.
- g) Ispezionare il pezzo in lavorazione prima del taglio. Se il pezzo è piegato o deformato, bloccarlo con la faccia esterna piegata verso la guida. Accertarsi sempre che non vi sia spazio tra il pezzo, la guida e il tavolo lungo la linea di taglio. I pezzi piegati o deformati possono torcersi o spostarsi e possono causare l'inceppamento della lama in rotazione durante il taglio. Non devono essere presenti chiodi o oggetti estranei nel pezzo in lavorazione.
- h) Non utilizzare la sega finché il tavolo non è sgombro da tutti gli utensili, gli scarti di legno e così via, ad eccezione del pezzo da lavorare. Piccoli detriti o pezzi di legno sciolti o altri oggetti che entrano in contatto con la lama rotante possono essere scagliati ad alta velocità.
- i) Tagliare solo un pezzo alla volta. I pezzi multipli impilati non possono essere adeguatamente bloccati o rinforzati e possono legarsi alla lama o spostarsi durante il taglio.
- j) Prima dell'uso, accertarsi che la troncatrice sia montata o posizionata su una superficie di lavoro piana e solida. Una superficie di lavoro piana e solida riduce il rischio di instabilità della troncatrice.
- k) Pianificare il lavoro. Ogni volta che si cambia l'impostazione dell'angolo di smusso o dell'angolo obliquo, assicurarsi che la recinzione regolabile sia impostata correttamente per sostenere il pezzo da lavorare e non interferisca con la lama o il sistema di protezione. Senza accendere l'utensile e senza che il pezzo sia sul tavolo, muovere la lama della sega attraverso una simulazione di taglio completa per assicurarsi che non ci siano interferenze o rischi di tagliare lo steccato.
- l) Per i pezzi più larghi o più lunghi del piano di lavoro, fornire un supporto adeguato, come prolunghe del tavolo, cavalletti per seghe, ecc. I pezzi più lunghi o più larghi del piano della troncatrice possono ribaltarsi se non sono sostenuti in modo sicuro. Se il pezzo tagliato o il pezzo in lavorazione si rovescia, può sollevare la protezione inferiore o essere scagliato dalla lama in rotazione.
- m) Non utilizzare un'altra persona come sostituto della prolunga del tavolo o come supporto aggiuntivo. Un supporto instabile per il pezzo in lavorazione può causare il bloccaggio della lama o lo spostamento del pezzo durante l'operazione di taglio, trascinando voi e l'aiutante nella lama in rotazione.
- n) Il pezzo da tagliare non deve essere incastrato o premuto in alcun modo contro la lama in rotazione. Se viene bloccato, ad esempio utilizzando i fermi di lunghezza, il pezzo da tagliare potrebbe incunearsi contro la lama e venire scagliato violentemente.
- o) Utilizzare sempre un morsetto o un dispositivo progettato per sostenere adeguatamente il materiale rotondo, come aste o tubi. Le aste hanno la tendenza a rotolare durante il taglio, causando il "morso" della lama e tirando il lavoro con la mano verso la lama.
- p) Lasciare che la lama raggiunga la massima velocità prima di entrare in contatto con il pezzo. In questo modo si riduce il rischio che il pezzo venga scagliato.
- q) Se il pezzo o la lama si inceppano, spegnere la troncatrice. Attendere che tutte le parti in movimento si fermino e scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere la batteria. Quindi lavorare per liberare il materiale inceppato. Se si continua a segare con un pezzo inceppato, si rischia di perdere il controllo o di danneggiare la troncatrice.
- r) Al termine del taglio, rilasciare l'interruttore, tenere la testa della sega abbassata e attendere che la lama si arresti prima di rimuovere il pezzo tagliato. Avvicinarsi con la mano alla lama in fase di arresto è pericoloso.
- s) Tenere saldamente l'impugnatura quando si esegue un taglio incompleto o quando si rilascia l'interruttore prima che la testa della sega sia completamente in posizione abbassata. L'azione frenante della sega può causare l'improvvisa trazione della testa della sega verso il basso, con il rischio di lesioni.



ATTENZIONE! L'uso di comandi o regolazioni o l'esecuzione di procedure diverse da quelle specificate nel presente documento possono comportare l'esposizione a radiazioni pericolose.

III. Istruzioni supplementari per questa troncatrice

EMERGENZA

Familiarizzare con l'uso di questo prodotto attraverso il presente manuale di istruzioni. Memorizzare le indicazioni di sicurezza e seguirle alla lettera. Questo aiuterà a prevenire rischi e pericoli.

1. Durante l'utilizzo di questo prodotto è necessario prestare sempre attenzione, in modo da poter riconoscere e gestire tempestivamente i rischi. Un intervento tempestivo può evitare lesioni gravi e danni alle cose.
2. In caso di malfunzionamento, spegnere e scollegare l'alimentazione. Far controllare il prodotto da un tecnico qualificato e ripararlo, se necessario, prima di rimetterlo in funzione.

RISCHI RESIDUI

Anche se si utilizza questo elettrostrumento secondo le istruzioni, non si possono escludere alcuni rischi residui. I seguenti pericoli possono sorgere in relazione alla costruzione e alla disposizione dell'apparecchiatura:

1. Danni ai polmoni se non si utilizza una maschera protettiva adeguata.
2. Danni all'udito se non si utilizzano protezioni auricolari adeguate.
3. Danni alla salute causati dalle vibrazioni mano-braccio se l'apparecchiatura viene utilizzata per un periodo prolungato o se non viene guidata e mantenuta correttamente.



AVVERTENZA! Questo prodotto produce un campo elettromagnetico durante il funzionamento! In alcune circostanze, questo campo può interferire con impianti medici attivi o passivi! Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare questo prodotto!

- INDOSSARE OCCHIALI DA SOLE
- INDOSSATE I PARAORECCHIE
- INDOSSARE UNA MASCHERA DI RESPIRAZIONE



ATTENZIONE! Per la propria sicurezza, leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzare la troncatrice. Indossare una protezione per gli occhi. Tenere le mani fuori dalla traiettoria della lama. Non utilizzare la sega senza le protezioni. Non eseguire operazioni a mano libera. Non toccare mai la lama. Spegner l'utensile e attendere l'arresto della lama prima di spostare il pezzo o cambiare le impostazioni. Quando si cambia la lama, riposizionare e fissare correttamente tutte le protezioni nella loro posizione originale prima di avviare l'utensile. Scollegare l'alimentazione (o scollegare l'utensile, a seconda dei casi) prima di cambiare la lama o di eseguire la manutenzione. Non esporre alla pioggia e non utilizzare in luoghi umidi. Per ridurre il rischio di lesioni, riportare il carrello in posizione completamente arretrata dopo ogni operazione di taglio trasversale.

L'utensile deve essere utilizzato solo per gli scopi previsti. Qualsiasi uso diverso da quello indicato nel presente manuale sarà considerato un caso di uso improprio. L'utente, e non il produttore, sarà responsabile di eventuali danni o lesioni derivanti da tali casi di uso improprio.

Il produttore non è responsabile di eventuali modifiche apportate all'utensile né di eventuali danni derivanti da tali modifiche.

Anche quando l'utensile viene utilizzato come prescritto, non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio residui. I seguenti pericoli possono sorgere in relazione alla costruzione e alla progettazione dell'utensile:

- Danni ai polmoni se non si indossa una maschera antipolvere efficace.
- Danni all'udito se non si indossano cuffie efficaci.

IV. Istruzioni per l'uso



Attenzione! Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta. Togliere la spina di rete prima di effettuare qualsiasi regolazione o manutenzione.

USO PREVISTO

Questa troncatrice è destinata al taglio del legno e di materiali analogici, è adatta per tagli dritti e curvi con angoli di taglio fino a 45°. La sega non è progettata per il taglio di legna da ardere. Non utilizzare macchine, utensili e accessori per applicazioni aggiuntive (vedere le istruzioni del produttore) per lavori diversi da quelli per cui sono stati progettati. Tutte le altre applicazioni sono espressamente escluse.

USO NON PREVISTO

Se l'uso non è previsto, il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni personali può aumentare e le disposizioni contenute in questa garanzia non sono intese a limitare, modificare, togliere, escludere o escludere qualsiasi garanzia legale prevista da qualsiasi legislazione provinciale o federale applicabile.

TRASPORTI

Sollevare la troncatrice solo quando il braccio della sega è bloccato in posizione abbassata, la sega è spenta e la spina è staccata dalla presa di corrente. Sollevare la sega solo dalla maniglia di comando (1) o dalle fusioni esterne. Non sollevare la sega utilizzando le protezioni.

MONTAGGIO SU PANCA

La base della sega è dotata di fori in ogni angolo per facilitare il montaggio su banco.

1. Posizionare la sega su un banco o un tavolo da lavoro orizzontale e livellato utilizzando i bulloni (non forniti) e fissare la sega al banco con 4 bulloni.
2. Se lo si desidera, è possibile montare la sega su un pezzo di compensato da 1/2" (13 mm) o più spesso, che può essere fissato al supporto di lavoro o spostato in altri cantieri e nuovamente fissato.



ATTENZIONE! Assicurarsi che la superficie di montaggio non sia deformata, in quanto una superficie irregolare può provocare un inceppamento e una segatura imprecisa.

BULLONE DI BLOCCAGGIO

Il bullone di bloccaggio (26) serve a tenere abbassata la testa di taglio durante il trasporto o lo stoccaggio della troncatrice. La sega non deve mai essere utilizzata con la manopola di sblocco che blocca la testa abbassata.

SERRATURE PER TAVOLI DA TAGLIO

I blocchi del tavolo obliquo (24) servono a bloccare il tavolo all'angolo obliquo desiderato.

La troncatrice taglia da 0° a 45° sia a destra che a sinistra. Per regolare l'angolo di taglio, allentare i blocchi del tavolo e ruotare il tavolo nella posizione desiderata. Il tavolo è dotato di arresti a scatto a 0°, 15°, 22,5°, 30° e 45° per una rapida impostazione degli angoli di taglio più comuni.

BLOCCO DEL VELENO

Il blocco dello smusso (22) serve per impostare la lama all'angolo di smusso desiderato. La troncatrice taglia da 0° a 45° a sinistra. Per regolare l'angolo di smusso allentare il blocco dello smusso e regolare il braccio della sega sull'angolo di smusso desiderato.

PULSANTE DI BLOCCO DEL MANDRINO

Il pulsante di blocco del mandrino (3) impedisce alla lama della sega di ruotare. Tenere premuto il pulsante di blocco del mandrino durante l'installazione, la sostituzione o la rimozione della lama.

PROTEZIONE INFERIORE ROTANTE DELLA LAMA

La protezione inferiore rotante della lama (6) protegge entrambi i lati della lama. Si ritrae sopra la protezione superiore della lama (4) quando la sega viene abbassata nel pezzo da lavorare.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

1. Per accendere la sega, spostare la leva dell'interruttore (2) verso sinistra e premere e tenere premuto l'interruttore di accensione/spegnimento (19).
2. Per spegnere la sega, rilasciare l'interruttore di accensione/spegnimento (19).

ASPIRAZIONE DELLE POLVERI

1. Inserire il sacchetto per la polvere (21) nella porta di aspirazione della polvere (20).
2. È possibile collegare un dispositivo di aspirazione della polvere alla porta di aspirazione della polvere (20). Se necessario, utilizzare un adattatore di aspirazione adeguato. La porta di aspirazione ha un diametro interno di 35 mm.

Messa in squadra del tavolo con la lama

1. Assicurarsi che la spina elettrica sia stata rimossa dalla presa di corrente.
2. Spingere la maniglia di comando (1) fino alla posizione più bassa e innestare il bullone di bloccaggio (26) per mantenere il braccio della sega in posizione di trasporto.
3. Allentare le chiusure oblique (24).
4. Ruotare la tavola (13) finché la lancetta non si posiziona a 0°.
5. Serrare le chiusure oblique (24).
6. Allentare il blocco dello smusso (22) e posizionare la maniglia di comando (1) sullo smusso a 0° (la lama a 90° rispetto al tavolo obliquo). Serrare il blocco dello smusso (22).
7. Posizionare una squadra contro il tavolo (13) e la parte piatta della lama.
8. Ruotare la lama a mano e controllare l'allineamento lama-tavolo in diversi punti.
9. Il bordo della squadretta e della lama devono essere paralleli.
10. Se la lama della sega si allontana dalla squadra impostata, regolare come segue.
11. Utilizzare una chiave da 8 mm o una chiave regolabile per allentare il controdado che fissa la vite di regolazione dello smusso a 0°. Allentare anche il blocco dello smusso (22).
12. Regolare la vite di regolazione dello smusso a 0° con una chiave esagonale da 4 mm per allineare la lama alla squadra.
13. Allentare la vite con testa a croce che tiene la lancetta della scala degli angoli (23) e regolare la posizione della lancetta in modo che indichi con precisione lo zero sulla scala. Serrare nuovamente la vite.
14. Serrare il blocco dello smusso (22) e il controdado che fissa la vite di regolazione dello smusso a 0°.

Messa in squadra della recinzione con il tavolo

1. Assicurarsi che la spina elettrica sia stata rimossa dalla presa di corrente.
2. Spingere la maniglia di comando (1) fino alla posizione più bassa e inserire la manopola di sblocco (26) per mantenere il braccio della sega in posizione di trasporto.
3. Allentare le chiusure oblique (24).
4. Ruotare la tavola (13) finché la lancetta non si posiziona a 0°.
5. Serrare le chiusure oblique (24).
6. Con una chiave esagonale da 4 mm, allentare le due viti che fissano la guida (8) alla base.
7. Posizionare una squadra contro la guida (8) e a fianco della lama.
8. Regolare lo steccato (8) fino a farlo coincidere con la lama.
9. Serrare le viti di fissaggio della guida (8).
10. Allentare la vite con testa a croce che regge la lancetta della scala mitra (11) e regolarla in modo che indichi con precisione la posizione zero sulla scala mitra.
11. Serrare la vite di fissaggio della lancetta della scala obliqua.

Sostituzione di una lama

1. Assicurarsi che la spina elettrica sia stata rimossa dalla presa di corrente.
2. Premere la leva di sblocco del paralama (2) e quindi ruotare il paralama retrattile inferiore (6) verso l'alto per scoprire la vite.
3. Allentare la vite della piastra di montaggio della protezione (5) con il multiutensile in dotazione.
4. Far scorrere la piastra di montaggio della protezione (5) verso l'alto per esporre la lama (7). La protezione della lama retrattile inferiore (6) sarà trattenuta dalla protezione della lama.
5. Premere a fondo il pulsante di blocco del mandrino (4) e mantenerlo in posizione.
6. Ruotare leggermente la vite di serraggio con il multiutensile in dotazione (20) fino a bloccare il mandrino.
7. Allentare la vite di fissaggio in senso orario e rimuoverla insieme alla flangia esterna e alla lama (7). Non rimuovere la flangia interna dal mandrino.
8. Posizionare una nuova lama sul mandrino e assicurarsi che il foro della lama si adatti correttamente alla flangia interna. Assicurarsi che il senso di rotazione indicato sulla lama sia lo stesso di quello indicato sulla protezione superiore della lama fissa (3).
9. Fissare la lama (7) con la flangia esterna e la vite di serraggio. Serrare la vite di serraggio in senso antiorario con l'utensile in dotazione.
10. Ruotare la lama a mano per verificare che la rotazione sia fluida. Non deve oscillare.
11. Fissare la piastra di montaggio della protezione (5) e la protezione inferiore della lama retrattile (6) nell'ordine inverso a quello descritto sopra.
12. Accendere il prodotto e lasciarlo girare a vuoto per circa un minuto, per verificare che la lama sia stata installata correttamente. Se si riscontrano vibrazioni anomale o rumori eccessivi, spegnere il prodotto e rimontare la lama seguendo le istruzioni di cui sopra.

La pinza da lavoro

Ci sono due fori di montaggio per il morsetto "G". Sono situati subito dietro la recinzione sul lato destro e sinistro della base.

1. Allentare la vite di bloccaggio. Posizionare il morsetto "G" nel foro di montaggio desiderato. Serrare la vite per bloccare il morsetto di lavoro.
2. Ruotare la manopola della pinza in senso orario per bloccare il pezzo e in senso antiorario per allentarlo.

Taglio trasversale

Se possibile, utilizzare sempre un dispositivo di bloccaggio come un morsetto a "G" per fissare il pezzo da lavorare.

Quando si taglia il pezzo, tenere le mani ben lontane dalla zona della lama.

Non rimuovere un pezzo tagliato sul lato destro della lama con la mano sinistra.

Un taglio trasversale viene eseguito tagliando trasversalmente alla venatura del pezzo. Un taglio trasversale a 90° viene eseguito con la tavola obliqua impostata a 0°. I tagli trasversali obliqui vengono eseguiti con il tavolo impostato su un angolo diverso da zero.

1. Tirare la manopola di sblocco (26) e sollevare il braccio della sega (1) fino all'altezza massima.
2. Allentare le chiusure oblique (24).
3. Ruotare la tavola obliqua (13) finché la lancetta non si allinea all'angolo desiderato.
4. Serrare le chiusure oblique (24).
5. Posizionare il pezzo in piano sul tavolo con un bordo ben saldo contro la guida (8). Se la tavola è deformata, posizionare il lato convesso contro lo steccato (8). Se il lato concavo viene posizionato contro lo steccato, la tavola potrebbe rompersi e inceppare la lama.
6. Quando si tagliano pezzi lunghi, sostenere l'estremità opposta del pezzo con barre di supporto laterali, un cavalletto a rulli o una superficie di lavoro in piano con il tavolo della sega.
7. Prima di accendere la sega, eseguire una prova a secco dell'operazione di taglio per verificare che non vi siano problemi, come ad esempio una morsa che interferisce con l'azione di taglio.
8. Tenere saldamente l'impugnatura di comando (1), spostare la leva dell'interruttore (2) e premere il grilletto dell'interruttore (19). Lasciare che la lama raggiunga la massima velocità e abbassare lentamente la lama all'interno e attraverso il pezzo da lavorare.
9. Rilasciare il grilletto dell'interruttore (19) e lasciare che la lama smetta di ruotare prima di sollevarla dal pezzo. Attendere che la lama si arresti prima di rimuovere il pezzo.

Taglio a smusso

Se possibile, utilizzare sempre un dispositivo di bloccaggio come un morsetto a "G" per fissare il pezzo da lavorare.

Quando si taglia il pezzo, tenere le mani ben lontane dalla zona della lama.

Non rimuovere un pezzo tagliato sul lato destro della lama con la mano sinistra.

Un taglio obliquo viene eseguito tagliando trasversalmente alla venatura del pezzo con la lama inclinata rispetto alla recinzione e al tavolo obliquo. Il tavolo da taglio obliquo è impostato sulla posizione di zero gradi e la lama su un angolo compreso tra 0° e 45°.

1. Tirare la manopola di sblocco (26) e sollevare il braccio della sega alla sua massima altezza.
2. Allentare i bloccaggi dello smusso (22).
3. Ruotare l'impugnatura di comando (1) fino a quando la lancetta si allinea con lo zero sulla scala di inclinazione (23).
4. Riavvitare i bloccaggi dello smusso (22).
5. Allentare il blocco dello smusso (22) e spostare il braccio della sega (1) verso sinistra fino all'angolo di smusso desiderato (tra 0° e 45°). Serrare il blocco dello smusso (22).
6. Posizionare il pezzo in piano sul tavolo con un bordo ben saldo contro la guida (8). Se la tavola è deformata, posizionare il lato convesso contro lo steccato. Se il lato concavo viene posizionato contro lo steccato, la tavola potrebbe rompersi e inceppare la lama.
7. Quando si tagliano pezzi lunghi, sostenere l'estremità opposta del pezzo con barre di supporto laterali, un cavalletto a rulli o una superficie di lavoro che sia in piano con il tavolo della sega.
8. Prima di accendere la sega, eseguire una prova a secco dell'operazione di taglio per verificare che non vi siano problemi, come ad esempio una morsa che interferisce con l'azione di taglio.
9. Tenere saldamente l'impugnatura di comando (1), spingere la leva dell'interruttore (2) e premere il grilletto dell'interruttore (19). Lasciare che la lama raggiunga la massima velocità e abbassare lentamente la lama all'interno e attraverso il pezzo da lavorare.
10. Rilasciare il grilletto dell'interruttore (19) e lasciare che la lama smetta di ruotare prima di sollevarla dal pezzo. Attendere che la lama si arresti prima di rimuovere il pezzo.

Taglio obliquo composto

Se possibile, utilizzare sempre un dispositivo di bloccaggio come un morsetto a "G" per fissare il pezzo da lavorare.

Quando si taglia il pezzo, tenere le mani ben lontane dalla zona della lama.

Non rimuovere un pezzo tagliato sul lato destro della lama con la mano sinistra.

Il taglio obliquo composto prevede l'utilizzo contemporaneo di un angolo obliquo e di un angolo di smusso. Si utilizza per la realizzazione di cornici, per il taglio di modanature, per la realizzazione di scatole con lati inclinati e per l'intelaiatura dei tetti.

Eseguire sempre un taglio di prova su un pezzo di legno di scarto prima di tagliare il materiale buono.

1. Tirare la manopola di sblocco (26) e sollevare il braccio della sega alla sua massima altezza.
2. Allentare le chiusure oblique (24).
3. Ruotare il piano di taglio (13) finché la lancetta non si allinea con l'angolo desiderato sulla scala di taglio (11).
4. Serrare nuovamente le chiusure oblique (24).
5. Allentare il blocco dello smusso (22) e spostare il braccio della sega (1) verso sinistra fino all'angolo di smusso desiderato (tra 0° e 45°). Serrare il blocco dello smusso (22).
6. Posizionare il pezzo in piano sul tavolo con un bordo ben saldo contro la guida (8). Se la tavola è deformata, posizionare il lato convesso contro lo steccato. Se il lato concavo viene posizionato contro lo steccato, la tavola potrebbe rompersi e inceppare la lama.
7. Quando si tagliano pezzi lunghi, sostenere l'estremità opposta del pezzo con le barre di supporto laterali, un supporto a rulli o una superficie di lavoro livellata con il tavolo della sega.
8. Prima di accendere la sega, eseguire una prova a secco dell'operazione di taglio per verificare che non vi siano problemi, come ad esempio una morsa che interferisce con l'azione di taglio.
9. Tenere saldamente l'impugnatura di comando (1), spingere la leva dell'interruttore e premere il grilletto dell'interruttore (19). Lasciare che la lama raggiunga la massima velocità e abbassare lentamente la lama all'interno e attraverso il pezzo da lavorare.
10. Rilasciare il pulsante (19) e lasciare che la lama smetta di ruotare prima di sollevarla dal pezzo. Attendere che la lama si arresti prima di rimuovere il pezzo.

V. Manutenzione

AVVERTENZA: Togliere la spina dalla presa prima di effettuare qualsiasi regolazione, assistenza o manutenzione.

1. Una volta eseguite tutte le regolazioni, le impostazioni o la manutenzione, assicurarsi che tutte le chiavi e le chiavi siano state rimosse e che tutte le viti, i bulloni e gli altri accessori siano saldamente serrati.
2. Mantenere sempre pulite e non ostruite le prese d'aria dell'utensile. Occasionalmente si possono vedere scintille attraverso le fessure di ventilazione. Questo è normale e non danneggia l'elettrotensile.
3. Controllare regolarmente se polvere o corpi estranei sono penetrati nelle griglie vicino al motore e intorno all'interruttore di azionamento. Utilizzare una spazzola morbida per rimuovere la polvere accumulata.
4. Indossare occhiali di sicurezza per proteggere gli occhi durante la pulizia.
5. Se il corpo della sega deve essere pulito, passarlo con un panno morbido e umido. È possibile utilizzare un detergente delicato, ma non alcool, benzina o altri detergenti.
6. Non utilizzare mai agenti caustici per pulire le parti in plastica.
7. Conservate l'utensile, il manuale di istruzioni e gli accessori in un luogo sicuro. In questo modo avrete sempre a portata di mano tutte le informazioni e i componenti.



ATTENZIONE: L'acqua non deve mai entrare in contatto con la sega.

VI. Ispezione generale

1. Controllare regolarmente che tutte le viti di fissaggio siano ben strette. Con il tempo possono allentarsi. Controllare soprattutto la flangia esterna. In caso di vibrazioni, le viti possono allentarsi con il tempo.
2. Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione dell'apparecchio e tutti i cavi di prolunga utilizzati non siano danneggiati. Se il cavo di alimentazione deve essere sostituito, l'operazione deve essere eseguita dal produttore, dal suo agente o da un centro di assistenza autorizzato, per evitare rischi per la sicurezza. Sostituire i cavi di prolunga danneggiati.
3. Se è necessario sostituire le spazzole di carbone, rivolgersi a un tecnico qualificato (sostituire sempre le due spazzole contemporaneamente).

VII. Protezione dell'ambiente



ATTENZIONE! Questo prodotto è stato contrassegnato con un simbolo relativo alla rimozione dei rifiuti elettrici ed elettronici. Ciò significa che questo prodotto non deve essere gettato insieme ai rifiuti domestici, ma deve essere restituito a un sistema di raccolta conforme alla direttiva europea WEEE. Rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore per consigli sul riciclaggio. Il prodotto verrà poi riciclato o smontato per ridurre l'impatto sull'ambiente. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono essere pericolose per l'ambiente e per la salute umana in quanto contengono sostanze pericolose.

VIII. Servizio

- La manutenzione dell'utensile deve essere eseguita solo da personale qualificato. L'assistenza o la manutenzione eseguita da personale non qualificato può comportare il rischio di lesioni.
- Quando si esegue la manutenzione di un utensile, utilizzare solo parti di ricambio identiche. Seguire le istruzioni riportate nella sezione Manutenzione del presente manuale. L'uso di parti non autorizzate o la mancata osservanza delle istruzioni di manutenzione può comportare il rischio di scosse elettriche o lesioni.



I. Γενικές οδηγίες ασφαλείας



Κίνδυνος! Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού.



Προσοχή! Φορέστε προστατευτική μάσκα.



Προσοχή! Φοράτε προστατευτικά γάντια.



Προσοχή! Φορέστε ωτοασπίδες. Ο θόρυβος μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ακοή.



Προσοχή! Φορέστε προστατευτικά γυαλιά.



Κίνδυνος τραυματισμού! Μην πλησιάζετε στην εν κινήσει λεπίδα του πριονιού και στις γραμμές κοπής.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με το ηλεκτρικό δίκτυο (ενσύρματο) ή το ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματο).

Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

1) Ασφάλεια του χώρου εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι και σκοτεινοί χώροι ευνοούν τα ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους καπνούς.
- Κρατάτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά κατά τη λειτουργία ηλεκτρικού εργαλείου. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε βύσματα με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή σε υγρές περιοχές. Η είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην κάνετε κατάχρηση του καλώδιου. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλώδιου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό χώρο είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε τροφοδοσία με προστασία από διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD). Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

- Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά το χειρισμό ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ασφαλείας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Ο εξοπλισμός ασφαλείας, όπως η μάσκα προστασίας από τη σκόνη, τα αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, το προστατευτικό καπέλο ή οι ωτοασπίδες που χρησιμοποιούνται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσουν τους προσωπικούς τραυματισμούς.
- Αποτρέψτε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF πριν από τη σύνδεση με την πηγή ρεύματος ή/και τη συστοιχία μπαταριών, τη μετακίνηση ή τη μεταφορά του εργαλείου. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών εργαλείων που έχουν το διακόπτη ενεργοποιημένο προκαλεί ατυχήματα.
- Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί σύσφιξης πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί που παραμένει συνδεδεμένο σε ένα περιστερόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Διατηρείτε πάντα το σωστό πάτημα και την ισορροπία σας. Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- Να ντύνεστε σωστά. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
- Εάν διατίθενται συσκευές για τη σύνδεση εγκαταστάσεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση αυτών των συσκευών μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
- Μην αφήνετε την εξοικείωση που αποκτάτε από τη συχνή χρήση των εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε και να αγνοήσετε τις οδηγίες ασφαλείας των εργαλείων. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

4) Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην ασκείτε πίεση στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την περίπτωση σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα με τον ρυθμό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν δεν ενεργοποιείται και δεν απενεργοποιείται από τον διακόπτη. Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή ρεύματος πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση ηλεκτρικών εργαλείων. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου κατά λάθος.
- Αποθηκεύετε τα αδρανή ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις παρουσίες οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγχετε για κακή ευθυγράμμιση ή φραγή των κινούμενων μερών, θραύση εξαρτημάτων και κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων. Εάν έχει υποστεί ζημιά, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά. Τα σωστά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία με αιχμηρές μύτες κοπής είναι λιγότερο πιθανό να κολλήσουν και ελέγχονται ευκολότερα.

ζ) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα εργαλεία κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες και με τον τρόπο που προβλέπεται για τον συγκεκριμένο τύπο ηλεκτρικού εργαλείου, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

η) Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες συγκράτησης στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και λίπη.

Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5) Service

α) Αναθέστε τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

II. Οδηγίες ασφαλείας για φάλτσοπρίονα

α) Τα φάλτσοπρίονα προορίζονται για την κοπή ξύλου ή προϊόντων που μοιάζουν με ξύλο, δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν με λειαντικούς τροχούς για την κοπή σιδηρούχων υλικών, όπως ράβδοι, σίδερα, καρφιά κ.λπ. Η σκόνη προκαλεί εμπλοκή κινούμενων εξαρτημάτων, όπως ο κάτω οδηγός. Οι σπινθήρες από την κοπή με λειαντικές επιφάνειες καίνε τον κάτω οδηγό, το ένθετο κοπής και άλλα πλαστικά μέρη.

β) Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες για τη στήριξη του τεμαχίου εργασίας όποτε είναι δυνατόν. Εάν στηρίζετε το τεμάχιο κατεργασίας με το χέρι, πρέπει πάντα να κρατάτε το χέρι σας σε απόσταση τουλάχιστον 100 mm από κάθε πλευρά της λεπίδας του πριονιού.

Μην χρησιμοποιείτε αυτό το πρίονι για την κοπή τεμαχίων που είναι πολύ μικρά για να στερεωθούν ή να κρατηθούν με ασφάλεια με το χέρι.

Εάν το χέρι σας βρίσκεται πολύ κοντά στη λεπίδα του πριονιού, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος τραυματισμού από την επαφή με τη λεπίδα.

γ) Το τεμάχιο κατεργασίας πρέπει να είναι σταθερό και να στερεώνεται ή να συγκρατείται τόσο στον οδηγό όσο και στο τραπέζι. Μην ωθείτε το τεμάχιο κατεργασίας στη λεπίδα και μην κόβετε "ελεύθερα" με οποιονδήποτε τρόπο. Τα ακινητοποιημένα ή κινούμενα τεμάχια κατεργασίας μπορεί να εκσφενδονιστούν με μεγάλες ταχύτητες, προκαλώντας τραυματισμό.

δ) Σπρώξτε το πρίονι μέσα από το τεμάχιο κατεργασίας. Μην τραβάτε το πρίονι μέσα από το τεμάχιο. Για να κάνετε μια κοπή, σηκώστε την κεφαλή του πριονιού και τραβήξτε την πάνω από το τεμάχιο χωρίς να κόψετε, εκκινήστε τον κινητήρα, πιέστε την κεφαλή του πριονιού προς τα κάτω και σπρώξτε το πρίονι μέσα από το τεμάχιο. Η κοπή με την κίνηση έλξης είναι πιθανό να προκαλέσει την αναρρίχηση της λεπίδας του πριονιού πάνω στο τεμάχιο εργασίας και τη βίαιη εκτίναξη της λεπίδας προς τον χειριστή.

ε) Ποτέ μην περνάτε το χέρι σας πάνω από την προβλεπόμενη γραμμή κοπής είτε μπροστά είτε πίσω από την πριονοκορδέλα. Η στήριξη του τεμαχίου κατεργασίας "με το αντίθετο χέρι", δηλαδή το να κρατάτε το τεμάχιο εργασίας στα δεξιά της πριονοκορδέλας με το αριστερό σας χέρι ή το αντίστροφο, είναι πολύ επικίνδυνο.

στ) Μην τοποθετείτε τα χέρια σας πιο κοντά από 100 mm από κάθε πλευρά της πριονοταινίας, για να αφαιρέσετε υπολείμματα ξύλου ή για οποιονδήποτε άλλο λόγο ενώ η πριονοταινία περιστρέφεται. Η εγγύτητα της περιστρεφόμενης πριονόλαμας στο χέρι σας μπορεί να μην είναι εμφανής και μπορεί να τραυματιστείτε σοβαρά.

ζ) Επιθεωρήστε το τεμάχιο κατεργασίας σας πριν από την κοπή. Εάν το τεμάχιο κατεργασίας είναι λυγισμένο ή στρεβλό, στερεώστε το με την εξωτερική λυγισμένη πλευρά προς τον οδηγό. Βεβαιωθείτε πάντα ότι δεν υπάρχει κενό μεταξύ του τεμαχίου εργασίας, του οδηγού και του τραπέζιου κατά μήκος της γραμμής κοπής. Τα λυγισμένα ή στρεβλωμένα τεμάχια μπορεί να στραβώσουν ή να μετακινηθούν και μπορεί να προκαλέσουν εμπλοκή στην περιστρεφόμενη πριονοκορδέλα κατά την κοπή. Δεν πρέπει να υπάρχουν καρφιά ή ξένα αντικείμενα στο τεμάχιο κατεργασίας.

θ) Μην χρησιμοποιείτε το πρίονι μέχρι το τραπέζι να είναι καθαρό από όλα τα εργαλεία, υπολείμματα ξύλου κ.λπ. εκτός από το τεμάχιο εργασίας. Μικρά υπολείμματα ή χαλαρά κομμάτια ξύλου ή άλλα αντικείμενα που έρχονται σε επαφή με την περιστρεφόμενη λεπίδα μπορεί να εκσφενδονιστούν με μεγάλη ταχύτητα.

ι) Κόβετε μόνο ένα τεμάχιο κατεργασίας κάθε φορά. Τα στοιβαγμένα πολλαπλά τεμάχια κατεργασίας δεν μπορούν να στερεωθούν ή να στηριχθούν επαρκώς και ενδέχεται να κολλήσουν στη λεπίδα ή να μετατοπιστούν κατά την κοπή.

κ) Βεβαιωθείτε ότι το φάλτσοπρίονο είναι τοποθετημένο σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια εργασίας πριν από τη χρήση. Μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια εργασίας μειώνει τον κίνδυνο αστάθειας του φάλτσοπριονιού.

λ) Προγραμματίστε την εργασία σας. Κάθε φορά που αλλάζετε τη ρύθμιση της γωνίας λοξότητας, βεβαιωθείτε ότι ο ρυθμιζόμενος οδηγός έχει ρυθμιστεί σωστά ώστε να στηρίζει το τεμάχιο κατεργασίας και να μην παρεμποδίζει τη λεπίδα ή το σύστημα προστασίας. Χωρίς να ενεργοποιήσετε το εργαλείο και χωρίς να υπάρχει τεμάχιο εργασίας στο τραπέζι, μετακινήστε τη λεπίδα του πριονιού σε μια πλήρη προσομοίωση κοπής για να βεβαιωθείτε ότι δεν θα υπάρξει καμία παρεμβολή ή κίνδυνος κοπής του οδηγού κοπής.

μ) Εξασφαλίστε επαρκή στήριξη, όπως προεκτάσεις τραπέζιου, βραχίονες πριονιού κ.λπ. για ένα τεμάχιο εργασίας που είναι φαρδύτερο ή μακρύτερο από την επιφάνεια του τραπέζιου. Τα τεμάχια κατεργασίας που είναι μεγαλύτερα ή φαρδύτερα από το τραπέζι του φάλτσοπριονιού μπορεί να ανατραπούν εάν δεν υποστηρίζονται με ασφάλεια. Εάν το κομμένο κομμάτι ή το τεμάχιο ανατραπεί, μπορεί να ανασηκώσει το κάτω προστατευτικό ή να εκσφενδονιστεί από την περιστρεφόμενη λεπίδα.

ν) Μην χρησιμοποιείτε άλλο άτομο ως υποκατάστατο της προέκτασης του τραπέζιου ή ως πρόσθετη στήριξη.

Η ασταθής στήριξη του τεμαχίου μπορεί να προκαλέσει το μπλοκάρισμα της λεπίδας ή τη μετατόπιση του τεμαχίου κατά τη διάρκεια της κοπής τραβώντας εσάς και τον βοηθό στην περιστρεφόμενη λεπίδα.

ξ) Το τεμάχιο κοπής δεν πρέπει να μπλοκάρεται ή να πιέζεται με οποιονδήποτε τρόπο πάνω στην περιστρεφόμενη πριονοκορδέλα. Εάν περιοριστεί, π.χ. με τη χρήση των стоп μήκους, το τεμάχιο κοπής μπορεί να σφηνωθεί στη λεπίδα και να εκσφενδονιστεί βίαια.

ο) Χρησιμοποιείτε πάντοτε ένα σφιγκτήρα ή ένα εξάρτημα που έχει σχεδιαστεί για την κατάλληλη στήριξη στρογγυλών υλικών, όπως ράβδοι ή σωλήνες. Οι ράβδοι έχουν την τάση να κυλούν κατά την κοπή, με αποτέλεσμα η λεπίδα (λάμα) να "δαγκώνει" και να τραβάει το τεμάχιο με το χέρι σας μέσα στη λεπίδα. π) Αφήστε τη λεπίδα να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα προτού έρθει σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας. Αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο να εκσφενδονιστεί το τεμάχιο κατεργασίας.

ρ) Εάν το τεμάχιο ή η λεπίδα μπλοκάρει, απενεργοποιήστε το φάλτσοπρίονο. Περιμένετε να σταματήσουν όλα τα κινούμενα μέρη και αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή ρεύματος ή/και αφαιρέστε τη μπαταρία. Στη συνέχεια προσπαθήστε να απελευθερώσετε το υλικό που έχει μπλοκάρει. Η συνέχιση του πριονίσματος με μπλοκαρισμένο τεμάχιο εργασίας μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου ή ζημιά στο φάλτσοπρίονο.

σ) Αφού ολοκληρώσετε την κοπή, αφήστε τον διακόπτη, κρατήστε την κεφαλή του πριονιού προς τα κάτω και περιμένετε να σταματήσει η λεπίδα πριν αφαιρέσετε το κομμένο κομμάτι. Το να φτάνετε με το χέρι σας κοντά στην ακινητοποιημένη λεπίδα είναι επικίνδυνο.

τ) Κρατήστε σταθερά τη λαβή όταν κάνετε μια ατελή κοπή ή όταν αφήνετε το διακόπτη πριν η κεφαλή του πριονιού βρεθεί εντελώς στη θέση κάτω. Η λειτουργία πέδησης του πριονιού μπορεί να προκαλέσει την απότομη έλξη της κεφαλής του πριονιού προς τα κάτω, προκαλώντας κίνδυνο τραυματισμού.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Η εκτέλεση διαδικασιών διαφορετικών από αυτές που καθορίζονται στο παρόν μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη έκθεση σε ακτινοβολία.

III. Πρόσθετες οδηγίες για αυτό το φαλτσοπρίονο

ΕΚΤΑΚΤΗ ΑΝΑΓΚΗ

Εξοικειωθείτε με τη χρήση αυτού του προϊόντος μέσω του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών χρήσης. Απομνημονεύστε τις οδηγίες ασφαλείας και ακολουθήστε τις κατά γράμμα. Αυτό θα σας βοηθήσει να αποφύγετε κινδύνους και ατυχήματα.

1. Να είστε πάντα σε εγρήγορση όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν, ώστε να μπορείτε να αναγνωρίζετε και να αντιμετωπίζετε έγκαιρα τους κινδύνους. Η γρήγορη παρέμβαση μπορεί να αποτρέψει σοβαρούς τραυματισμούς και υλικές ζημιές.
2. Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε από την παροχή ρεύματος εάν υπάρχει οποιαδήποτε δυσλειτουργία. Ζητήστε να ελεγχθεί το προϊόν από ειδικευμένο προσωπικό και να επισκευαστεί, εάν είναι απαραίτητο, πριν το θέσετε ξανά σε λειτουργία.

ΥΠΟΛΕΙΠΟΜΕΝΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Ακόμα και αν χρησιμοποιείτε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο σύμφωνα με τις οδηγίες, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποκλειστούν. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι ενδέχεται να προκύψουν σε σχέση με την κατασκευή και τη διάταξη του εξοπλισμού:

1. Βλάβη των πνευμόνων εάν δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστατευτική μάσκα κατά της σκόνης.
2. Βλάβη της ακοής εάν δεν χρησιμοποιείται κατάλληλος προστατευτικός εξοπλισμός για τα αυτιά.
3. Βλάβες στην υγεία από τις δονήσεις του χεριού-βραχίονα, εάν ο εξοπλισμός χρησιμοποιείται για παρατεταμένο χρονικό διάστημα ή δεν καθοδηγείται και συντηρείται κατάλληλα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το προϊόν παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία του! Αυτό το πεδίο μπορεί υπό ορισμένες συνθήκες να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα! Για να μειωθεί ο κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευούνται το γιατρό τους και τον κατασκευαστή των ιατρικών εμφυτευμάτων πριν από τη λειτουργία αυτού του προϊόντος!

- ΦΟΡΕΣΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΥΑΛΙΑ
- ΦΟΡΕΣΤΕ ΩΤΟΑΣΠΙΔΕΣ
- ΦΟΡΕΣΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΗ ΜΑΣΚΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για τη δική σας ασφάλεια διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση του φαλτσοπρίονου. Φοράτε προστατευτικά γυαλιά. Κρατήστε τα χέρια μακριά από την πορεία της λεπίδας του πριονιού. Μην χρησιμοποιείτε το πριόνι χωρίς τα προστατευτικά στη θέση τους. Μην εκτελείτε καμία εργασία με γυμνό χέρι. Μην πλησιάζετε ποτέ γύρω από τη λεπίδα του πριονιού. Απενεργοποιήστε το εργαλείο και περιμένετε να σταματήσει η πριονόλαμα πριν μετακινήσετε το τεμάχιο κατεργασίας ή αλλάξετε τις ρυθμίσεις. Όταν αλλάξετε τη λεπίδα, αντικαταστήστε και τοποθετήστε όλα τα προστατευτικά στην αρχική τους θέση και σωστά πριν από την εκκίνηση του εργαλείου. Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος (ή αποσυνδέστε το εργαλείο από την πρίζα, ανάλογα με την περίπτωση) πριν από την αλλαγή της λεπίδας ή τη συντήρηση. Μην εκθέτετε το εργαλείο στη βροχή και μην το χρησιμοποιείτε σε υγρές τοποθεσίες. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, επαναφέρετε το εργαλείο στην πλήρη οπίσθια θέση μετά από κάθε εργασία εγκάρσιας κοπής.

Το εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό του. Οποιαδήποτε χρήση διαφορετική από αυτή που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο θα θεωρηθεί ως περίπτωση κακής χρήσης. Ο χρήστης και όχι ο κατασκευαστής ευθύνεται για τυχόν ζημιές ή τραυματισμούς που προκύπτουν από τέτοιες περιπτώσεις κακής χρήσης.

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν αλλαγές που γίνονται στο εργαλείο ούτε για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τις αλλαγές αυτές.

Ακόμη και όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις προδιαγραφές δεν είναι δυνατόν να εξαιρεθούν όλοι οι εναπομείναντες παράγοντες κινδύνου. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι ενδέχεται να προκύψουν σε σχέση με την κατασκευή και το σχεδιασμό του εργαλείου:

- Βλάβη στους πνεύμονες εάν ο χειριστής δεν χρησιμοποιεί μάσκα ενάντια της σκόνης.
- Βλάβη στην ακοή εάν ο χειριστής δεν φοράει ωτοασπίδες.

IV. Οδηγίες λειτουργίας



Προειδοποίηση! Βεβαιωθείτε ότι η τάση ρεύματος είναι η ίδια με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών. Αφαιρέστε το φινι του ηλεκτρικού δικτύου πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση ή συντήρηση.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτό το φαλτσοπρίονο προορίζεται για την κοπή ξύλου και ανάλογων υλικών, είναι κατάλληλο για ευθείες και καμπύλες κοπές με γωνίες φαλτσοκοπής έως 45°. Το πριόνι δεν έχει σχεδιαστεί για την κοπή καυσόξυλων. Μην χρησιμοποιείτε μηχανήματα, εργαλεία και εξαρτήματα (βλέπε οδηγίες του κατασκευαστή) για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες έχουν σχεδιαστεί. Όλες οι άλλες εφαρμογές αποκλείονται ρητά.

ΜΗ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Εάν το εργαλείο δεν χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση, ο κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμών μπορεί να είναι μεγαλύτερος και οι διατάξεις που περιέχονται στην παρούσα εγγύηση δεν προορίζονται να περιορίσουν, να τροποποιήσουν, να αφαιρέσουν, να αποποιηθούν ή να αποκλείσουν οποιαδήποτε νόμιμη εγγύηση που ορίζεται σε οποιαδήποτε ισχύουσα επαρχιακή ή ομοσπονδιακή νομοθεσία.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Μεταφέρετε το φαλτσοπρίονο μόνο όταν ο βραχίονας του πριονιού είναι κλειδωμένος στην κάτω θέση, το πριόνι είναι απενεργοποιημένο και το φινι έχει αφαιρεθεί από την πρίζα.

Σηκώστε το πριόνι μόνο από τη λαβή χειρισμού (1) ή τα εξωτερικά πλαίσια. Μην σηκώνετε το φαλτσοπρίονο χρησιμοποιώντας τα προστατευτικά.

ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΠΑΓΚΟΥ

Η βάση του πριονιού διαθέτει οπές σε κάθε γωνία για τη διευκόλυνση της τοποθέτησης της στον πάγκο.

1. Τοποθετήστε το πριόνι σε έναν επίπεδο, οριζόντιο πάγκο ή πάγκο εργασίας χρησιμοποιώντας βίδες (δεν παρέχονται) και στερεώστε το πριόνι στον πάγκο χρησιμοποιώντας 4 βίδες.
2. Εάν επιθυμείτε, μπορείτε να τοποθετήσετε το πριόνι σε ένα κομμάτι κόντρα πλακέ 1/2" (13 mm) ή μεγαλύτερου πάχους, το οποίο μπορεί στη συνέχεια να στερεωθεί στο στήριγμα εργασίας σας ή να μετακινηθεί σε άλλες θέσεις εργασίας και να στερεωθεί εκ νέου.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια τοποθέτησης της βάσης δεν είναι στραβή, καθώς μια ανώμαλη επιφάνεια μπορεί να προκαλέσει μπλοκάρισμα και ακατάλληλο πριόνισμα.

ΜΠΟΥΛΟΝΙ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ

Το μπουλόνι ασφάλισης (26) παρέχεται για τη συγκράτηση της κεφαλής κοπής κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση του φαλτσοπριονίου. Το πριόνι δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται με το μπουλόνι απελευθέρωσης να κλειδώνει την κεφαλή προς τα κάτω.

ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΤΕΣ ΓΩΝΙΑΣ ΚΟΠΗΣ (ΓΙΑ ΛΟΞΟΤΟΜΗ)

Οι σταθεροποιητές γωνίας κοπής (24) χρησιμοποιούνται για να κλειδώσουν τον πάγκο στην επιθυμητή γωνία λοξοκοπής.

Το φαλτσοπριόνιο κόβει από 0° έως 45° τόσο αριστερά όσο και δεξιά. Για να ρυθμίσετε τη γωνία λοξοκοπής χαλαρώστε τις ασφάλειες του πάγκου εργασίας και περιστρέψτε τον πάγκο εργασίας στην επιθυμητή θέση.

Ο πάγκος εργασίας διαθέτει θετικά στοπ με κλικ στις 0°, 15°, 22,5°, 30° και 45° για γρήγορη ρύθμιση των συνηθισμένων γωνιών λοξοκοπής.

ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΤΕΣ ΓΩΝΙΑΣ ΚΟΠΗΣ (ΓΙΑ ΦΑΛΤΣΟΚΟΠΗ)

Το κλειδώμα φαλτσοκοπής (22) χρησιμοποιείται για να ρυθμίσετε την λάμα κοπής στην επιθυμητή γωνία φαλτσοκοπής. Το φαλτσοπριόνιο κόβει φάλτσα από 0° έως 45° προς τα αριστερά. Για να ρυθμίσετε τη γωνία φαλτσοκοπής χαλαρώστε την ασφάλεια φαλτσοκοπής και ρυθμίστε το βραχίονα του πριονιού στην επιθυμητή γωνία φαλτσοκοπής.

ΚΟΜΒΙΟ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΤΟΥ ΑΞΟΝΑ

Το κομβίο ασφάλισης του άξονα (3) εμποδίζει την περιστροφή της λάμας κοπής στο πριόνι. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κομβίο ασφάλισης άξονα κατά την τοποθέτηση, αλλαγή ή αφαίρεση της λάμας (δίσκου κοπής).

ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟ ΚΑΤΩ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΛΑΜΑΣ

Το περιστρεφόμενο κάτω προστατευτικό της λάμας (6) παρέχει προστασία και από τις δύο πλευρές της λάμας (δίσκου κοπής). Αναδιπλώνεται πάνω από το επάνω προστατευτικό λάμας (4) καθώς το πριόνι χαμηλώνει προς το τεμάχιο κατεργασίας.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

1. Για να ενεργοποιήσετε το φαλτσοπριόνιο μετακινήστε το μοχλό διακόπτη (2) προς τα αριστερά και πατήστε και κρατήστε πατημένο τον διακόπτη ON/OFF (19).

2. Για να απενεργοποιήσετε το φαλτσοπριόνιο απελευθερώστε το διακόπτη ON/OFF (19).

ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ ΣΚΟΝΗΣ

1. Τοποθετήστε τη σακούλα συλλογής σκόνης (21) στη θύρα εξαγωγής σκόνης (20).

2. Μια συσκευή αναρρόφησης σκόνης με ηλεκτρική σκούπα μπορεί να συνδεθεί στη θύρα αναρρόφησης σκόνης (20). Χρησιμοποιήστε έναν κατάλληλο προσαρμογέα αναρρόφησης με ηλεκτρική σκούπα, εάν είναι απαραίτητο. Η θύρα αναρρόφησης σκόνης έχει εσωτερική διάμετρο 35 mm.

Ευθυγράμμιση του πάγκου εργασίας με τον δίσκο κοπής

1. Βεβαιωθείτε ότι έχετε βγάλει το φιν από την πρίζα.

2. Σπρώξτε τη λαβή χειρισμού (1) προς τα κάτω στη χαμηλότερη θέση της και επέμβετε στο μπουλόνι ασφάλισης (26) έτσι ώστε να συγκρατήσετε τον βραχίονα του φαλτσοπριονίου στη θέση μεταφοράς.

3. Χαλαρώστε τις ασφάλειες λοξοτομής (24).

4. Περιστρέψτε τον πάγκο εργασίας (13) έως ότου ο δείκτης τοποθετηθεί στις 0°.

5. Σφίξτε τις ασφάλειες λοξοτομής (24).

6. Χαλαρώστε την ασφάλεια φαλτσοκοπής (22) και ρυθμίστε τη χειρολαβή λειτουργίας (1) σε γωνία φαλτσοκοπής 0° (ο δίσκος κοπής σε γωνία 90° ως προς τον πάγκο εργασίας). Σφίξτε την ασφάλεια φαλτσοκοπής (22).

7. Τοποθετήστε ένα ορθογωνιόμετρο στον πάγκο εργασίας (13) και στο επίπεδο τμήμα του δίσκου κοπής.

8. Περιστρέψτε την λάμα με το χέρι και ελέγξτε την ευθυγράμμιση της λάμας με τον πάγκο εργασίας σε διάφορα σημεία.

9. Η ακμή του ορθογωνιόμετρου και του δίσκου κοπής πρέπει να είναι παράλληλες.

10. Εάν ο δίσκος κοπής αποκλίνει από το ορθογωνιόμετρο, ρυθμίστε ως εξής.

11. Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί 8 mm ή ένα ρυθμιζόμενο κλειδί για να χαλαρώσετε το παξιμάδι που ασφαρίζει τη βίδα ρύθμισης φαλτσοκοπής 0°. Επίσης, χαλαρώστε την ασφάλεια φαλτσοκοπής (22).

12. Ρυθμίστε τη βίδα ρύθμισης φαλτσοκοπής 0° χρησιμοποιώντας ένα εξαγωνικό κλειδί 4 mm για να ευθυγραμμίσετε τον δίσκο κοπής με το ορθογωνιόμετρο.

13. Χαλαρώστε τη βίδα Phillips που συγκρατεί το δείκτη της κλίμακας φαλτσοκοπής (23) και ρυθμίστε τη θέση του δείκτη έτσι ώστε να δείχνει με ακρίβεια το μηδέν στην κλίμακα. Σφίξτε ξανά τη βίδα.

14. Ξανασφίξτε την ασφάλεια φαλτσοκοπής (22) και το παξιμάδι που ασφαρίζει τη βίδα ρύθμισης φαλτσοκοπής 0°.

Ευθυγράμμιση του οδηγού (φράκτη) με τον πάγκο εργασίας

1. Βεβαιωθείτε ότι έχετε βγάλει το φιν από την πρίζα.

2. Σπρώξτε τη λαβή λειτουργίας (1) προς τα κάτω στη χαμηλότερη θέση και επέμβετε στο κομβίο απελευθέρωσης (26) ούτως ώστε να συγκρατήσετε τον βραχίονα του φαλτσοπριονίου στη θέση μεταφοράς.

3. Χαλαρώστε τις ασφάλειες λοξοτομής (24).

4. Περιστρέψτε τον πάγκο εργασίας (13) έως ότου ο δείκτης βρεθεί στις 0°.

5. Σφίξτε τις ασφάλειες λοξοτομής (24).

6. Χρησιμοποιώντας ένα εξαγωνικό κλειδί 4 mm, χαλαρώστε τις δύο βίδες που ασφαλίζουν τον οδηγό (φράκτη) (8) στη βάση.

7. Τοποθετήστε ένα ορθογωνιόμετρο έναντι του οδηγού (φράκτη) (8) και κατά μήκος του δίσκου κοπής.

8. Ρυθμίστε τον οδηγό (φράκτη) (8) μέχρι να έρθει σε ευθυγράμμιση με τον δίσκο κοπής.

9. Σφίξτε τις βίδες που ασφαλίζουν τον οδηγό (φράκτη) (8).

10. Χαλαρώστε τη βίδα Phillips που συγκρατεί το δείκτη της κλίμακας γωνίας λοξοκοπής (11) και ρυθμίστε τον δείκτη έτσι ώστε να δείχνει με ακρίβεια τη θέση μηδέν στην κλίμακα λοξοκοπής.

11. Ξανασφίξτε τη βίδα που ασφαλίζει τον δείκτη της κλίμακας γωνίας λοξοκοπής.

Αντικατάσταση δίσκου κοπής

1. Βεβαιωθείτε ότι έχετε βγάλει το φιν από την πρίζα.
2. Πιέστε το μοχλό απελευθέρωσης του προφυλακτήρα του δίσκου κοπής (2) και, ακολουθώντας, περιστρέψτε τον κάτω ανασυρόμενο προφυλακτήρα του δίσκου κοπής (6) προς τα πάνω, ώστε να αποκαλυφθεί η βίδα.
3. Χαλαρώστε τη βίδα στην πλάκα στερέωσης του προστατευτικού (5) με το παρεχόμενο πολυεργαλείο.
4. Σύρετε την πλάκα στερέωσης του προστατευτικού (5) προς τα πάνω για να αποκαλύψετε την πριονόλαμα (7). Το κάτω ανασυρόμενο προστατευτικό του δίσκου κοπής (6) θα συγκρατείται από το προστατευτικό της λάμας.
5. Πιέστε πλήρως το κουμπί ασφάλισης άξονα (4) και κρατήστε το στη θέση του.
6. Στρέψτε ελαφρά τη βίδα στερέωσης με το παρεχόμενο πολυεργαλείο (20) μέχρι να ασφαλίσει ο άξονας.
7. Χαλαρώστε τη βίδα σύσφιξης προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού και αφαιρέστε την μαζί με την εξωτερική φλάντζα και την πριονόλαμα (7). Μην αφαιρέσετε την εσωτερική φλάντζα από τον άξονα.
8. Τοποθετήστε μια νέα πριονόλαμα (δίσκο κοπής) στον άξονα και βεβαιωθείτε ότι η οπή της πριονόλαμας εφαρμόζει σωστά στην εσωτερική φλάντζα. Βεβαιωθείτε ότι η κατεύθυνση περιστροφής που αναγράφεται στην πριονόλαμα είναι η ίδια με αυτή που αναγράφεται στο επάνω σταθερό προστατευτικό της πριονόλαμας (3).
9. Ασφαλίστε την πριονόλαμα (7) με την εξωτερική φλάντζα και τη βίδα σύσφιξης. Σφίξτε τη βίδα σύσφιξης με αριστερόστροφη φορά με το παρεχόμενο εργαλείο.
10. Περιστρέψτε την πριονόλαμα με το χέρι για να ελέγξετε αν περιστρέφεται ομαλά. Δεν πρέπει να ταλαντώνεται.
11. Στερεώστε την πλάκα στερέωσης του προφυλακτήρα (5) και χαμηλώστε το κάτω ανασυρόμενο προστατευτικό της πριονόλαμας (6) με την αντίστροφη σειρά όπως περιγράφεται παραπάνω.
12. Ενεργοποιήστε το εργαλείο και αφήστε το να λειτουργήσει στο ρελαντί για περίπου ένα λεπτό, προκειμένου να επιβεβαιώσετε ότι η πριονόλαμα έχει τοποθετηθεί σωστά. Εάν διαπιστώσετε μη φυσιολογικούς κραδασμούς ή υπερβολικό θόρυβο, απενεργοποιήστε το εργαλείο και τοποθετήστε ξανά την πριονόλαμα (δίσκο κοπής) σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες.

Στερέωση τεμαχίου κατεργασίας

Υπάρχουν δύο οπές τοποθέτησης για το σφιγκτήρα "G". Αυτές βρίσκονται ακριβώς πίσω από τον οδηγό στην αριστερή και τη δεξιά πλευρά της βάσης.

1. Χαλαρώστε τη βίδα ασφάλισης. Τοποθετήστε το σφιγκτήρα "G" στην επιθυμητή οπή τοποθέτησης. Σφίξτε τη βίδα για να συγκρατηθεί ο σφιγκτήρας εργασίας.
2. Περιστρέψτε το κουμπί του σφιγκτήρα δεξιόστροφα για να στερεώσετε το τεμάχιο κατεργασίας και αριστερόστροφα για να το χαλαρώσετε.

Εγκάρσια κοπή

Εάν είναι δυνατόν, χρησιμοποιείτε πάντα μια συσκευή σύσφιξης, όπως έναν σφιγκτήρα "G", για να ασφαλίσετε το τεμάχιο κατεργασίας σας.

Όταν κόβετε το τεμάχιο κατεργασίας, κρατήστε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή της λάμας.

Μην αφαιρείτε ένα κομμένο κομμάτι στη δεξιά πλευρά της λάμας χρησιμοποιώντας το αριστερό σας χέρι.

Μια εγκάρσια κοπή γίνεται με κοπή κατά μήκος του άξονα του τεμαχίου κατεργασίας. Μια εγκάρσια κοπή 90° γίνεται με το πάγκο εργασίας ρυθμισμένο στις 0°. Οι εγκάρσιες κοπές σε λοξοτομή γίνονται με το τραπέζι ρυθμισμένο σε κάποια γωνία διαφορετική από το μηδέν.

1. Τραβήξτε το κουμπί απελευθέρωσης (26) και ανασηκώστε τον βραχίονα του πριονιού (1) στο πλήρες ύψος του.
2. Χαλαρώστε το κλειδώμα γωνίας κοπής (24).
3. Περιστρέψτε τον πάγκο εργασίας λοξοκοπής (13) μέχρι ο δείκτης να ευθυγραμμιστεί με την επιθυμητή γωνία.
4. Ξανασφίξτε τις ασφάλειες των λοξοκοπής (24).
5. Τοποθετήστε το τεμάχιο κατεργασίας επίπεδα στο τραπέζι (πάγκο εργασίας) με τη μία άκρη του να ακουμπάει σταθερά στον οδηγό (8). Εάν η σανίδα είναι στρεβλή, τοποθετήστε την κυρτή πλευρά προς τον οδηγό (8). Εάν η κοίλη πλευρά τοποθετηθεί κόντρα στον οδηγό, η σανίδα μπορεί να σπάσει και να μπλοκάρει τη λάμα.
6. Όταν κόβετε μακρύ τεμάχιο, στηρίξτε το αντίθετο άκρο του τεμαχίου με πλευρικές ράβδους στήριξης, μια βάση κυλινδρικών ή μια επιφάνεια εργασίας που είναι ισόπεδη με το τραπέζι του πριονιού.
7. Πριν θέσετε σε λειτουργία το φάλτσοπρίονο, εκτελέστε μια δοκιμαστική διαδικασία κοπής για να ελέγξετε ότι δεν υπάρχουν προβλήματα, όπως π.χ. ένας σφιγκτήρας που παρεμποδίζει τη λειτουργία κοπής.
8. Κρατήστε σταθερά τη λαβή χειρισμού (1), μετακινήστε το μοχλό διακόπτη (2) και πιέστε τη σκανδάλη του διακόπτη (19). Αφήστε τη λάμα να φτάσει στη μέγιστη ταχύτητα και χαμηλώστε αργά τη λάμα διαπερνώντας τη στο τεμάχιο κατεργασίας.
9. Απελευθερώστε τη σκανδάλη του διακόπτη (19) και αφήστε τη πριονόλαμα να σταματήσει να περιστρέφεται πριν τη σηκώσετε από το τεμάχιο κατεργασίας. Περιμένετε μέχρι να σταματήσει η πριονόλαμα πριν αφαιρέσετε το τεμάχιο κατεργασίας.

Φάλτσοκοπή

Εάν είναι δυνατόν, χρησιμοποιείτε πάντα μια συσκευή σύσφιξης, όπως έναν σφιγκτήρα τύπου "G", προκειμένου να ασφαλίσετε το τεμάχιο κατεργασίας

Όταν κόβετε το τεμάχιο κατεργασίας σας, κρατήστε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή της λάμας.

Μην αφαιρείτε με το αριστερό σας χέρι ένα αποκομμένο κομμάτι στη δεξιά πλευρά της λεπίδας.

Μια φάλτσοκοπή γίνεται κόβοντας κατά μήκος του άξονα του τεμαχίου κατεργασίας με τη λάμα υπό γωνία προς τον οδηγό και το τραπέζι φάλτσογωνιάς.

Ο πάγκος εργασίας ρυθμίζεται στη θέση μηδέν μοίρες και η λάμα ρυθμίζεται σε γωνία μεταξύ 0° και 45°.

1. Τραβήξτε το κουμπί απελευθέρωσης (26) και ανασηκώστε τον βραχίονα του πριονιού στο πλήρες ύψος του.
2. Χαλαρώστε τις ασφάλειες φάλτσοκοπής (22).
3. Περιστρέψτε τη λαβή χειρισμού (1) έως ότου ο δείκτης να ευθυγραμμιστεί με το μηδέν στην κλίμακα γωνίας κοπής (23).
4. Ξανασφίξτε τις ασφάλειες φάλτσοκοπής (22).
5. Χαλαρώστε την ασφάλεια φάλτσοκοπής (22) και μετακινήστε το βραχίονα πριονιού (1) προς τα αριστερά στην επιθυμητή γωνία φάλτσοκοπής (μεταξύ 0° και 45°). Σφίξτε την ασφάλιση φάλτσοκοπής (22).
6. Τοποθετήστε το τεμάχιο κατεργασίας επίπεδο στο τραπέζι με τη μία άκρη του να ακουμπάει σταθερά στον οδηγό (8). Εάν η σανίδα είναι στρεβλωμένη, τοποθετήστε την κυρτή πλευρά προς τον οδηγό. Εάν η κοίλη πλευρά τοποθετηθεί ενάντια στον φράκτη, η σανίδα μπορεί να σπάσει και να μπλοκάρει τη λάμα κοπής.
7. Όταν κόβετε κάποιο μακρύ τεμάχιο, στηρίξτε το αντίθετο άκρο του τεμαχίου με πλευρικές ράβδους στήριξης, με μια κυλινδρική βάση ή με κάποια επιφάνεια εργασίας που είναι στο ίδιο επίπεδο με τον πάγκο εργασίας του φάλτσοπριονιού.
8. Πριν θέσετε σε λειτουργία το πριόνι, εκτελέστε μια δοκιμαστική κοπή για να ελέγξετε ότι δεν υπάρχουν προβλήματα, όπως ένας σφιγκτήρας που παρεμποδίζει τη λειτουργία κοπής.
9. Κρατήστε σταθερά τη λαβή χειρισμού (1), πιέστε το μοχλό του διακόπτη (2) και πιέστε τη σκανδάλη του διακόπτη (19). Αφήστε τη λεπίδα να φτάσει στη μέγιστη ταχύτητα και χαμηλώστε την αργά μέσα στο τεμάχιο κατεργασίας.
10. Απελευθερώστε τη σκανδάλη του διακόπτη (19) και αφήστε τη πριονόλαμα να σταματήσει να περιστρέφεται προτού σηκώσετε τη λάμα από το τεμάχιο εργασίας. Περιμένετε μέχρι να σταματήσει η λάμα (δίσκος κοπής) πριν αφαιρέσετε το τεμάχιο κατεργασίας.

Σύνθετη κοπή

Εφόσον είναι δυνατόν, χρησιμοποιείτε πάντα μια συσκευή σύσφιξης, όπως έναν σφιγκτήρα τύπου "G", για να ασφαλίσετε το τεμάχιο κατεργασίας σας. Όταν κόβετε το τεμάχιο κατεργασίας σας, κρατήστε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή της πριονόλαμας. Μην χρησιμοποιείτε το αριστερό σας χέρι για να αφαιρέσετε ένα αποκομμένο κομμάτι στη δεξιά πλευρά της λάμας κοπής.

Μια σύνθετη κοπή περιλαμβάνει τη χρήση μιας λοξοκοπής και μιας φαλτσοκοπής ταυτόχρονα. Χρησιμοποιείται στην κατασκευή πλαισίων, για την κοπή καλουπιών, για την κατασκευή κουτιών με κεκλιμένες πλευρές και για την πλαισίωση οροφών. Πάντα να κάνετε μια δοκιμαστική κοπή σε ένα κομμάτι ξύλου πριν κόψετε το τεμάχιο κατεργασίας.

1. Τραβήξτε το κουμπί απελευθέρωσης (26) και ανασηκώστε τον βραχίονα του πριονιού στο πλήρες ύψος του.
2. Χαλαρώστε τις ασφάλειες της λοξοκοπής (24).
3. Περιστρέψτε τον πάγκο εργασίας (13) μέχρι ο δείκτης να ευθυγραμμιστεί με την επιθυμητή γωνία στην κλίμακα γωνιών λοξοκοπής (11).
4. Ξανσφίξτε τις ασφάλειες λοξοκοπής(24).
5. Χαλαρώστε τις ασφάλειες φαλτσοκοπής (22) και μετακινήστε το βραχίονα του πριονιού (1) προς τα αριστερά στην επιθυμητή γωνία φαλτσοκοπής (μεταξύ 0° και 45°). Σφίξτε την ασφάλιση της φαλτσοκοπής (22).
6. Τοποθετήστε το τεμάχιο κατεργασίας επίπεδα στον πάγκο εργασίας με τη μία άκρη του να ακουμπάει σταθερά στον οδηγό (8). Εάν η σανίδα είναι στρεβλωμένη, τοποθετήστε την κυρτή πλευρά προς τον οδηγό. Εάν η κοίλη πλευρά τοποθετηθεί ενάντια στον οδηγό, η σανίδα μπορεί να σπάσει και να μπλοκάρει τη λάμα κοπής.
7. Όταν κόβετε μακρύ τεμάχιο, στηρίξτε το αντίθετο άκρο του τεμαχίου με τις πλευρικές ράβδους στήριξης, μια κυλινδρική βάση ή μια επιφάνεια εργασίας που βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο με το τραπέζι του φαλτσοπριονίου.
8. Πριν θέσετε σε λειτουργία το πριόνι, εκτελέστε μια δοκιμαστική κοπή για να ελέγξετε ότι δεν υπάρχουν προβλήματα, όπως ένας σφιγκτήρας που παρεμποδίζει τη λειτουργία κοπής.
9. Κρατήστε τη λαβή χειρισμού (1) και σταθερά, πιέστε το μοχλό του διακόπτη και πιέστε τη σκανδάλη του διακόπτη (19). Αφήστε τη λάμα κοπής να φτάσει στη μέγιστη ταχύτητα και κατεβάστε τη αργά προς το τεμάχιο κατεργασίας.
10. Απελευθερώστε τη σκανδάλη του διακόπτη (19) και αφήστε τη λάμα κοπής του πριονιού να σταματήσει να περιστρέφεται πριν σηκώσετε τη λάμα από το τεμάχιο κατεργασίας. Περιμένετε μέχρι να σταματήσει η λάμα πριν αφαιρέσετε το τεμάχιο κατεργασίας.

V. Συντήρηση



ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρέστε το φιλ από την πρίζα πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ρύθμιση, επισκευή ή συντήρηση.

1. Όταν έχουν γίνει όλες οι ρυθμίσεις, οι προσαρμογές ή η συντήρηση, βεβαιωθείτε ότι έχουν αφαιρεθεί όλα τα κλειδιά και ότι όλες οι βίδες, τα μπουλόνια και τα άλλα εξαρτήματα είναι καλά σφιγμένα.
2. Διατηρείτε τους αεραγωγούς του εργαλείου πάντα ελεύθερους και καθαρούς. Περιστασιακά μπορεί να δείτε σπινθήρες μέσα από τις σχισμές εξαερισμού. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν θα βλάψει το ηλεκτρικό εργαλείο σας.
3. Ελέγχετε τακτικά αν έχει εισέλθει σκόνη ή ξένη ύλη στις σχάρες κοντά στον κινητήρα και γύρω από τον διακόπτη σκανδάλης. Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα για να αφαιρέσετε τυχόν συσσωρευμένη σκόνη.
4. Φοράτε προστατευτικά γυαλιά ασφαλείας για να προστατεύετε τα μάτια σας κατά τον καθαρισμό.
5. Εάν το σώμα του πριονιού χρειάζεται καθαρισμό, σκουπίστε τα με ένα μαλακό υγρό πανί. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα ήπιο απορρυπαντικό, αλλά όχι οινόπνευμα, βενζίνη ή άλλο καθαριστικό.
6. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε καυστικά μέσα για τον καθαρισμό πλαστικών εξαρτημάτων.
7. Αποθηκεύστε το εργαλείο, το χειριδίδιο οδηγιών χρήσης και τα εξαρτήματα σε ασφαλές μέρος. Με αυτόν τον τρόπο θα έχετε πάντα πρόχειρες όλες τις πληροφορίες και τα εξαρτήματα.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Το νερό δεν πρέπει ποτέ να έρθει σε επαφή με το φαλτσοπριόνιο.

VI. Γενική επιθεώρηση

1. Ελέγχετε τακτικά ότι όλες οι βίδες στερέωσης είναι σφιχτές. Ενδέχεται να χαλαρώσουν με την πάροδο του χρόνου. Ελέγξτε ιδιαίτερα την εξωτερική φλάντζα. Εάν υπάρχει δόνηση, οι βίδες μπορεί να χαλαρώσουν με τον καιρό.
2. Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής και όλα τα καλώδια επέκτασης που χρησιμοποιούνται για τυχόν ζημιές. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας χρειάζεται αντικατάσταση, η εργασία πρέπει να εκτελούνται από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο του κατασκευαστή ή ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος για την ασφάλεια. Αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα καλώδια προέκτασης.
3. Εάν οι ψήκτρες άνθρακα πρέπει να αντικατασταθούν, αναθέστε την αντικατάσταση σε εξειδικευμένο συνεργείο (να αντικαθιστάτε πάντα τις δύο ψήκτρες ταυτόχρονα).

VII. Προστασία του περιβάλλοντος

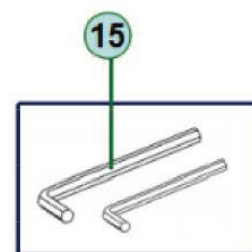
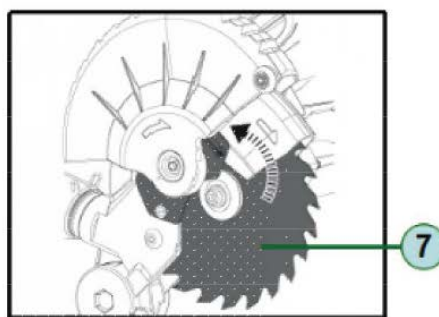
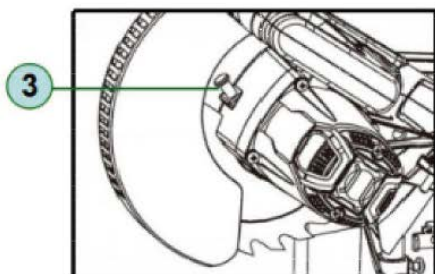
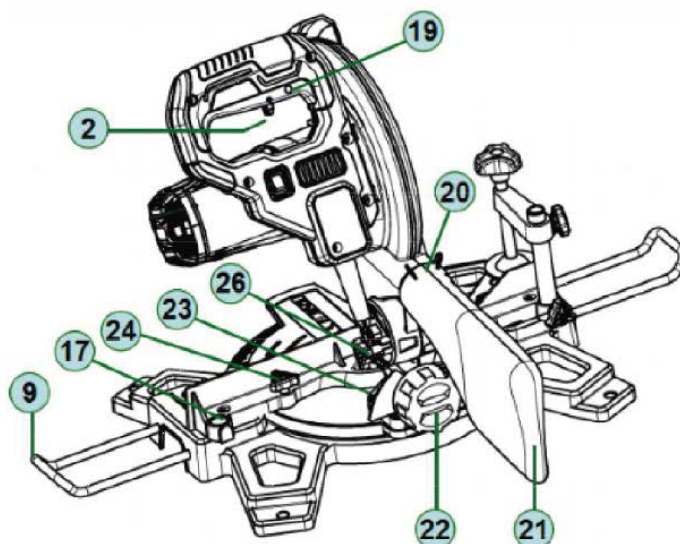
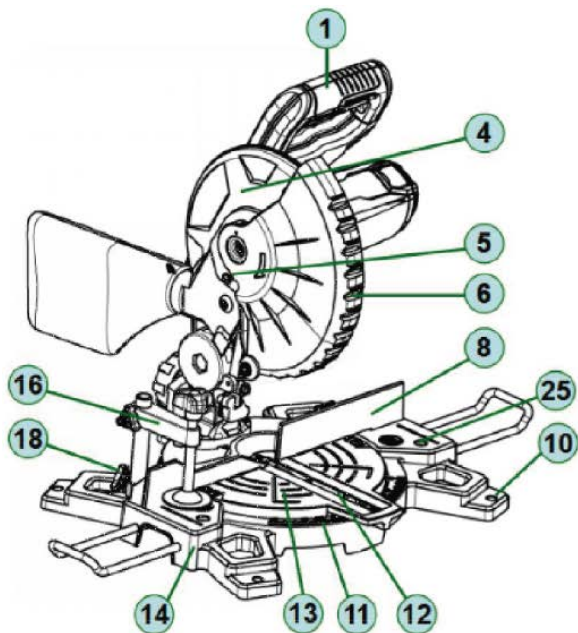


ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το προϊόν έχει σημειωθεί με ένα σύμβολο που αφορά την απομάκρυνση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών αποβλήτων. Αυτό σημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά ότι πρέπει να επιστρέφεται σε ένα σύστημα συλλογής που συμμορφώνεται με την ευρωπαϊκή οδηγία ΑΗΗΕ.

Για συμβουλές σχετικά με την ανακύκλωση, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον έμπορο. Στη συνέχεια θα ανακυκλωθεί ή θα αποσυναρμολογηθεί, προκειμένου να μειωθούν οι επιπτώσεις στο περιβάλλον. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να είναι επικίνδυνος για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, καθώς περιέχει επικίνδυνες ουσίες.

VIII. Service

- Το σέρβις του εργαλείου πρέπει να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό επισκευών. Το σέρβις ή η συντήρηση που εκτελείται από μη εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο τραυματισμού.
- Όταν συντηρείτε ένα εργαλείο, χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα "Συντήρηση" του παρόντος χειριδίου. Η χρήση μη εξουσιοδοτημένων εξαρτημάτων ή η μη τήρηση των οδηγιών συντήρησης μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.



- BG**
1. Дръжка за управление
 2. Превключващ лост
 3. Бутон за заключване на шпиндела
 4. Горен фиксиран предпазител на острието
 5. Монтажна плоча за предпазителя
 6. Долен прибиращ се предпазител на острието
 7. Острие на трион
 8. Ограда
 9. Разтегателна опора за детайла
 10. Отвор за монтиране
 11. Скала за скосяване
 12. Вложка за маса
 13. Обръщателна маса
 14. Основа
 15. Мултифункционален инструмент
 16. Скоба за детайл
 17. Държач за захващане на детайла
 18. Заклучващо копче за захващане на детайла
 19. Превключвател за включване/изключване
 20. Изход за прахоулавяне
 21. Торба за събиране на прах
 22. Заклучващо копче за скосяване
 23. Скала за скосяване
 24. Заклучващо копче на въртящата се маса
 25. Гайка за фиксирание на разтегателната опора за детайла
 26. Заклучващ болт

- SL**
1. Роčaj за upravljanje
 2. Ročica stikala
 3. Gumb za zaklepanje vretena
 4. Zgornje fiksno varovalo rezila
 5. Plošča za pritrditev varovala
 6. Spodnji izvlečni ščitnik rezila
 7. Žagin list
 8. Ograja
 9. Raztegljiva opora za obdelovanca
 10. Odprtina za pritrditev
 11. Skala za poševno ravnino
 12. Namizni vložek
 13. Obračalna miza
 14. Podstavek
 15. Večnamensko orodje
 16. Prijemalo za obdelovanca
 17. Držalo za vpenjanje obdelovanca
 18. Zaklepni gumb za vpenjanje obdelovanca
 19. Stikalo za vklop/izklop
 20. Izhod za odsesavanje prahu
 21. Vrečka za zbiranje prahu
 22. Kljuka za zaklepanje poševnega ročaja
 23. Lestvica za poševno ravnanje
 24. Gumb za zaklepanje vrtljivega stola
 25. Matica za pritrditev izvlečne podpore za obdelovanca
 26. Blokirni vijak

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	
Модел:	BDX2130
Мощност:	1500W
Напрежение	220-240V, 50HZ
Скорост на празен ход	5000 r/мин
Размер на острието	Φ210x30мм x 24Т
Капацитет на рязане	0°/0°:120x55, 45°/ 0°: 83x55 0°/45°:120x30, 45°/45°: 83x30
2 м кабел с VDE щепсел	
Алуминиева основа	
Акcesoари: торба за прах, гаечен ключ, скоба за дърво, удължители	

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна на продукта и техническите спецификации без предварително уведомяване, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Чистите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка, поправка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

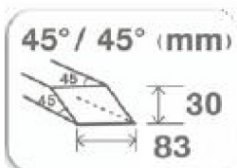
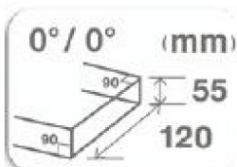
* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

* Произvajalec si pridružuje pravico do manjših sprememb zasnove in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, smejo vsa popravila, preglede, popravila ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljati le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči nepravilno delovanje ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik ne odgovarjata za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

ТЕХНИЧНИ ПОДАТКИ	
Модел :	BDX2130
Моќ :	1500W
Напетост	220-240V, 50HZ
Hitrost brez obremenitve	5000 r/min
Velikost rezila	Φ210x30mm x 24Т
Zmogljivost rezanja	0°/ 0°: 120 x 55, 45°/ 0°: 83 x 55 0°/45°:120 x 30, 45°/45°: 83 x 30
2m kabel z vtičem VDE	
Aluminijasto podnožje	
Dodatna oprema: vrečka za praх, ključ, objemka za les, podaljški	



I. Общи инструкции за безопасност



Опасност! - Прочетете инструкциите за работа, за да намалите риска от нараняване



Внимание! Носете дихателна маска.



Внимание! Носете предпазни ръкавици.



Внимание! Носете слушници. Въздействието на шума може да доведе до увреждане на слуха.



Внимание! Носете предпазни очила.



Риск от нараняване! Не протягайте ръка към работещия трион и режещите линии.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася до вашия електроинструмент, захранван от мрежата (с кабел), или електроинструмент, захранван от батерия (с акумулатор).

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

1) Безопасност в работната зона

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Затрупаните и тъмни места са предпоставка за инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- Пазете децата и околните настрана, докато работите с електроинструмента. Разсейването на вниманието може да доведе до загуба на контрол

2) Електрическа безопасност

- Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземени (заземени) електроинструменти. Немодифицираните щепсели и съответстващите контакти ще намалят риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено или заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или мокри условия. Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.
- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електроинструмента. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени шнурове увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за употреба на открито. Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- Ако работата с електроинструмента на влажно място е неизбежна, използвайте захранване, защитено от устройство за защита от остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

3) Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструменти може да доведе до сериозно нараняване на хора.
- Използвайте оборудване за безопасност. Винаги носете предпазни средства за очите. Оборудването за безопасност, като например маска против прах, нехлъзгащи се предпазни обувки, твърда шапка или защита на слуха, използвани при подходящи условия, ще намалят нараняванията.
- Предотвратяване на непреднамерено стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да се свържете към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вземете или пренесете инструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или пускането под напрежение на електроинструменти, които са с включен превключвател, подканва към злополуки.
- Преди да включите електроинструмента, отстранете всички регулиращи ключове или гаечни ключове. Ключ или гаечен ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до телесни повреди.
- Не прекалявайте. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това дава възможност за по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
- Ако са предвидени устройства за свързване на съоръжения за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.
- Не позволявайте на познанията, придобити от честото използване на инструментите, да ви позволят да станете самодоволни и да пренебрегнете принципите за безопасност на инструментите. Едно невнимателно действие може да доведе до тежки наранявания в рамките на част от секундата.

4) Използване и грижа за електроинструменти

- Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за вашето приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.
- Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.
- Изключете щепсела от източника на захранване, преди да извършвате каквито и да било настройки, да сменяте принадлежности или да съхранявате електроинструменти. Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- Съхранявайте неработещите електроинструменти на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с него. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържайте електрическите инструменти. Проверявайте за несъсност или обвързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други състояния, които могат да повлияят на работата на електроинструментите. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди употреба. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и са по-лесни за управление.
- Използвайте електроинструмента, принадлежностите и накрайниците и т.н. в съответствие с тези инструкции и по начина, предвиден за конкретния тип електроинструмент, като се съобразявате с условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.
- Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масла и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене и управление на инструмента в неочаквани ситуации.

5) Услуга

- Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен специалист, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира, че безопасността на електроинструмента е запазена.

II. Инструкции за безопасност за наклонени триони

- a) Дъговите триони са предназначени за рязане на дърво или подобни на дърво продукти, те не могат да се използват с абразивни режещи дискове за рязане на черни материали, като пръти, пръчки, шпилки и др. Абразивният прах причинява засядане на движещи се части, като например долния предпазител. Искрите от абразивното рязане изгарят долния предпазител, вложката на прореза и други пластмасови части.
- b) Използвайте скоби за поддържане на детайла, когато е възможно. Ако поддържате обработвания детайл с ръка, винаги трябва да държите ръката си на разстояние най-малко 100 mm от двете страни на триона. Не използвайте този трион за рязане на парчета, които са твърде малки, за да бъдат здраво захванати или държани с ръка. Ако ръката ви е поставена твърде близо до острието на триона, съществува повишен риск от нараняване при контакт с острието.
- c) Детайлът трябва да е неподвижен и да е притиснат или задържан както към оградата, така и към масата. Не подавайте заготовката към острието и не режете по никакъв начин "на ръка". Незакрепени или движещи се детайли могат да бъдат изхвърлени с висока скорост, което да доведе до нараняване.
- d) Прокарайте триона през обработвания детайл. Не издърпвайте триона през обработвания детайл. За да направите разрез, повдигнете главата на триона и я издърпайте над детайла, без да режете, стартирайте двигателя, натиснете главата на триона надолу и прокарайте триона през детайла. Рязането при издърпване е възможно да доведе до качване на триона върху детайла и силно изхвърляне на слобката на триона към оператора.
- e) Никога не пресичайте ръката си над предвидената линия на рязане нито пред, нито зад острието на триона. Поддържането на детайла "на кръст", т.е. държането на детайла отдясно на ножа на триона с лявата ръка или обратно, е много опасно.
- f) Не посягайте зад оградата с двете си ръце по-близо от 100 mm от двете страни на триона, за да отстранявате дървени отпадъци или по каквато и да е друга причина, докато дискът се върти. Близостта на въртящия се диск на триона до ръката ви може да не е очевидна и да се нараните сериозно.
- g) Преди да започнете да режете, проверете детайла. Ако заготовката е изкривена или деформирана, затегнете я с външната изкривена страна към оградата. Винаги се уверявайте, че по линията на рязане няма разстояние между детайла, оградата и масата. Извитите или деформирани детайли могат да се усучат или изместят и да предизвикат обвързване на въртящия се трион по време на рязане. В обработвания детайл не трябва да има пирони или чужди предмети.
- h) Не използвайте триона, докато масата не се освободи от всички инструменти, дървени отпадъци и т.н., с изключение на обработвания детайл. Малките отломки или свободните парчета дърво или други предмети, които се допират до въртящия се диск, могат да бъдат изхвърлени с висока скорост.
- i) Режете само по един детайл едновременно. Подредените няколко детайла не могат да бъдат адекватно захванати или укрепени и могат да се заклеят в острието или да се изместят по време на рязане.
- j) Уверете се, че трионът е монтиран или поставен върху равна, стабилна работна повърхност преди употреба. Равната и твърда работна повърхност намалява риска от нестабилност на триона.
- k) Планирайте работата си. Всеки път, когато промените настройката на ъгъла на скосяване или скосяване, се уверете, че регулируемата ограда е настроена правилно, за да поддържа обработвания детайл и да не пречи на острието или на защитната система. Без да включвате инструмента "ON" и без детайл на масата, преместете триона през пълен симулиран разрез, за да се уверите, че няма да има смущения или опасност от прерязване на оградата.
- l) Осигурете подходяща опора, като например удължители на масата, триончета и др., за детайл, който е по-широк или по-дълъг от плота на масата. Заготовките, които са по-дълги или по-широки от масата на наклонения трион, могат да се наклонят, ако не са надеждно подпирани. Ако отрязаният детайл или заготовката се наклони, тя може да повдигне долния предпазител или да бъде изхвърлена от въртящия се диск.
- m) Не използвайте друго лице като заместител на удължителя на масата или като допълнителна опора. Нестабилната опора на детайла може да доведе до заклиняване на острието или до изместване на детайла по време на операцията на рязане, което да завлече вас и помощника във въртящото се острие.
- n) Отрязаното парче не трябва да се заклежда или притиска по какъвто и да е начин към въртящия се диск на триона. Ако е ограничено, напр. чрез ограничители на дължината, отрязаното парче може да се заклези в острието и да се хвърли силно.
- o) Винаги използвайте скоба или приспособление, предназначено за правилна поддръжка на кръгли материали, като пръти или тръби. Прътите са склонни да се търкалят по време на рязане, което води до "захапване" на острието и издърпване на изделието с ръката ви в острието.
- p) Оставете острието да достигне пълна скорост, преди да се допре до обработвания детайл. Това ще намали риска от изхвърляне на детайла.
- q) Ако обработваният детайл или острието се заклеят, изключете триона. Изчакайте всички движещи се части да спрат и изключете щепсела от източника на захранване и/или извадете акумулаторната батерия. След това работете, за да освободите заклешения материал. Продължаването на рязането със заклежен детайл може да доведе до загуба на контрол или повреда на триона.
- r) След приключване на рязането освободете превключвателя, задръжте главата на триона надолу и изчакайте острието да спре, преди да извадите отрязаното парче. Достигането с ръка до режещия диск е опасно.
- s) Дръжте дръжката здраво, когато правите непълен срез или когато освобождавате превключвателя, преди главата на триона да е напълно в долно положение. Спирачното действие на триона може да доведе до внезапно издърпване на главата на триона надолу, което да доведе до риск от нараняване.



ВНИМАНИЕ! Използването на контролни уреди или настройки, или извършването на процедури, различни от посочените в настоящия документ, може да доведе до опасно излагане на радиация.

III. Допълнителни инструкции за този трион

ВНИМАНИЕ

Запознайте се с употребата на този продукт с помощта на това ръководство за употреба. Запомнете указанията за безопасност и ги спазвайте докрай. Това ще ви помогне да предотвратите рисковете и опасности.

- Винаги бъдете нащрек, когато използвате този продукт, за да можете да разпознаете и да се справите с рисковете навреме. Бързата намеса може да предотврати сериозни наранявания и материални щети.
- Изключете и прекъснете захранването, ако има някаква неизправност. Преди да пуснете продукта отново в експлоатация, го проверете от квалифициран специалист и го ремонтирайте, ако е необходимо.

РЕЗИДУАЛНИ РИСКОВЕ

Дори ако използвате този електроинструмент в съответствие с инструкциите, някои остатъчни рискове не могат да бъдат изключени. Във връзка с конструкцията и разположението на оборудването могат да възникнат следните рискове:

- Увреждане на белите дробове, ако не се използва подходяща защитна маска за прах.
- Увреждане на слуха, ако не се използва подходяща защита на ушите.
- Увреждане на здравето, причинено от вибрациите на ръката, ако оборудването се използва продължително време или не се направлява и поддържа правилно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този продукт създава електромагнитно поле по време на работа! При определени обстоятелства това поле може да попречи на активни или пасивни медицински импланти! За да се намали рискът от сериозни или фатални наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират с лекаря си и с производителя на медицинския имплант, преди да работят с този продукт!

- НОСЕТЕ ОЧИЛА
- НОСЕТЕ НАУШНИЦИ
- НОСЕТЕ ДИХАТЕЛНА МАСКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За ваша собствена безопасност прочетете ръководството за експлоатация, преди да започнете работа с триона. Носете предпазни очила. Дръжте ръцете си далеч от пътя на режещия диск. Не работете с триона без поставени предпазители. Не извършвайте никакви операции със свободни ръце. Никога не протягвайте ръце около острието на триона. Изключете инструмента и изчакайте спирането на триона, преди да премествате обработвания детайл или да промените настройките. При смяна на циркулярния диск сменете и закрепете всички предпазители в първоначалното им положение и правилно, преди да стартирате инструмента. Изключете захранването (или изключете инструмента от електрическата мрежа, ако е приложимо), преди да смените острието или да извършите сервизно обслужване. Не излагайте инструмента на дъжд и не го използвайте на влажни места. За да намалите риска от нараняване, връщайте каретата в пълно задно положение след всяка операция по напречно рязане.

Инструментът трябва да се използва само по предназначение. Всяко използване, различно от посоченото в това ръководство, ще се счита за неправилна употреба. Потребителят, а не производителят, носи отговорност за всякакви щети или наранявания, произтичащи от такива случаи на неправилна употреба.

Производителят не носи отговорност за промени, направени в инструмента, нито за щети, произтичащи от такива промени.

Дори когато инструментът се използва съгласно предписанията, не е възможно да се отстранят всички остатъчни рискови фактори. Във връзка с конструкцията и дизайна на инструмента могат да възникнат следните рискове:

- Увреждане на белите дробове, ако не се носи ефективна противопрахова маска.
- Увреждане на слуха, ако не се носят ефективни наушници.

IV. Инструкции за експлоатация



Предупреждение! Уверете се, че захранването е същото като напрежението, посочено на табелката. Извадете щепсела от електрическата мрежа, преди да извършвате каквито и да било настройки или сервизно обслужване.

ПРЕДНАЗНАЧЕНА ПОЛЗА

Този трион е предназначен за рязане на дървесина и аналогови материали, подходящ е за прави и криви разрези с ъгъл на наклона до 45°. Трионът не е предназначен за рязане на дърва за огрев. Не използвайте машини, инструменти и принадлежности за допълнителни приложения (вижте инструкциите на производителя) за работи, различни от тези, за които са предназначени. Всички други приложения са изрично изключени.

НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕНО ЗА УПОТРЕБА

Ако не се използва по предназначение, рискът от пожар, токов удар и телесни повреди може да бъде допълнителен и Разпоредбите, съдържащи се в тази гаранция, нямат за цел да ограничават, променят, отнемат, отхвърлят или изключват законови гаранции, определени в приложимото провинциално или федерално законодателство.

ТРАНСПОРТИРАНЕ

Повдигайте триона само когато рамото на триона е заключено в долно положение, трионът е изключен и щепселът е изваден от точката на захранване.

Повдигайте триона само за работната ръкохватка (1) или за външните отливки. Не повдигайте триона с помощта на предпазителите.

МОНТАЖ НА ПЕЙКА

Основата на триона има отвори във всеки ъгъл, за да се улесни монтирането на пейка.

1. Поставете триона върху равна, хоризонтална пейка или работна маса с помощта на болтове (не са в комплекта) и фиксирайте триона към пейката с помощта на 4 болта.
2. Ако желаете, можете да монтирате триона към парче шперплат 1/2" (13 мм) или по-дебело, което след това може да се закрепят към работната опора или да се премести на други работни места и да се закрепят отново.



ВНИМАНИЕ! Уверете се, че монтажната повърхност не е изкривена, тъй като неравната повърхност може да доведе до обвързване и неточно рязане.

ЗАКЛЮЧАВАЩ БОЛТ

Блокиращият болт (26) е предвиден за задържане на режещата глава надолу при транспортиране или съхранение на триона. Трионът никога не трябва да се използва, когато освобождаващото копче блокира главата надолу.

ЗАКЛЮЧВАНЕ НА МАСАТА ЗА РЯЗАНЕ

Блокировките на масата за рязане под ъгъл (24) се използват за фиксиране на масата под желания ъгъл на рязане под ъгъл.

Прободният трион реже от 0° до 45° както вляво, така и вдясно. За да регулирате ъгъла на скосяване, разхлабете ключалките на масата за скосяване и завъртете масата за скосяване в желаната позиция.

Масата за косо рязане е снабдена с положителни щраквания на ограничителите при 0°, 15°, 22,5°, 30° и 45° за бързо настройване на обичайните ъгли на косо рязане.

ЗАКЛЮЧВАНЕ НА ПЛОЩАДКАТА

Блокировката за скосяване (22) се използва за настройване на ножа на желания ъгъл на скосяване. Скосеният трион реже от 0° до 45° наляво. За да настроите ъгъла на скосяване, разхлабете фиксатора на скосяването и настройте рамото на триона на желания ъгъл на скосяване.

БУТОН ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ НА ШПИНДЕЛА

Бутонът за блокиране на шпиндела (3) предотвратява въртенето на острието в триона. Натиснете и задръжте бутона за блокиране на шпиндела, докато монтирате, смените или сваляте острието.

ВЪРТЯЩ СЕ ДОЛЕН ПРЕДПАЗИТЕЛ НА ОСТРИЕТО

Въртящият се долен предпазител на острието (6) осигурява защита от двете страни на острието. Той се прибира над горния предпазител на острието (4), когато трионът се спуска в обработвания детайл.

ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

1. За да включите триона, преместете лоста за превключване (2) наляво и натиснете и задръжте пусковия превключвател за включване/изключване (19).
2. За да изключите триона, освободете пусковия превключвател за включване/изключване (19).

ИЗВЛИЧАНЕ НА ПРАХ

1. Поставете торбичката за прах (21) в отвора за прахоулавяне (20).
2. Към отвора за прахоулавяне (20) може да се свърже вакуумно устройство за прахоулавяне. Ако е необходимо, използвайте подходящ адаптер за прахосмукачка. Отворът за прахоулавяне е с вътрешен диаметър 35 mm.

Подравняване на масата с острието

1. Уверете се, че електрическият щепсел е изваден от точката на захранване.
2. Натиснете ръкохватката за управление (1) до най-ниското ѝ положение и задействайте заключващия болт (26), за да задържите рамото на триона в транспортно положение.
3. Разхлабете ключалките за скосяване (24).
4. Завъртете масата (13), докато стрелката се позиционира на 0°.
5. Затегнете ключалките за скосяване (24).
6. Разхлабете блокировката на скосяването (22) и настройте ръкохватката за управление (1) на скосяване 0° (острието е под ъгъл 90° спрямо масата за скосяване). Затегнете ключалката за скосяване (22).
7. Поставете квадрат срещу масата (13) и плоската част на острието.
8. Завъртете острието с ръка и проверете подравняването на острието към масата в няколко точки.
9. Ръбът на квадрата и острието на триона трябва да са успоредни.
10. Ако трионът се отклонява от зададения квадрат, регулирайте го по следния начин.
11. Използвайте 8 мм гаечен ключ или регулируем ключ, за да разхлабете гайката, фиксираща винта за регулиране на наклона 0°. Също така разхлабете блокировката на скосяването (22).
12. Настройте винта за регулиране на наклона 0° с помощта на шестстенен ключ с диаметър 4 mm, за да приведете острието на триона в съответствие с квадрата.
13. Разхлабете винта с глава "Филипс", който държи стрелката на скалата за скосяване (23), и регулирайте позицията на стрелката, така че тя да показва точно нулата на скалата. Затегнете отново винта.
14. Затегнете отново блокировката на скосяването (22) и гайката, закрепваща винта за регулиране на скосяването на 0°.

Изравняване на оградата с масата

1. Уверете се, че електрическият щепсел е изваден от точката на захранване.
2. Натиснете ръкохватката за управление (1) до най-ниското ѝ положение и задействайте освобождаващото копче (26), за да задържите рамото на триона в транспортно положение.
3. Разхлабете ключалките за скосяване (24).
4. Завъртете масата (13), докато стрелката се позиционира на 0°.
5. Затегнете ключалките за скосяване (24).
6. С помощта на шестстенен ключ с диаметър 4 mm разхлабете двата винта, които закрепват оградата (8) към основата.
7. Поставете квадрат срещу оградата (8) и покрай острието.
8. Регулирайте оградата (8), докато се изравни с острието.
9. Затегнете винтовете за закрепване на оградата (8).
10. Разхлабете винта с кръстата глава, който държи стрелката на скалата за скосяване (11), и я регулирайте така, че да показва точно нулевото положение на скалата за скосяване.
11. Затегнете отново винта, закрепващ стрелката на скалата за наклона.

Смяна на острие

1. Уверете се, че електрическият щепсел е изваден от точката на захранване.
2. Натиснете лоста за освобождаване на предпазителя на острието (2) и след това завъртете долния прибиращ се предпазител на острието (6) нагоре, за да откриете винта.
3. Разхлабете винта на монтажната плоча на предпазителя (5) с предоставения мултифункционален инструмент.
4. Плъзнете монтажната плоча на предпазителя (5) нагоре, за да откриете острието на триона (7). Долният прибиращ се предпазител на острието (6) ще бъде придържан от предпазителя на острието
5. Натиснете докрай бутона за блокиране на шпиндела (4) и го задръжте в позиция.
6. Завъртете леко затягащия винт с предоставения мултифункционален инструмент (20), докато шпинделът се застополи.
7. Разхлабете стягащия винт по посока на часовниковата стрелка и го извадете заедно с външния фланец и триона (7). Не сваляйте вътрешния фланец от шпиндела.
8. Поставете нов циркулярен диск върху шпиндела и се уверете, че отворът на циркулярния диск правилно приляга към вътрешния фланец. Уверете се, че посоката на въртене, указана върху триона, е същата като тази, показана върху горния неподвижен предпазител на триона (3).
9. Закрепете циркулярния диск (7) с външния фланец и затягащия винт. Затегнете стягащия винт по посока, обратна на часовниковата стрелка, с помощта на предоставения инструмент.
10. Завъртете диска на триона с ръка, за да проверите дали се върти плавно. Той не трябва да трепти.
11. Завъртете монтажната плоча на предпазителя (5) и долния предпазител на прибиращото се острие (6) в обратен ред, както е описано по-горе.
12. Включете продукта и го оставете да работи на празен ход за около една минута, за да се уверите, че трионът е монтиран правилно. Ако установите необичайни вибрации или прекомерен шум, изключете продукта и монтирайте отново циркулярния диск съгласно горните инструкции.

Работната скоба

Има два монтажни отвора за скобата "G". Те се намират точно зад оградата от лявата и дясната страна на основата.

1. Разхлабете фиксиращия винт. Поставете скобата "G" в желаните монтажни отвори. Затегнете винта, за да задържите работната скоба.
2. Завъртете копчето за затягане по посока на часовниковата стрелка, за да затегнете детайла, и обратно на часовниковата стрелка, за да го разхлабите.

Кръстосано рязане

Ако е възможно, винаги използвайте затягащо устройство, като например скоба "G", за да закрепите детайла.

Когато режете детайла, дръжте ръцете си далеч от зоната на острието.

Не отстранявайте отрязан детайл от дясната страна на острието, като използвате лявата си ръка.

Кръстосаният срез се извършва чрез рязане по посока на зърното на детайла. Кръстосаният срез с 90° се извършва, когато масата за скосяване е настроена на 0°. Кръстосаният срез се извършва с маса, настроена на ъгъл, различен от нула.

1. Издърпайте освобождаващото копче (26) и вдигнете рамото на триона (1) до пълната му височина.
2. Разхлабете ключалките за скосяване (24).
3. Завъртете масата за скосяване (13), докато стрелката се изравни с желания ъгъл.
4. Затегнете отново ключалките за скосяване (24).
5. Поставете обработвания детайл плоско върху масата, като единият му ръб е плътно прилепен към оградата (8). Ако дъската е изкривена, поставете изпъкналата страна срещу оградата (8). Ако вдлъбнатата страна се постави срещу оградата, дъската може да се счупи и да заклещи острието.
6. При рязане на дълги детайли, подпрете противоположния край на детайла със странични подпори, ролкова стойка или работна повърхност, която е на нивото на масата на триона.
7. Преди да включите триона, извършете сух пробег на операцията за рязане, за да проверите дали няма проблеми, като например скоба, която пречи на действието на рязане.
8. Дръжте здраво ръкохватката за управление (1), Преместете лоста за превключване (2) и натиснете спусъка за превключване (19). Оставете острието да достигне максимална скорост и бавно спуснете острието в и през обработвания детайл.
9. Освободете спусъка на превключвателя (19) и оставете циркулярния диск да спре да се върти, преди да повдигнете диска от обработвания детайл. Изчакайте, докато острието спре, преди да извадите обработвания детайл.

Скосен отрез

Ако е възможно, винаги използвайте затягащо устройство, като например скоба "G", за да закрепите детайла.

Когато режете детайла, дръжте ръцете си далеч от зоната на острието.

Не отстранявайте отрязаната част от дясната страна на ножа с лявата си ръка.

Скосеното рязане се извършва чрез рязане по посока на влакното на детайла, като острието е под ъгъл спрямо оградата и масата за скосяване.

Масата за скосяване се настройва на нула градус, а острието - на ъгъл между 0° и 45°.

1. Издърпайте освобождаващото копче (26) и вдигнете рамото на триона до пълната му височина.
2. Разхлабете ключалките за скосяване (22).
3. Завъртете дръжката за управление (1), докато стрелката се изравни с нулата на скалата за скосяване (23).
4. Затегнете отново ключалките за скосяване (22).
5. Разхлабете ключалката за скосяване (22) и преместете рамото на триона (1) наляво до желания ъгъл на скосяване (между 0° и 45°). Затегнете ключалката за скосяване (22).
6. Поставете обработвания детайл плоско върху масата, като единият му ръб е плътно прилепен към оградата (8). Ако дъската е изкривена, поставете изпъкналата страна срещу оградата. Ако вдлъбнатата страна се постави срещу оградата, дъската може да се счупи и да заклеши острието.
7. При рязане на дълги детайли подпрете противоположния край на детайла със странични подпори, ролкова стойка или работна повърхност, която е на нивото на масата на триона.
8. Преди да включите триона, извършете сух старт на операцията по рязане, за да проверите дали няма проблеми, като например скоба, която пречи на рязането.
9. Дръжте здраво дръжката за управление (1), натиснете лоста на превключвателя (2) и натиснете спусъка на превключвателя (19). Оставете острието да достигне максимална скорост и бавно спуснете острието в и през обработвания детайл.
10. Освободете спусъка на превключвателя (19) и изчакайте трионът да спре да се върти, преди да го вдигнете от обработвания детайл. Изчакайте, докато острието спре, преди да извадите обработвания детайл.

Съставен скосен разрез

Ако е възможно, винаги използвайте затягащо устройство, като например скоба "G", за да закрепите детайла.

Когато режете детайла, дръжте ръцете си далеч от зоната на острието.

Не отстранявайте отрязаната част от дясната страна на ножа с лявата си ръка.

Сложният скосен разрез включва едновременно използване на ъгъл за скосяване и на ъгъл за скосяване. Използва се за изработване на рамки за картини, за изрязване на корнизи, за изработване на кутии с наклонени страни и за рамкиране на покриви.

Винаги правете пробен разрез върху парче дърво за скрап, преди да режете в добрия материал.

1. Издърпайте освобождаващото копче (26) и вдигнете рамото на триона до пълната му височина.
2. Разхлабете ключалките за скосяване (24).
3. Завъртете масата за скосяване (13), докато показалецът се изравни с желания ъгъл върху скалата за скосяване (11).
4. Затегнете отново ключалките за скосяване (24).
5. Разхлабете ключалката за скосяване (22) и преместете рамото на триона (1) наляво до желания ъгъл на скосяване (между 0° и 45°). Затегнете ключалката за скосяване (22).
6. Поставете обработвания детайл плоско върху масата, като единият му ръб е плътно прилепен към оградата (8). Ако дъската е изкривена, поставете изпъкналата страна срещу оградата. Ако вдлъбнатата страна се постави срещу оградата, дъската може да се счупи и да заклеши острието.
7. При рязане на дълги детайли подпрете срещуположния край на детайла със страничните опори, ролкова стойка или работна повърхност, която е равна на масата на триона.
8. Преди да включите триона, извършете сух старт на операцията по рязане, за да проверите дали няма проблеми, като например скоба, която пречи на рязането.
9. Дръжте дръжката за управление (1) и здраво, натиснете лоста на превключвателя и натиснете спусъка на превключвателя (19). Оставете острието да достигне максимална скорост и бавно спуснете острието в и през обработвания детайл.
10. Освободете спусъка на превключвателя (19) и изчакайте трионът да спре да се върти, преди да го вдигнете от обработвания детайл. Изчакайте, докато острието спре, преди да извадите обработвания детайл.

V. Поддръжка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Извадете щепсела от контакта, преди да извършвате каквито и да било настройки, обслужване или поддръжка.

1. След като са извършени всички регулировки, настройки или поддръжка, се уверете, че всички ключове и гаечни ключове са извадени и че всички винтове, болтове и други приспособления са здраво затегнати.
2. Поддържайте вентилационните отвори на инструмента незапушени и чисти по всяко време. От време на време може да видите искри през вентилационните отвори. Това е нормално и няма да повреди вашия електроинструмент.
3. Редовно проверявайте дали в решетките в близост до двигателя и около пусковия превключвател не са попаднали прах или чужди тела. Използвайте мека четка, за да отстраните натрупания прах.
4. Носете предпазни очила, за да предпазите очите си, докато почиствате.
5. Ако корпусът на триона се нуждае от почистване, извършете го с мека влажна кърпа. Може да се използва лек почистващ препарат, но не и алкохол, бензин или друг почистващ препарат.
6. Никога не използвайте разяждащи вещества за почистване на пластмасови части.
7. Съхранявайте инструмента, ръководството за употреба и принадлежностите на сигурно място. По този начин винаги ще имате под ръка цялата информация и части.



ВНИМАНИЕ: Водата не трябва да влиза в контакт с триона.

VI. Обща проверка

1. Редовно проверявайте дали всички фиксиращи винтове са затегнати. С течение на времето те могат да се разхлабят. Проверявайте особено външния фланец. Ако има вибрации, винтовете могат да се разхлабят с времето.
2. Редовно проверявайте охраняващия кабел на устройството и всички използвани удължителни кабели за повреди. Ако охраняващият кабел се нуждае от подмяна, задачата трябва да бъде извършена от производителя, от представител на производителя или ототоризиран сервизен център, за да се избегне опасност за безопасността. Заменете повредените удължителни кабели.
3. Ако въглеродните четки трябва да бъдат сменени, възложете това на квалифициран сервиз (винаги сменяйте двете четки едновременно).

VII. Опазване на околната среда



ВНИМАНИЕ! Този продукт е маркиран със символ, свързан с премахването на електрически и електронни отпадъци. Това означава, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се върне в система за събиране, която отговаря на изискванията на Европейската директива за ОЕЕО. Свържете се с местните власти или с търговеца на дребно за съвет относно рециклирането. След това той ще бъде рециклиран или разглобен, за да се намали въздействието върху околната среда. Електрическото и електронното оборудване може да бъде опасно за околната среда и за човешкото здраве, тъй като съдържа опасни вещества.

VIII. Услуга

- Сервизното обслужване на инструмента трябва да се извършва само от квалифициран ремонтен персонал. Обслужване или поддръжка, извършени от неквалифициран персонал, могат да доведат до риск от нараняване.
- Когато обслужвате инструмента, използвайте само идентични резервни части. Спазвайте инструкциите в раздела "Поддръжка" на това ръководство. Използването на неотризирирани части или неспазването на инструкциите за поддръжка може да създаде риск от токов удар или нараняване.



I. Splošna varnostna navodila



Nevarnost! - Preberite navodila za uporabo, da zmanjšate nevarnost poškodb



Pozor! Nosite dihalno masko.



Pozor! Nosite zaščitne rokavice.



Pozor! Nosite ščitnike za ušesa. Učinek hrupa lahko poškoduje sluh.



Pozor! Nosite zaščitna očala.



Nevarnost poškodb! Ne segajte v tekoči žagin list in linije za rezanje.



OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, priložene temu električnemu orodju. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe. Izraz "električno orodje" v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje, ki se napaja iz električnega omrežja (z napeljavo), ali električno orodje, ki se napaja iz akumulatorja (z napeljavo). Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo.

1) Varnost na delovnem mestu

- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Zapleteni in temni prostori spodbujajo nesreče.
- Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, kot so vnetljive tekočine, plini ali prah. Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- Med delovanjem električnega orodja se izogibajte otrokom in mimoidočim. Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor

2) Električna varnost

- Vtiči električnega orodja morajo ustrezati vtičnici. Nikoli ne spreminjajte vtiča na kakršen koli način. Z ozemljenimi (ozemljenimi) električnimi orodji ne uporabljajte nobenih adapterskih vtičev. Neprilagojeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi ali ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno ali ozemljeno, obstaja večja nevarnost električnega udara.
- Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- Ne zlorablajte kabla. Vrvice nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vlečenje ali odklop električnega orodja. Vrvice hranite stran od vročine, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovane ali zapletene vrvice povečujejo nevarnost električnega udara.
- Če električno orodje uporabljate na prostem, uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem. Uporaba kabla, primerne za uporabo na prostem, zmanjša nevarnost električnega udara.
- Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja na vlažnem mestu, uporabite napajanje, zaščiteno z zaščitno napravo na preostali tok (RCD). Uporaba RCD zmanjša tveganje električnega udara.

3) Osebna varnost

- Pri delu z električnim orodjem bodite pozorni, pazite, kaj počnete, in uporabljajte zdravo pamet. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti med upravljanjem električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- Uporabljajte varnostno opremo. Vedno nosite zaščito za oči. Varnostna oprema, kot so maska proti prahu, nedrseči varnostni čevlji, trda kapa ali zaščita sluha, ki se uporablja v ustreznih pogojih, bo zmanjšala število osebnih poškodb.
- Preprečite nenameren zagon. Pred priključitvijo na vir napajanja in/ali akumulator, dvigovanjem ali prenašanjem orodja se prepričajte, da je stikalo v izklopljenem položaju. Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalu ali vklop električnega orodja, ki ima vklopljeno stikalo, vabi k nesrečam.
- Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitveni ključ ali ključ. Ključ ali ključ, ki ostane pritrjen na vrteči se del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Ne pretiravajte. Vedno imejte pravilno podlago in ravnotežje. To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- Ustrezno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice naj ne bodo v bližini gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.
- Če so na voljo naprave za priključitev naprav za odsesavanje in zbiranje prahu, poskrbite, da so te naprave priključene in se pravilno uporabljajo. Uporaba teh naprav lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- Ne dovolite, da bi zaradi poznavanja, ki ga pridobite s pogosto uporabo orodja, postali samozadovoljni in zanemarili načela varnosti orodja. Nepredvidno ravnanje lahko v delčku sekunde povzroči hude poškodbe.

4) Uporaba in oskrba električnega orodja

- Električnega orodja ne pritiskajte na silo. Uporabite ustrezno električno orodje za vašo uporabo. Pravilno električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje s hitrostjo, za katero je bilo zasnovano.
- Električnega orodja ne uporabljajte, če ga stikalo ne vkloplja in izkloplja. Električno orodje, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- Pred kakršnimikoli nastavitvami, menjavo pribora ali shranjevanjem električnega orodja izključite vtič iz vira napajanja. Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega zagona električnega orodja.
- Električno orodje v mirovanju shranjujte zunaj dosega otrok in ne dovolite, da bi ga uporabljale osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali temi navodili. Električna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarna.
- Vzdrževanje električnih orodij. Preverite, ali so gibljivi deli napačno poravnani ali vezani, ali se deli lomijo, in vse druge okoliščine, ki bi lahko vplivale na delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred uporabo popravite. Veliko nesreč je posledica slabo vzdrževanih električnih orodij.
- Orodja za rezanje naj bodo ostra in čista. Ustrezno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se redkeje zatikajo in jih je lažje nadzorovati.
- Električno orodje, dodatno opremo, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili in na način, ki je predviden za določeno vrsto električnega orodja, ob upoštevanju delovnih pogojev in dela, ki ga je treba opraviti. Uporaba električnega orodja za drugačna opravila, kot so predvidena, lahko povzroči nevarne razmere.
- Ročaji in površine za prijemanje naj bodo suhi, čisti ter brez olja in maščob. Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varnega rokovanja in nadzora nad orodjem v nepričakovanih situacijah.

5) Storitve

- Električno orodje naj servisira usposobljen serviser, ki uporablja samo enake nadomestne dele. Tako boste zagotovili varnost električnega orodja.

II. Varnostna navodila za poševne žage

- a) Poševne žage so namenjene rezanju lesa ali lesenih izdelkov in jih ni mogoče uporabljati z abrazivnimi rezalnimi krogi za rezanje železnih materialov, kot so palice, drogovci, čepi itd. Zaradi abrazivnega prahu se gibljivi deli, kot je spodnje varovalo, lahko zataknejo. Iskre zaradi abrazivnega rezanja opečejo spodnje varovalo, vložek za robove in druge plastične dele.
- b) Če je mogoče, uporabite objemke za podporo obdelovanca. Če obdelovanec podpirate ročno, morate imeti roke vedno vsaj 100 mm stran od obeh strani žaginega lista.
- S to žago ne režite kosov, ki so premajhni, da bi jih lahko varno vpenjali ali držali z roko.
- Če je roka preblizu žaginega lista, obstaja večja nevarnost poškodb zaradi stika z rezilom.
- c) Obdelovanec mora biti nepremičen in vpet ali pritrjen na ograjo in mizo. Obdelovanca ne smete podajati v rezilo ali na kakršen koli način rezati "prostoročno". Nepriprte ali premikajoče se obdelovanca lahko z veliko hitrostjo vrže in povzročijo poškodbe.
- d) Žago potisnite skozi obdelovanec. Žage ne potegnite skozi obdelovanec. Če želite narediti rez, dvignite glavo žage in jo izvlecite nad obdelovanec, ne da bi rezali, zaženite motor, pritisnite glavo žage navzdol in potisnite žago skozi obdelovanec. Pri rezanju z vlečnim potegom lahko pride do tega, da se žagin list povzpne na obdelovanec in nasilno vrže sklop žaginega lista proti upravljavcu.
- e) Nikoli ne prekrižajte roke čez predvideno linijo rezanja pred ali za žaginim listom. Zelo nevarno je podpiranje obdelovanca "križem rok", tj. če z levo roko držite obdelovanec desno od žaginega lista ali obratno.
- f) Z nobeno roko ne segajte za ograjo bližje kot 100 mm na obeh straneh žaginega lista, da bi odstranili ostanke lesa ali iz katerega koli drugega razloga, ko se list vrti. Bližina vrtečega se žaginega lista vaši roki morda ni očitna in lahko se resno poškodujete.
- g) Pred rezanjem preglejte obdelovanec. Če je obdelovanec ukrivljen ali izkrivljen, ga vpnite z zunanjo ukrivljeno stranjo proti ograji. Vedno se prepričajte, da med obdelovancem, ograjo in mizo vzdolž linije reza ni vrzeli. Upognjeni ali ukrivljeni obdelovanci se lahko zvijejo ali premaknejo in lahko med rezanjem povzročijo vezavo na vrtečem se žaginim listu. V obdelovancu ne sme biti nobenih žebeljev ali tujih predmetov.
- h) Žage ne uporabljajte, dokler na mizi ni odstranjeno vse orodje, ostanki lesa itd., razen obdelovanca. Majhne ostanke ali ohlapne kose lesa ali druge predmete, ki pridejo v stik z vrtljivim rezilom, lahko vrže z veliko hitrostjo.
- i) Naenkrat odrežite le en obdelovanec. Več obdelovancev, ki so zloženi na kupu, ni mogoče ustrezno vpenjati ali opirati, zato se lahko med rezanjem prilepijo na rezilo ali premaknejo.
- j) Pred uporabo se prepričajte, da je poševna žaga nameščena ali postavljena na ravno in trdno delovno površino. Ravna in trdna delovna površina zmanjšuje nevarnost, da bi poševna žaga postala nestabilna.
- k) Načrtujte svoje delo. Ob vsaki spremembi nastavitve kota poševnega rezanja se prepričajte, da je nastavljena ograja pravilno nastavljena, da podpira obdelovanec in da ne ovira rezila ali varovalnega sistema. Brez obračanja orodja ²ON² in brez obdelovanca na mizi premaknite žagin list skozi celoten simuliran rez, da se prepričate, da ne bo prišlo do motenj ali nevarnosti prereza ograje.
- l) Za obdelovanec, ki je širši ali daljši od mizne plošče, zagotovite ustrezno podporo, kot so podaljški mize, žagini konjički itd. Obdelovanci, ki so daljši ali širši od mize poševne žage, se lahko prevrnejo, če niso varno podprti. Če se odrezani kos ali obdelovanec prevrne, lahko dvigne spodnjo zaščito ali ga vrteči se rezilni list vrže.
- m) Druge osebe ne uporabljajte kot nadomestilo za podaljšek mize ali kot dodatno oporo.
- Zaradi nestabilne podpore obdelovanca se lahko rezilo zatakne ali pa se obdelovanec med rezanjem premakne in vas in pomočnika potegne v vrteče se rezilo.
- n) Odrezanega kosa ne smete zatakni ali na kakršen koli način pritisniti na vrteči se žagin list. Če ga omejite, npr. z dolžinskimi omejevalniki, se lahko odrezani kos zatakne ob rezilo in ga močno vrže.
- o) Vedno uporabite objemko ali pritrdilni element, ki je zasnovan za ustrezno podporo okroglega materiala, kot so palice ali cevi. Palice se med rezanjem običajno kotalijo, zaradi česar se rezilo "ugrizne" in potegne delo z roko v rezilo.
- p) Preden se rezilo dotakne obdelovanca, naj doseže polno hitrost. S tem zmanjšate nevarnost, da bi obdelovanec odletel.
- q) Če se obdelovanec ali rezilo zatakne, izklopite poševno žago. Počakajte, da se vsi gibljivi deli ustavijo, in izključite vtič iz vira napajanja in/ali odstranite akumulatorsko baterijo. Nato sprostite zataknen material. Nadaljnje žaganje z zataknenim obdelovancem lahko povzroči izgubo nadzora ali poškodbe poševne žage.
- r) Po končanem rezanju sprostite stikalo, držite glavo žage navzdol in počakajte, da se rezilo ustavi, preden odstranite odrezani kos. Seganje z roko v bližino rezilnega lista je nevarno.
- s) Pri nepopolnem rezu ali pri sprostitvi stikala, preden je glava žage povsem v spodnjem položaju, trdno držite ročaj. Zaradi zaviranja žage se lahko glava žage nenadoma potegne navzdol, kar lahko povzroči nevarnost poškodb.



POZOR! Uporaba kontrolnih elementov ali nastavitvev ali izvajanje postopkov, ki niso navedeni v tem dokumentu, lahko povzroči nevarno izpostavljenost sevanju.

III. Dodatna navodila za to poševno žago

EMERGENCIJA

S tem priročnikom se seznanite z uporabo tega izdelka. Zapomnite si varnostna navodila in jih dosledno upoštevajte. S tem boste preprečili tveganja in nevarnosti.

- Pri uporabi tega izdelka bodite vedno pozorni, da boste lahko pravočasno prepoznali in odpravili tveganja. Hitro posredovanje lahko prepreči hude poškodbe in materialno škodo.
- Če pride do kakršne koli okvare, izklopite in odklopite napajanje. Preden izdelek ponovno začnete uporabljati, ga dajte preveriti usposobljenemu strokovnjaku in ga po potrebi popravite.

REZIDUALNA TVEGANJA

Tudi če to električno orodje uporabljate v skladu z navodili, nekaterih preostalih tveganj ni mogoče izključiti. V zvezi s konstrukcijo in postavitvijo opreme se lahko pojavijo naslednje nevarnosti:

- Poškodbe pljuč, če se ne uporablja ustrezna zaščitna maska proti prahu.
- poškodbe sluha, če ne uporabljate ustrezne zaščite za ušesa.
- poškodbe zdravja zaradi vibracij rok, če se oprema uporablja dlje časa ali če ni ustrezno vodena in vzdrževana.



OPOZORILO! Ta izdelek med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje! To polje lahko v določenih okoliščinah moti aktivne ali pasivne medicinske vsadke! Da bi zmanjšali tveganje resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo tega izdelka posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka!



- NOSITE OČALA
- NOSITE UŠESNE BLAZINICE
- NOSITE DIHALNO MASKO.



OPOZORILO! Zaradi lastne varnosti pred uporabo poševne žage preberite navodila za uporabo. Nosite zaščito za oči. Roke držite stran od poti žaginega lista. Žage ne uporabljajte brez nameščenih varoval. Ne izvajajte nobenih postopkov s prostoročnim upravljanjem. Nikoli ne segajte okoli žaginega lista. Pred premikanjem obdelovanca ali spreminjanjem nastavitve izklopite orodje in počakajte, da se žagin list ustavi. Pri menjavi žaginega lista zamenjajte in pravilno pritrdite vsa varovala v prvotni položaj, preden zaženete orodje. Pred menjavo lista ali servisiranjem odklopite napajanje (oziroma orodje izključite iz električnega omrežja). Ne izpostavljajte orodju dežju in ga ne uporabljajte na vlažnih mestih. Da bi zmanjšali nevarnost poškodb, po vsaki operaciji prečnega rezanja vrnite voziček v povsem zadnji položaj.

Orodje se sme uporabljati le za predpisani namen. Vsaka uporaba, ki ni navedena v tem priročniku, se šteje za napačno uporabo. Uporabnik in ne proizvajalec sta odgovorna za kakršno koli škodo ali poškodbo, ki nastanejo zaradi takšnih primerov napačne uporabe.

Proizvajalec ni odgovoren za kakršne koli spremembe na orodju niti za škodo, ki bi nastala zaradi takšnih sprememb.

Tudi pri predpisani uporabi orodja ni mogoče odpraviti vseh preostalih dejavnikov tveganja. V povezavi s konstrukcijo in zasnovo orodja se lahko pojavijo naslednje nevarnosti:

- Poškodbe pljuč, če ne nosite učinkovite protiprašne maske.
- Poškodbe sluha, če ne nosite učinkovitih ščitnikov za ušesa.

IV. Navodila za uporabo



Opozorilo! Prepričajte se, da je napajanje enako napetosti, ki je navedena na tipski ploščici. Pred kakršnim koli nastavljanjem ali servisiranjem izvlecite omrežni vtič.

NAMENSKA UPORABA

Ta poševna žaga je namenjena rezanju lesa in analognih materialov ter je primerna za ravne in ukrivljene reze s poševnimi koti do 45°. Žaga ni namenjena rezanju drv. Ne uporabljajte strojev, orodij in dodatnega pribora (glejte navodila proizvajalca) za druga dela, kot so namenjena. Vse druge uporabe so izrecno izključene.

NI PREDVIDENA UPORABA

Če ni predvidena uporaba, lahko pride do nevarnosti požara, električnega udara in telesnih poškodb ter Določbe te garancije niso namenjene omejevanju, spreminjanju, odvzemanju, zavračanju ali izključevanju zakonskega jamstva, določenega v veljavni pokrajinski ali zvezni zakonodaji.

PREVOZ

Dvignite poševno žago šele, ko je ročica žage zaklenjena v spodnjem položaju, žaga izklopljena in vtič izvlečen iz električnega omrežja.

Žago dvigujte samo za ročaj za upravljanje (1) ali zunanje odlitke. Žage ne dvigujte s pomočjo varoval.

PRITRDITEV NA KLOPI

Podstavek žage ima v vsakem vogalu luknje za lažjo montažo na mizo.

1. Žago s pomočjo vijakov (niso priloženi) postavite na ravno, vodoravno mizo ali delovno mizo in jo s 4 vijaki pritrdite na mizo.
2. Po želji lahko žago pritrdite na kos 1/2" (13 mm) ali debelejšega vezanega lesa, ki ga lahko pritrdite na delovno oporo ali ga prenesete na druga delovišča in ponovno pritrdite.



POZOR! Prepričajte se, da montažna površina ni ukrivljena, saj lahko neravna površina povzroči vezavo in nenatančno žaganje.

ZAKLEPNI VIJAK

Blokirni vijak (26) je na voljo za pritrditev rezalne glave med prevozom ali shranjevanjem poševne žage. Žage nikoli ne smete uporabljati, če je sprostitveni gumb blokiral glavo navzdol.

KLJUČAVNICE ZA MIZE ZA POŠEVNO REZANJE

Z blokadami mize za poševno rezanje (24) se miza zaklene pod želenim kotom poševnega rezanja.

Poševna žaga reže od 0° do 45° levo in desno. Za nastavitve kota poševnega rezanja sprostite zapori mize za poševno rezanje in zavrtite mizo za poševno rezanje v želeni položaj. Pokosna miza ima pozitivne zaustavitve pri 0°, 15°, 22,5°, 30° in 45° za hitro nastavitve običajnih kotov pokosne žage.

KLJUČAVNICA ZA POŠEVNO REZANJE

S ključavnico za poševno rezanje (22) nastavite rezilo na želeni kot poševnega rezanja. Poševni rez z žago poteka od 0° do 45° v levo. Za nastavitve kota poševnega rezanja sprostite ključavnico in nastavite ročico žage na želeni kot poševnega rezanja.

GUMB ZA ZAKLEP VRETENA

Gumb za blokado vretena (3) preprečuje vrtenje rezila v žagi. Med nameščanjem, menjavo ali odstranjevanjem rezila pritisnite in držite gumb za blokado vretena.

VRTLJIVO SPODNJE VAROVALO REZILA

Vrtljivo spodnje varovalo rezila (6) zagotavlja zaščito z obeh strani rezila. Ko se žaga spušča v obdelovanec, se umakne nad zgornjo zaščito rezila (4).

VKLOP IN IZKLOP

1. Za vklop žage premaknite stikalno ročico (2) v levo ter pritisnite in držite stikalo za vklop/izklop (19).
2. Za izklop žage sprostite sprožilno stikalo za vklop/izklop (19).

ODESAVANJE PRAHU

1. Namestite vrečko za prah (21) v odprtino za odsesavanje prahu (20).
2. Na vrata za odsesavanje prahu (20) je lahko priključena vakuumska naprava za odsesavanje prahu. Po potrebi uporabite ustrezen vakuumski adapter. Priključek za odsesavanje prahu ima notranji premer 35 mm.

Postavitev mize v pravokotni položaj z rezilom

1. Prepričajte se, da je električni vtič izvlečen iz napajalne točke.
2. Potisnite ročico za upravljanje (1) navzdol do najnižjega položaja in zatakните zaporni vijak (26), da bo ročica žage ostala v transportnem položaju.
3. Sprostite ključavnice za poševne robove (24).
4. Obračajte mizo (13), dokler se kazalec ne postavi na 0°.
5. Zategnite ključavnice (24).
6. Razrahljajte blokado poševnega rezanja (22) in nastavite ročico za upravljanje (1) na 0° poševno ravnino (rezilo je pod kotom 90° glede na mizo za poševno rezanje). Zategnite ključavnico (22).
7. Na mizo (13) in ploščati del rezila pristonite nastavitveni kvadrat (13).
8. Ročno zavrtite rezilo in na več mestih preverite, ali je rezilo poravnano z mizo.
9. Rob nastavitvenega kvadrata in rezilo žage morata biti vzporedna.
10. Če se žagin list nagiba stran od nastavljenega kvadrata, ga nastavite na naslednji način.
11. Z 8 mm ključem ali nastavljivim ključem sprostite varovalno matico, ki pritrjuje vijak za nastavitev kota 0°. Razrahljajte tudi zaklepni vijak (22).
12. S 4 mm šestiložnim ključem nastavite vijak za nastavitev kota 0°, da se žagin list poravnava s kvadratom.
13. Razrahljajte vijak s križnim nastavkom, ki drži kazalec na skalni skali (23), in nastavite položaj kazalca tako, da bo na skali natančno kazal ničlo. Vijak ponovno zategnite.
14. Zategnite ključavnico (22) in matico, ki pritrjuje vijak za nastavitev kota 0°.

Nastavitev ograje v ravnino z mizo

1. Prepričajte se, da je električni vtič izvlečen iz napajalne točke.
2. Potisnite ročico za upravljanje (1) navzdol do najnižjega položaja in pritisnite sprostitveni gumb (26), da ročico žage zadržite v transportnem položaju.
3. Sprostite ključavnice za poševne robove (24).
4. Obračajte mizo (13), dokler se kazalec ne postavi na 0°.
5. Zategnite ključavnice (24).
6. S štirimilimetrskim šestiložjem odvijte dva vijaka, ki pritrjujeta ograjo (8) na podstavke.
7. Kvadrat postavite ob ograjo (8) in ob rezilo.
8. Ograjo (8) nastavite tako, da bo v ravnem položaju z rezilom.
9. Privijte vijake za pritrditev ograje (8).
10. Odvijte vijak s križno glavo, ki drži kazalec lestvice za poševno rezanje (11), in ga nastavite tako, da bo natančno kazal ničelni položaj na lestvici za poševno rezanje.
11. Zategnite vijak, ki pritrjuje kazalec lestvice za poševno ravnino.

Menjava rezila

1. Prepričajte se, da je električni vtič izvlečen iz napajalne točke.
2. Pritisnite ročico za sprostitve varovala rezila (2) in nato obrnite spodnje izvlečno varovalo rezila (6) navzgor, da odkrijete vijak.
3. S priloženim večnamenskim orodjem sprostite vijak na montažni plošči varovala (5).
4. Potisnite montažno ploščo varovala (5) navzgor, da odkrijete žagin list (7). Spodnje izvlečno varovalo rezila (6) bo držalo varovalo rezila.
5. Popolnoma pritisnite gumb za blokado vretena (4) in ga držite v položaju.
6. S priloženim večnamenskim orodjem (20) rahlo obračajte vpenjalni vijak, dokler se vreteno ne zaskoči.
7. V smeri urinega kazalca sprostite pritrdilni vijak in ga odstranite skupaj z zunanjo prirobnico in žagim listom (7). Notranje prirobnice ne odstranite z vretena.
8. Na vreteno namestite nov žagin list in se prepričajte, da se odprtina žaginega lista pravilno prilega notranji prirobnici. Prepričajte se, da je smer vrtenja, označena na žaginem listu, enaka tisti, ki je prikazana na zgornji fiksni zaščitni listi (3).
9. Žagin list (7) pritrdite z zunanjo prirobnico in vpenjalnim vijakom. S priloženim orodjem zategnite vpenjalni vijak v smeri urinega kazalca.
10. Z roko zavrtite žagin list in preverite, ali se nemoteno vrti. Ne sme nihati.
11. V obratnem vrstnem redu, kot je opisano zgoraj, pritrdite pritrdilno ploščo varovala (5) in spodnje izvlečno varovalo rezila (6).
12. Vključite izdelek in ga pustite delovati v prostem teku približno eno minuto, da preverite, ali je žagin list pravilno nameščen. Če opazite neobičajne vibracije ali pretiran hrup, izklopite izdelek in ponovno namestite žagin list v skladu z zgornjimi navodili.

Delovna sponka

Za objemko "G" sta dve luknji za pritrditev. Nahajata se tik za ograjo na levi in desni strani podstavka.

1. Sprostite blokirni vijak. Objemko "G" namestite v zeleno montažno odprtino. Zategnite vijak, da drži delovno objemko.
2. Z vrtenjem gumba za vpenjanje v smeri urinega kazalca vpenete obdelovanec, z vrtenjem v nasprotni smeri urinega kazalca pa sprostite.

Prečni rez

Če je mogoče, za pritrditev obdelovanca vedno uporabite vpenjalno napravo, kot je na primer objemka "G".

Med rezanjem obdelovanca imejte roke daleč stran od območja rezila.

Odrezanega kosa na desni strani rezila ne odstranjujte z levo roko.

Prečni rez se izvede z rezanjem po strugi obdelovanca. Križni rez za 90° se izvede, če je poševna miza nastavljena na 0°. Prečni rez se izvede z mizo, ki je nastavljena pod kotom, različnim od nič.

1. Potegnite za sprostitveni gumb (26) in dvignite ročico žage (1) do polne višine.
2. Sprostite ključavnice za poševne robove (24).
3. Obračajte mizo za poševno rezanje (13), dokler se kazalec ne poravnava z zelenim kotom.
4. Ponovno zategnite ključavnice za poševne robove (24).
5. Obdelovanec položite ravno na mizo z enim robom trdno ob ograjo (8). Če je plošča ukrivljena, postavite izbočeno stran ob ograjo (8). Če konkavno stran postavite proti ograji, se lahko deska zlomi in zatakne rezilo.
6. Pri rezanju dolgega obdelovanca, podprite nasprotni konec obdelovanca s stranskimi podpornimi palicami, valjčnim stojalom ali delovno površino, ki je poravnana z mizo žage.
7. Preden vklopite žago, izvedite suhi postopek rezanja in preverite, ali ni težav, kot je na primer objemka, ki ovira rezanje.
8. Trdno držite ročaj za upravljanje (1), premaknite stikalni vzvod (2) in stisnite sprožilec stikala (19). Počakajte, da rezilo doseže največjo hitrost, in ga počasi spustite v obdelovanec in skozi njega.
9. Sprostite sprožilec stikala (19) in počakajte, da se žagin list preneha vrteti, preden ga dvignete iz obdelovanca. Preden odstranite obdelovanec, počakajte, da se rezilo ustavi.

Poševni rez

Če je mogoče, za pritrditev obdelovanca vedno uporabite vpenjalno napravo, kot je na primer objemka "G".

Med rezanjem obdelovanca imejte roke daleč stran od območja rezila.

Odrezanega kosa na desni strani rezila ne odstranjujte z levo roko.

Poševni rez se izvede z rezanjem po strugi obdelovanca, pri čemer je rezilo nagnjeno proti ograji in mizi za poševni rez. Pokosna miza je nastavljena na nič stopinj, rezilo pa pod kotom med 0° in 45°.

1. Potegnite za sprostitveni gumb (26) in dvignite ročico žage do polne višine.
2. Razrahljajte ključavnice za poševne dele (22).
3. Obračajte ročico (1), dokler se kazalec ne poravna z ničlo na lestvici za poševno rezanje (23).
4. Ponovno zategnite ključavnice za poševne dele (22).
5. Razrahljajte blokado poševnega kota (22) in premaknite ročico žage (1) v levo do zelenega kota poševnega kota (med 0° in 45°). Zategnite ključavnico (22).
6. Obdelovanec položite ravno na mizo z enim robom trdno ob ograjo (8). Če je plošča ukrivljena, postavite izbočeno stran ob ograjo. Če konkavno stran postavite proti ograji, se lahko deska zlomi in zatakne rezilo.
7. Pri rezanju dolgega obdelovanca podprite nasprotni konec obdelovanca s stranskimi podpornimi palicami, valjčnim stojalom ali delovno površino, ki je poravnana z mizo žage.
8. Preden vklopite žago, izvedite suhi postopek rezanja in preverite, ali ni težav, kot je na primer objemka, ki ovira rezanje.
9. Trdno držite upravljalni ročaj (1), potisnite stikalni vzvod (2) in pritisnite sprožilec stikala (19). Počakajte, da rezilo doseže največjo hitrost, in ga počasi spustite v obdelovanec in skozi njega.
10. Sprostite sprožilec stikala (19) in počakajte, da se žagin list preneha vrteti, preden ga dvignete iz obdelovanca. Preden odstranite obdelovanec, počakajte, da se rezilo ustavi.

Sestavljeni poševni rez

Če je mogoče, za pritrditev obdelovanca vedno uporabite vpenjalno napravo, kot je na primer objemka "G".

Med rezanjem obdelovanca imejte roke daleč stran od območja rezila.

Odrezanega dela na desni strani rezila ne odstranjujte z levo roko.

Pri sestavljenem poševnem rezu se hkrati uporabljata poševni in skosni kot. Uporablja se pri izdelavi okvirjev za slike, rezanju letev, izdelavi škatel s poševnimi stranicami in za strešno ogrodje.

Pred rezanjem v dober material vedno opravite poskusni rez na kosu odpadnega lesa.

1. Potegnite za sprostitveni gumb (26) in dvignite ročico žage do polne višine.
2. Sprostite ključavnice za poševne robove (24).
3. Obračajte mizo za poševno rezkanje (13), dokler se kazalec ne poravna z zelenim kotom na skali za poševno rezkanje (11).
4. Ponovno zategnite ključavnice za poševne robove (24).
5. Razrahljajte blokado poševnega kota (22) in premaknite ročico žage (1) v levo do zelenega kota poševnega kota (med 0° in 45°). Zategnite ključavnico (22).
6. Obdelovanec položite ravno na mizo z enim robom trdno ob ograjo (8). Če je plošča ukrivljena, postavite izbočeno stran ob ograjo. Če konkavno stran postavite proti ograji, se lahko deska zlomi in zatakne rezilo.
7. Pri rezanju dolgega obdelovanca podprite nasprotni konec obdelovanca s stranskimi podpornimi palicami, valjčnim stojalom ali delovno površino, ki je poravnana z mizo žage.
8. Preden vklopite žago, izvedite suhi postopek rezanja in preverite, ali ni težav, kot je na primer objemka, ki ovira rezanje.
9. Držite ročaj za upravljanje (1) in trdno pritisnite ročico stikala ter stisnite sprožilec stikala (19). Počakajte, da rezilo doseže največjo hitrost, in ga počasi spustite v obdelovanec in skozi njega.
10. Sprostite sprožilec stikala (19) in počakajte, da se žagin list preneha vrteti, preden ga dvignete iz obdelovanca. Preden odstranite obdelovanec, počakajte, da se rezilo ustavi.

V. Vzdrževanje



OPOZORILO: Pred kakršnim koli nastavljanjem, servisiranjem ali vzdrževanjem izvlecite vtiči iz vtičnice.

1. Ko so opravljene vse prilagoditve, nastavitve ali vzdrževanje, se prepričajte, da so odstranjeni vsi ključi in ključi ter da so vsi vijaki, sorniki in drugi elementi trdno priviti.
2. Zračne odprtine v orodju naj ne bodo zamašene in naj bodo vedno čiste. Občasno lahko skozi prezračevalne reže opazite iskre. To je normalno in ne bo poškodovalo vašega električnega orodja.
3. Redno preverjajte, ali je v rešetke v bližini motorja in okoli sprožilnega stikala prišel prah ali tujek. Z mehko krtačo odstranite nabrani prah.
4. Med čiščenjem nosite zaščitna očala za zaščito oči.
5. Če je treba telo žage očistiti, ga obrišite z mehko vlažno krpo. Uporabite lahko blago čistilno sredstvo, vendar ne alkohol, bencin ali druga čistila.
6. Za čiščenje plastičnih delov nikoli ne uporabljajte jedkih sredstev.
7. Orodje, navodila za uporabo in dodatno opremo shranite na varnem mestu. Tako boste imeli vse informacije in dele vedno pri roki.



POZOR: Voda ne sme priti v stik z žago.

VI. Splošni pregled

1. Redno preverjajte, ali so vsi pritrdilni vijaki dobro zategnjeni. Sčasoma se lahko sprostijo. Preverite zlasti zunanjo prirobnico. Če prihaja do vibracij, se lahko vijaki sčasoma sprostijo.
2. Redno preverjajte napajalni kabel naprave in vse uporabljene podaljške, ali niso poškodovani. Če je treba napajalni kabel zamenjati, mora to opraviti proizvajalec, zastopnik proizvajalca ali pooblaščen servisni center, da bi se izognili varnostni nevarnosti. Zamenjajte poškodovane podaljševalne kable.
3. Če je treba zamenjati oglikove ščetke, naj to opravi usposobljen serviser (vedno zamenjajte obe ščetki hkrati).

VII. Varstvo okolja

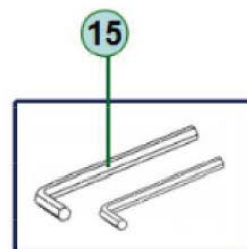
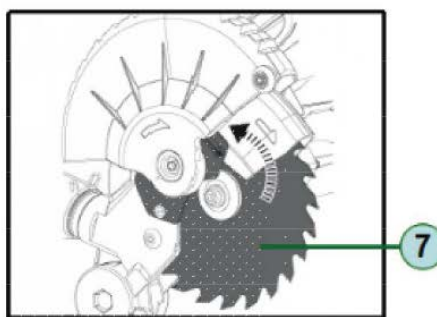
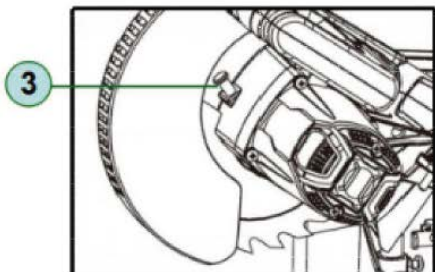
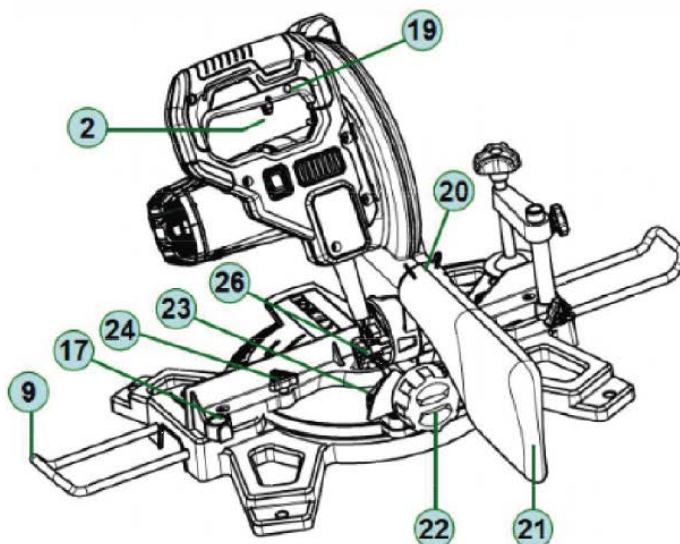
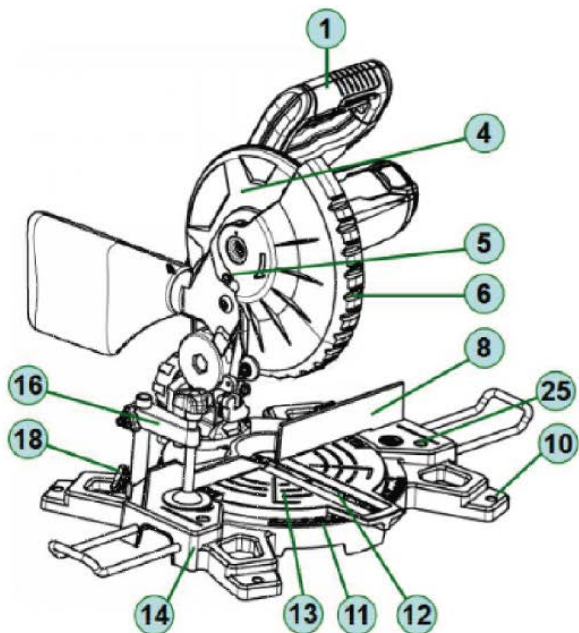


POZOR! Ta izdelek je označen s simbolom za odstranjevanje električnih in elektronskih odpadkov. To pomeni, da tega izdelka ne smete zavržiti med gospodinjske odpadke, temveč ga morate oddati v sistem zbiranja, ki je v skladu z evropsko direktivo o OEEO. Za nasvete o recikliranju se obrnite na lokalne organe ali prodajalca. Nato bo izdelek recikliran ali razstavljen, da se zmanjša vpliv na okolje. Električna in elektronska oprema je lahko nevarna za okolje in zdravje ljudi, saj vsebuje nevarne snovi.

VIII. Storitve

- Servisiranje orodja sme opravljati le usposobljeno servisno osebje. Servis ali vzdrževanje, ki ga izvaja ne kvalificirano osebje, lahko povzroči nevarnost poškodbe.
- Pri servisiranju orodja uporabljajte samo enake nadomestne dele. Upoštevajte navodila v poglavju Vzdrževanje v tem priročniku. Uporaba nedovoljenih delov ali neupoštevanje navodil za vzdrževanje lahko povzroči nevarnost električnega udara ali poškodb.





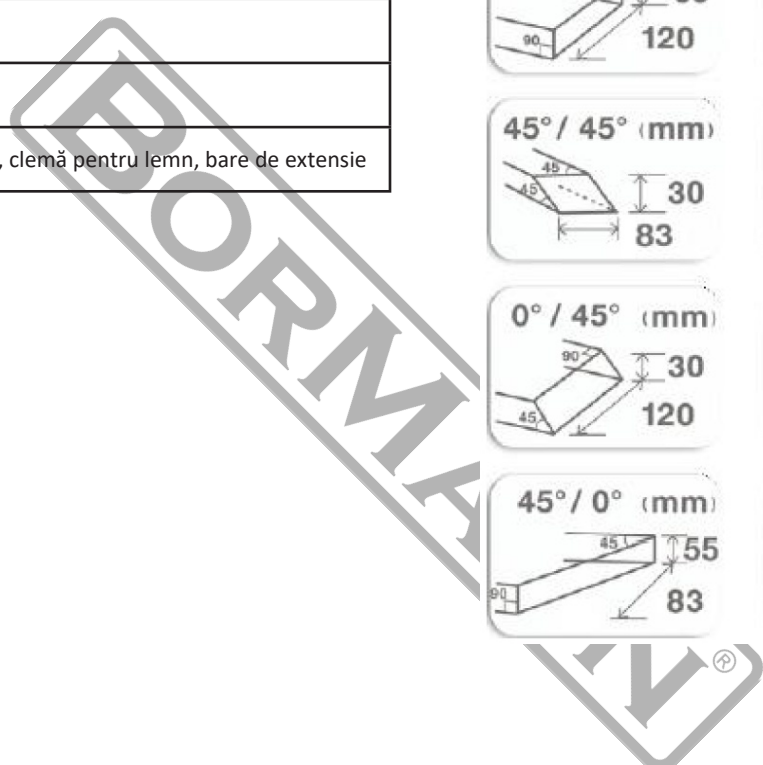
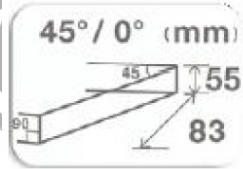
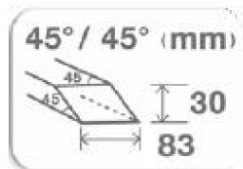
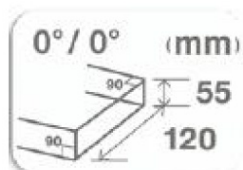
- RO**
1. Mâner de operare
 2. Maneta de comutare
 3. Butonul de blocare a axului
 4. Protecție superioară fixă a lamei
 5. Placă de montare a protecției
 6. Apărătoarea inferioară retractabilă a lamei
 7. Pânza de ferăstrău
 8. Gardul
 9. Suport extensibil pentru piesa de lucru
 10. Gaură de montare
 11. Scară de unghiuri
 12. Inserție de masă
 13. Masă de strunjire
 14. Baza
 15. Multi-unealtă
 16. Clemă pentru piese de lucru
 17. Suport de prindere a piesei de lucru
 18. Butonul de blocare a clemei piesei de prelucrat
 19. Comutator pornit/oprit
 20. Priză de extracție a prafului
 21. Sac de colectare a prafului
 22. Buton de blocare a ciocanului
 23. Scară de măsură a conicului
 24. Butonul de blocare a plăcii turnante
 25. Piuliță de fixare a suportului extensibil al piesei de prelucrat
 26. Bolț de blocare

DATE TEHNICE	
Model:	BDX2130
Putere:	1500W
Tensiune	220-240V, 50HZ
Viteza fără sarcină	5000 r/min
Dimensiunea lamei	Φ210x30mm x 24T
Capacitate de tăiere	0°/0°:120x55, 45°/ 0°: 83x55 0°/45°:120x30, 45°/45°: 83x30
Cablul de 2 m cu fișă VDE	
Bază din aluminiu	
Accesorii: sac de praf, cheie, clemă pentru lemn, bare de extensie	

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții, reparații sau înlocuirii, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicienii din departamentul de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate în urma utilizării unui echipament neconform.



I. Instrucțiuni generale de siguranță



Pericol! - Citiți instrucțiunile de utilizare pentru a reduce riscul de rănire



Atenție! Purtați o mască de respirație.



Atenție! Purtați mănuși de protecție.



Atenție! Purtați căști de protecție pentru urechi. Impactul zgomotului poate provoca deteriorarea auzului.



Atenție! Purtați ochelari de protecție.



Risc de rănire! Nu introduceți mâna în lama de ferăstrău în funcțiune și în liniile de tăiere.



AVERTISMENT! Citiți toate instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile privind avertismentele de siguranță furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave. Termenul "unealtă electrică" din avertismente se referă la unealta electrică cu alimentare de la rețea (cu fir) sau la unealta electrică cu baterii (fără fir). Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

1) Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. Zonele dezordonate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu folosiți uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide, gaze sau praf inflamabile. Uneltele electrice creează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Țineți copiii și persoanele aflate în preajmă la distanță în timp ce folosiți o unealtă electrică. Distracțiile vă pot face să pierdeți controlul

2) Siguranța electrică

- Ștecherul sculelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată fișa în niciun fel. Nu folosiți nicio fișă adaptoare cu uneltele electrice cu împământare (cu împământare). Ștecherii nemodificați și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate sau legate la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, cuptoare și frigider. Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la condiții umede. Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.
- Nu abuzați de cablu. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Păstrați cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în aer liber. Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.
- În cazul în care este inevitabil să folosiți o unealtă electrică într-un loc umed, utilizați un sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

3) Siguranța personală

- Rămâneți în alertă, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timp ce folosiți uneltele electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- Utilizați echipamentul de siguranță. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentul de siguranță, cum ar fi masca de protecție împotriva prafului, pantofii de siguranță antiderapanți, casca de protecție sau protecția auditivă, utilizate în condiții adecvate, vor reduce vătămrile corporale.
- Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la pachetul de baterii, de a ridica sau de a transporta unealta. Transportarea sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau punerea sub tensiune a sculelor electrice care au întrerupătorul pornit invită la accidente.
- Îndepărtați orice cheie sau cheie de reglare înainte de a porni scula electrică. O cheie sau o cheie lăsată atașată la o parte rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări corporale.
- Nu exagerați. Păstrați în permanență echilibrul și poziția corectă a picioarelor. Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mănușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
- În cazul în care sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător. Utilizarea acestor dispozitive poate reduce pericolele legate de praf.
- Nu lăsați ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a uneltelor să vă permită să vă lăsați în voia sortii și să ignorați principiile de siguranță a uneltelor. O acțiune neglijentă poate provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

4) Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

- Nu forțați scula electrică. Folosiți scula electrică potrivită pentru aplicația dumneavoastră. Unealta electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur, la viteza pentru care a fost proiectată.
- Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.
- Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita sculele electrice. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- Depozitați uneltele electrice nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu scula electrică sau cu aceste instrucțiuni să folosească scula electrică. Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
- Întreținerea sculelor electrice. Verificați dacă piesele în mișcare nu sunt nealiniat sau blocate, dacă piesele nu sunt rupte și orice altă condiție care poate afecta funcționarea sculelor electrice. Dacă sunt deteriorate, reparați scula electrică înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice prost întreținute.
- Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
- Folosiți scula electrică, accesoriile și biții de scule etc., în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul prevăzut pentru tipul special de scule electrice, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea sculei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.
- Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al sculei în situații neprevăzute.

5) Serviciul

- Trimiteți scula electrică la un reparator calificat, care să efectueze reparații folosind numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței sculei electrice.

II. Instrucțiuni de siguranță pentru ferăstraiele de tăiat cu ferăstrău circular

- a) Ferăstraiele de tăiat cu ferăstrău sunt destinate tăierii lemnului sau a produselor din lemn, nu pot fi utilizate cu discuri de debitat abrazive pentru tăierea materialelor feroase, cum ar fi barele, tijele, știfturile etc. Praful abraziv cauzează blocarea pieselor mobile, cum ar fi garda inferioară. Scânteile de la tăierea abrazivă vor arde apărătoarea inferioară, inserția de tăiere și alte piese din plastic.
- b) Utilizați cleme pentru a susține piesa de lucru ori de câte ori este posibil. Dacă susțineți piesa de prelucrat cu mâna, trebuie să vă mențineți întotdeauna mâna la cel puțin 100 mm de fiecare parte a pânzei de ferăstrău.
- Nu folosiți acest ferăstrău pentru a tăia piese prea mici pentru a fi fixate sau ținute cu mâna în siguranță.
- Dacă mâna este plasată prea aproape de lama ferăstrăului, există un risc crescut de rănire prin contactul cu lama.
- c) Piesa de prelucrat trebuie să fie staționară și fixată sau ținută atât pe ghidaj, cât și pe masă. Nu introduceți piesa de prelucrat în lamă și nu tăiați "la mână liberă" în niciun fel. Piese de prelucrat nefixate sau în mișcare ar putea fi aruncate la viteze mari, provocând răniri.
- d) Împingeți ferăstrăul prin piesa de lucru. Nu trageți ferăstrăul prin piesa de lucru. Pentru a efectua o tăiere, ridicați capul ferăstrăului și trageți-l peste piesa de prelucrat fără a tăia, porniți motorul, apăsați capul ferăstrăului în jos și împingeți ferăstrăul prin piesa de prelucrat. Tăierea în timpul cursei de tragere riscă să provoace urcarea pânzei de ferăstrău pe partea superioară a piesei de prelucrat și să arunce violent ansamblul de lamă spre operator.
- e) Nu treceți niciodată mâna peste linia de tăiere prevăzută, fie în fața, fie în spatele pânzei de ferăstrău. Susținerea piesei de prelucrat "cu mâna încrucișată", adică ținerea piesei de prelucrat în dreapta pânzei de ferăstrău cu mâna stângă sau invers, este foarte periculoasă.
- f) Nu vă apropiați în spatele gardului cu ambele mâini la mai puțin de 100 mm de fiecare parte a pânzei de ferăstrău, pentru a îndepărta resturile de lemn sau pentru orice alt motiv în timp ce lama se învârt. Este posibil ca apropierea dintre lama de ferăstrău care se învârt și mâna dumneavoastră să nu fie evidentă și să vă răniți grav.
- g) Inspectați piesa de lucru înainte de tăiere. Dacă piesa de prelucrat este curbată sau deformată, fixați-o cu fața exterioară curbată spre gard. Asigurați-vă întotdeauna că nu există niciun spațiu între piesa de prelucrat, ghidaj și masă de-a lungul liniei de tăiere. Piese de prelucrat îndoită sau deformate se pot răsuci sau deplasa și pot cauza blocarea lamei de ferăstrău învârtitoare în timpul tăierii. Nu trebuie să existe cuie sau obiecte străine în piesa de lucru.
- h) Nu utilizați ferăstrăul până când masa nu este liberă de toate uneltele, resturile de lemn etc., cu excepția piesei de lucru. Resturile mici sau bucățile de lemn sau alte obiecte libere care intră în contact cu lama rotativă pot fi aruncate cu viteză mare.
- i) Tăiați doar o singură piesă de prelucrat la un moment dat. Piese de prelucrat multiple stivuite nu pot fi fixate sau contravântuite în mod adecvat și se pot bloca pe lamă sau se pot deplasa în timpul tăierii.
- j) Asigurați-vă că ferăstrăul circular este montat sau așezat pe o suprafață de lucru plană și fermă înainte de utilizare. O suprafață de lucru plană și fermă reduce riscul ca fierăstrăul circular să devină instabil.
- k) Planificați-vă activitatea. De fiecare dată când modificați setarea unghiului de tăiere în unghi oblic sau oblic, asigurați-vă că ghidajul reglabil este setat corect pentru a susține piesa de lucru și că nu va interfera cu lama sau cu sistemul de protecție. Fără a roti scula $2ON^2$ și fără ca piesa de prelucrat să fie pe masă, deplasați lama ferăstrăului printr-o tăietură simulată completă pentru a vă asigura că nu va exista nicio interferență sau pericol de tăiere a gardului.
- l) Asigurați un suport adecvat, cum ar fi extensii de masă, suporturi de ferăstrău etc., pentru o piesă de prelucrat care este mai lată sau mai lungă decât suprafața mesei. Piese de prelucrat mai lungi sau mai late decât masa ferăstrăului circular se pot răsturna dacă nu sunt bine susținute. Dacă piesa de debitat sau piesa de lucru se înclină, aceasta poate ridica apărătoarea inferioară sau poate fi aruncată de lama care se învârt.
- m) Nu folosiți o altă persoană ca înlocuitor al unei extensii de masă sau ca suport suplimentar.
- Un suport instabil pentru piesa de prelucrat poate cauza blocarea lamei sau deplasarea piesei de prelucrat în timpul operațiunii de tăiere, trăgându-vă pe dumneavoastră și pe ajutor în lama care se rotește.
- n) Piesa de debitat nu trebuie să fie blocată sau presată în niciun fel împotriva pânzei de ferăstrău care se rotește. În cazul în care este limitată, de exemplu, cu ajutorul opritorilor de lungime, piesa de debitat ar putea fi blocată împotriva lamei și aruncată violent.
- o) Folosiți întotdeauna o clemă sau un dispozitiv de fixare conceput pentru a susține în mod corespunzător materiale rotunde, cum ar fi tije sau tuburi. Tijele au tendința de a se rostogoli în timp ce sunt tăiate, ceea ce face ca lama să "muște" și să tragă lucrarea cu mâna în lamă.
- p) Lăsați lama să atingă viteza maximă înainte de a intra în contact cu piesa de lucru. Acest lucru va reduce riscul ca piesa de prelucrat să fie aruncată.
- q) Dacă piesa de lucru sau lama se blochează, opriți ferăstrăul circular. Așteptați ca toate piesele în mișcare să se oprească și deconectați fișa de la sursa de alimentare și/sau scoateți pachetul de baterii. Apoi lucrați pentru a elibera materialul blocat. Continuarea tăierii cu o piesă de prelucrat blocată ar putea cauza pierderea controlului sau deteriorarea ferăstrăului mitralieră.
- r) După ce ați terminat tăierea, eliberați comutatorul, țineți capul ferăstrăului în jos și așteptați ca lama să se oprească înainte de a îndepărta piesa tăiată. Atingerea cu mâna în apropierea lamei de cositorire este periculoasă.
- s) Țineți ferm mânerul atunci când efectuați o tăiere incompletă sau când eliberați comutatorul înainte ca capul ferăstrăului să fie complet în poziția jos. Acțiunea de frânare a ferăstrăului poate face ca capul ferăstrăului să fie tras brusc în jos, provocând riscul de rănire.



ATENȚIE! Utilizarea comenzilor sau a reglajelor sau executarea altor proceduri decât cele specificate în prezentul document poate duce la expunerea la radiații periculoase.

III. Instrucțiuni suplimentare pentru acest ferăstrău circular

URGENȚĂ

Familiarizați-vă cu utilizarea acestui produs cu ajutorul acestui manual de instrucțiuni. Memorați instrucțiunile de siguranță și respectați-le întocmai.

Acest lucru va contribui la prevenirea riscurilor și pericolelor.

- Fiți întotdeauna vigilenți atunci când folosiți acest produs, astfel încât să puteți recunoaște și gestiona din timp riscurile. Intervenția rapidă poate preveni rănirea gravă și deteriorarea bunurilor.
- Opriti și deconectați de la alimentarea cu energie electrică în cazul în care există vreo defecțiune. Solicitați verificarea produsului de către un specialist calificat și reparați-l, dacă este necesar, înainte de a-l pune din nou în funcțiune.

RISCURI REZIDUALE

Chiar dacă utilizați această unealtă electrică în conformitate cu instrucțiunile, anumite riscuri reziduale nu pot fi excluse. Următoarele pericole pot apărea în legătură cu construcția și dispunerea echipamentului:

- Leziuni pulmonare dacă nu se utilizează o mască de protecție adecvată împotriva prafului.
- Afectarea auzului dacă nu se utilizează o protecție adecvată pentru urechi.
- Afectarea sănătății cauzată de vibrațiile mână-brăț dacă echipamentul este utilizat pe o perioadă îndelungată sau dacă nu este ghidat și întreținut corespunzător.



AVERTISMENT! Acest produs produce un câmp electromagnetic în timpul funcționării! Acest câmp poate, în anumite circumstanțe, să interfereze cu implanturile medicale active sau pasive! Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau fatală, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să se consulte cu medicul lor și cu producătorul implantului medical înainte de a utiliza acest produs!

- PURTAȚI OCHELARI DE PROTECȚIE
- PURTAȚI CĂȘTILE DE URECHI
- PURTAȚI O MASCĂ DE RESPIRAȚIE



AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră, citiți manualul de instrucțiuni înainte de a utiliza ferăstrăul circular. Purtați protecție pentru ochi. Țineți mâinile departe de calea pânzei de ferăstrău. Nu folosiți ferăstrăul fără ca protecțiile să fie la locul lor. Nu efectuați nicio operațiune cu mâna liberă. Nu întindeți niciodată mâna în jurul pânzei de ferăstrău. Oprțiți scula și așteptați ca lama ferăstrăului să se oprească înainte de a muta piesa de lucru sau de a schimba setările. La schimbarea lamei, înlocuiți și fixați toate protecțiile în poziția inițială și corect înainte de a porni scula. Deconectați alimentarea cu energie electrică (sau deconectați scula, după caz) înainte de a schimba lama sau de a efectua lucrări de întreținere. Nu expuneți la ploaie și nu utilizați în locuri umede. Pentru a reduce riscul de rănire, readuceți căruciorul în poziția complet spate după fiecare operațiune de tăiere transversală.

Instrumentul trebuie să fie utilizat numai în scopul prevăzut. Orice altă utilizare decât cele menționate în acest manual va fi considerată un caz de utilizare necorespunzătoare. Utilizatorul, și nu producătorul, va fi responsabil pentru orice daune sau vătămări care rezultă din astfel de cazuri de utilizare necorespunzătoare.

Producătorul nu este responsabil pentru modificările aduse sculei și nici pentru daunele rezultate în urma acestor modificări.

Chiar și atunci când instrumentul este utilizat conform prescripțiilor, nu este posibil să se elimine toți factorii de risc reziduali. Următoarele pericole pot apărea în legătură cu construcția și proiectarea sculei:

- Afectarea plămânilor dacă nu se poartă o mască de praf eficientă.
- Deteriorarea auzului dacă nu se poartă căști eficiente.

IV. Instrucțiuni de utilizare



Atenție! Asigurați-vă că alimentarea este aceeași cu tensiunea indicată pe plăcuța de identificare. Scoateți ștecherul de la rețea înainte de a efectua orice operațiune de reglare sau de întreținere.

UTILIZARE INTENȚIONATĂ

Acest ferăstrău circular este destinat tăierii lemnului și a materialelor analogice, este potrivit pentru tăieri drepte și curbe cu unghiuri de tăiere de până la 45°. Ferăstrăul nu este conceput pentru tăierea lemnului de foc. Nu utilizați mașinile, uneltele și accesoriile pentru aplicații suplimentare (consultați instrucțiunile producătorului) pentru alte lucrări decât cele pentru care au fost proiectate. Toate celelalte aplicații sunt excluse în mod expres.

NU ESTE DESTINAT UTILIZĂRII

În cazul în care nu se utilizează în mod corespunzător, riscul de incendiu, electrocutare și vătămare corporală poate crește și mai mult și dispozițiile conținute în această garanție nu sunt menite să limiteze, să modifice, să înlăture, să dezmintă sau să excludă orice garanție legală prevăzută în orice legislație provincială sau federală aplicabilă.

TRANSPORT

Ridicați ferăstrăul circular numai atunci când brațul ferăstrăului este blocat în poziția jos, ferăstrăul este oprit și fișa este scoasă din priza electrică. Ridicați ferăstrăul numai de mânerul de operare (1) sau de piesele turnate exterioare. Nu ridicați ferăstrăul cu ajutorul apărătorilor.

MONTAREA PE BANCĂ

Baza ferăstrăului are găuri în fiecare colț pentru a facilita montarea pe bancă.

1. Așezați ferăstrăul pe o bancă sau o masă de lucru orizontală și nivelată, folosind șuruburi (nu sunt furnizate) și fixați ferăstrăul pe bancă cu ajutorul a 4 șuruburi.
2. Dacă doriți, puteți monta ferăstrăul pe o bucată de placaj de 1/2" (13 mm) sau mai gros, care poate fi apoi fixat pe suportul de lucru sau mutat pe alte șantiere și fixat din nou.



ATENȚIE! Asigurați-vă că suprafața de montaj nu este deformată, deoarece o suprafață neuniformă poate cauza blocarea și o tăiere inexactă.

ȘURUB DE BLOCARE

Șurubul de blocare (26) este prevăzut pentru a menține capul de tăiere în jos în timpul transportului sau depozitării ferăstrăului circular. Ferăstrăul nu trebuie utilizat niciodată cu butonul de deblocare care blochează capul în jos.

ÎNCUIETORI PENTRU MESELE DE TĂIERE

Încuietorii mesei de tăiere oblică (24) sunt utilizate pentru a bloca masa la unghiul de tăiere oblică dorit.

Ferăstrăul circular taie de la 0° la 45° atât la stânga, cât și la dreapta. Pentru a regla unghiul de tăiere în unghiuri, slăbiți dispozitivele de blocare a mesei de tăiere în unghiuri și rotiți masa de tăiere în unghiuri în poziția dorită. Masa de tăiat în unghiuri prezintă opriri cu clic pozitiv la 0°, 15°, 22,5°, 30° și 45° pentru setarea rapidă a unghiurilor de tăiere în unghiuri comune.

ÎNCUIETOARE CU TĂIERE OBLICĂ

Blocajul de blocare a bisturiului (22) este utilizat pentru a seta lama la unghiul de bisturiu dorit. Ferăstrăul de tăiat în unghi oblic taie de la 0° la 45° spre stânga. Pentru a regla unghiul de bizotare, slăbiți blocajul de bizotare și reglați brațul ferăstrăului la unghiul de bizotare dorit.

BUTON DE BLOCARE A AXULUI

Butonul de blocare a axului (3) împiedică rotația lamei din ferăstrău. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de blocare a axului în timp ce instalați, schimbați sau scoateți lama.

PROTECȚIE ROTATIVĂ A LAMEI INFERIOARE

Apărătoarea rotativă a lamei inferioare (6) oferă protecție pe ambele părți ale lamei. Aceasta se retrage peste apărătoarea superioară a lamei (4) pe măsură ce ferăstrăul este coborât în piesa de lucru.

PORNIREA ȘI OPRIREA

1. Pentru a porni ferăstrăul, deplasați maneta de comutare (2) spre stânga și apăsați și mențineți apăsat comutatorul de pornire/oprire (19).
2. Pentru a opri ferăstrăul, eliberați comutatorul de declanșare pornit/oprit (19).

EXTRAGEREA PRAFULUI

1. Montați sacul de praf (21) în orificiul de aspirare a prafului (20).
2. La orificiul de aspirare a prafului (20) poate fi conectat un dispozitiv de aspirare a prafului. Utilizați un adaptor de aspirare adecvat, dacă este necesar. Orificiul de extragere a prafului are un diametru intern de 35 mm.

Setarea mesei la pătrat cu lama

1. Asigurați-vă că ștecherul electric este scos din priză.
2. Împingeți mânerul de acționare (1) în jos până în poziția cea mai joasă și angrenați șurubul de blocare (26) pentru a menține brațul ferăstrăului în poziția de transport.
3. Slăbiți încuietorile de tăiere în colț (24).
4. Rotiți masa (13) până când indicatorul este poziționat la 0°.
5. Strângeți încuietorile de blocare (24).
6. Slăbiți dispozitivul de blocare a unghiului (22) și reglați mânerul de acționare (1) la unghiul de 0° (lama la 90° față de masa de tăiere oblică). Strângeți dispozitivul de blocare a biselului (22).
7. Așezați un pătrat de reglaj pe masă (13) și pe partea plată a lamei.
8. Rotiți lama cu mâna și verificați alinierea lamei la masă în mai multe puncte.
9. Marginea ecarterului și lama de ferăstrău trebuie să fie paralele.
10. Dacă lama de ferăstrău se îndepărtează de la pătratul de reglare, reglați după cum urmează.
11. Folosiți o cheie de 8 mm sau o cheie reglabilă pentru a slăbi piulița de blocare care fixează șurubul de reglare a conicității de 0°. De asemenea, slăbiți blocajul de blocare a conicului (22).
12. Reglați șurubul de reglare a biselului de 0° cu ajutorul unei chei hexagonale de 4 mm pentru a alinia lama de ferăstrău cu pătratul.
13. Slăbiți șurubul cu cap Phillips care fixează indicatorul scării conice (23) și reglați poziția indicatorului astfel încât acesta să indice cu precizie zero pe scală. Strângeți din nou șurubul.
14. Strângeți din nou dispozitivul de blocare a conicului (22) și piulița de blocare care fixează șurubul de reglare a conicului de 0°.

Setarea gardului la pătrat cu masa

1. Asigurați-vă că ștecherul electric este scos din priza de curent.
2. Împingeți mânerul de acționare (1) în jos până în poziția cea mai joasă și acționați butonul de deblocare (26) pentru a menține brațul ferăstrăului în poziția de transport.
3. Slăbiți încuietorile de tăiere în colț (24).
4. Rotiți masa (13) până când indicatorul este poziționat la 0°.
5. Strângeți încuietorile de blocare (24).
6. Folosind o cheie hexagonală de 4 mm, slăbiți cele două șuruburi care fixează gardul (8) la bază.
7. Așezați un ecarter pe ghidaj (8) și de-a lungul lamei.
8. Reglați grilajul (8) până când acesta este în unghi drept cu lama.
9. Strângeți șuruburile de fixare a gardului (8).
10. Slăbiți șurubul cu cap Phillips care ține indicatorul scării de tăiere în unghiuri (11) și reglați-l astfel încât să indice cu precizie poziția zero pe scara de tăiere în unghiuri.
11. Strângeți din nou șurubul care fixează indicatorul scării de nivelare a unghiului.

Schimbarea unei lame

1. Asigurați-vă că ștecherul electric este scos din priza de curent.
2. Apăsăți maneta de eliberare a apărătorii lamei (2) și apoi rotiți apărătoarea inferioară retractabilă a lamei (6) în sus pentru a expune șurubul.
3. Slăbiți șurubul de pe placa de montare a dispozitivului de protecție (5) cu ajutorul sculei multiple furnizate.
4. Glisați placa de montare a protecției (5) în sus pentru a expune lama de ferăstrău (7). Apărătoarea inferioară retractabilă a lamei (6) va fi ținută de apărătoarea lamei.
5. Apăsăți complet butonul de blocare a axului (4) și mențineți-l în poziție.
6. Rotiți ușor șurubul de strângere cu unealta multiplă (20) furnizată până când axul este blocat.
7. Slăbiți șurubul de fixare în sensul acelor de ceasornic și scoateți-l împreună cu flanșa exterioară și lama de ferăstrău (7). Nu îndepărtați flanșa interioară de pe ax.
8. Așezați o nouă pânză de ferăstrău pe ax și asigurați-vă că alezajul pânzei de ferăstrău se potrivește corect cu flanșa interioară. Asigurați-vă că direcția de rotație indicată pe lama de ferăstrău este aceeași cu cea indicată pe protecția fixă superioară a lamei (3).
9. Fixați lama de ferăstrău (7) cu flanșa exterioară și șurubul de fixare. Strângeți șurubul de strângere în sens invers acelor de ceasornic cu ajutorul unelei furnizate.
10. Întoarceți lama de ferăstrău cu mâna pentru a verifica dacă se rotește fără probleme. Aceasta nu ar trebui să fluture.
11. Fixați placa de montare a protecției (5) și protecția inferioară a lamei retractabile (6) în ordine inversă celei descrise mai sus.
12. Porniți produsul și lăsați-l să funcționeze în gol timp de aproximativ un minut, pentru a confirma că lama de ferăstrău a fost instalată corect. Dacă observați vibrații anormale sau zgomot excesiv, opriți produsul și montați din nou lama de ferăstrău în conformitate cu instrucțiunile de mai sus.

Clema de lucru

Există două găuri de montare pentru clema "G". Acestea sunt situate chiar în spatele gardului, pe partea stângă și dreaptă a bazei.

1. Slăbiți șurubul de blocare. Așezați clema "G" în orificiul de montare dorit. Strângeți șurubul pentru a menține clema de lucru.
2. Rotirea butonului de prindere în sensul acelor de ceasornic pentru a fixa piesa de lucru și în sens invers acelor de ceasornic pentru a o slăbi.

Tăiere transversală

Dacă este posibil, utilizați întotdeauna un dispozitiv de prindere, cum ar fi o clemă "G", pentru a fixa piesa de lucru.

Atunci când tăiați piesa de lucru, țineți-vă mâinile la distanță de zona lamei.

Nu îndepărtați o piesă tăiată pe partea dreaptă a lamei folosind mâna stângă.

O tăietură transversală se realizează prin tăierea în lungul grinzii piesei de prelucrat. O tăietură transversală de 90° se realizează cu masa de tăiere în unghiuri setată la 0°. Tăieturile transversale de tip mitralieră se fac cu masa setată la un alt unghi decât zero.

1. Trageți de butonul de deblocare (26) și ridicați brațul ferăstrăului (1) la înălțimea maximă.
2. Slăbiți încuietorile de tăiere oblică (24).
3. Rotiți masa de tăiere oblică (13) până când indicatorul se aliniază cu unghiul dorit.
4. Strângeți din nou încuietorile de tăiere în unghiuri (24).
5. Așezați piesa de prelucrat în poziție plană pe masă, cu o margine bine fixată pe ghidaj (8). Dacă placa este deformată, așezați partea convexă împotriva ghidajului (8). Dacă partea concavă este plasată împotriva gardului, placa s-ar putea rupe și ar putea bloca lama.
6. Atunci când tăiați o piesă lungă, sprijiniți capătul opus al piesei de prelucrat cu bare de susținere laterale, un suport cu role sau o suprafață de lucru care este la același nivel cu masa ferăstrăului.
7. Înainte de a porni ferăstrăul, efectuați o execuție de probă a operației de tăiere pentru a verifica dacă nu există probleme, cum ar fi o clemă care să interfereze cu acțiunea de tăiere.
8. Țineți ferm mânerul de acționare (1), Mișcați maneta de comutare (2) și strângeți trăgaciul comutatorului (19). Lăsați lama să atingă viteza maximă și coborâți încet lama în și prin piesa de lucru.
9. Eliberați declanșatorul comutatorului (19) și permiteți ca lama ferăstrăului să se oprească din rotație înainte de a ridica lama din piesa de lucru. Așteptați până când lama se oprește înainte de a îndepărta piesa de lucru.

Tăietură oblică

Dacă este posibil, utilizați întotdeauna un dispozitiv de prindere, cum ar fi o clemă "G", pentru a fixa piesa de lucru.

Atunci când tăiați piesa de lucru, țineți-vă mâinile la distanță de zona lamei.

Nu îndepărtați o piesă tăiată pe partea dreaptă a lamei folosind mâna stângă.

O tăietură oblică se realizează prin tăierea în lungul firului piesei de prelucrat, cu lama înclinată față de ghidaj și masa de tăiere în unghi. Masa de tăiere oblică este reglată în poziția zero grade, iar lama este reglată la un unghi cuprins între 0° și 45°.

1. Trageți de butonul de deblocare (26) și ridicați brațul ferăstrăului la înălțimea maximă.
2. Slăbiți încuietorile de blocare (22).
3. Rotiți mânerul de acționare (1) până când indicatorul se aliniază cu zero pe scara de tăiere oblică (23).
4. Strângeți din nou încuietorile de blocare (22).
5. Slăbiți dispozitivul de blocare a biselului (22) și deplasați brațul ferăstrăului (1) spre stânga, până la unghiul de bizotare dorit (între 0° și 45°). Strângeți dispozitivul de blocare a unghiului oblic (22).
6. Așezați piesa de prelucrat pe masă, cu o margine bine fixată pe ghidaj (8). În cazul în care placa este deformată, așezați partea convexă împotriva ghidajului. Dacă partea concavă este plasată împotriva gardului, placa s-ar putea rupe și ar putea bloca lama.
7. Atunci când tăiați o piesă lungă, susțineți capătul opus al piesei de prelucrat cu bare de susținere laterale, un suport cu role sau o suprafață de lucru care să fie la același nivel cu masa ferăstrăului.
8. Înainte de a porni ferăstrăul, efectuați o funcționare în regim de probă a operației de tăiere pentru a verifica dacă nu există probleme, cum ar fi o clemă care să interfereze cu acțiunea de tăiere.
9. Țineți ferm mânerul de acționare (1), împingeți maneta comutatorului (2) și apăsați declanșatorul comutatorului (19). Lăsați lama să atingă viteza maximă și coborâți încet lama în și prin piesa de lucru.
10. Eliberați declanșatorul comutatorului (19) și lăsați lama de ferăstrău să se oprească din rotație înainte de a ridica lama din piesa de lucru. Așteptați până când lama se oprește înainte de a îndepărta piesa de lucru.

Tăietură oblică compusă

Dacă este posibil, utilizați întotdeauna un dispozitiv de prindere, cum ar fi o clemă "G", pentru a fixa piesa de lucru.

Când tăiați piesa de lucru, țineți-vă mâinile la distanță de zona lamei.

Nu îndepărtați o piesă tăiată de pe partea dreaptă a lamei folosind mâna stângă.

O tăietură compusă în colț presupune utilizarea simultană a unui unghi în colț și a unui unghi înclinat. Se utilizează la fabricarea de rame de tablouri, la tăierea de muluri, la fabricarea de cutii cu laturi înclinate și la încadrarea acoperișurilor.

Întotdeauna faceți o tăietură de probă pe o bucată de lemn vechi înainte de a tăia în materialul bun.

1. Trageți de butonul de deblocare (26) și ridicați brațul ferăstrăului la înălțimea maximă.
2. Slăbiți încuietorile de tăiere în colț (24).
3. Rotiți masa de tăiere oblică (13) până când indicatorul se aliniază cu unghiul dorit pe scara de tăiere oblică (11).
4. Strângeți din nou încuietorile de blocare (24).
5. Slăbiți dispozitivul de blocare a biselului (22) și deplasați brațul ferăstrăului (1) spre stânga până la unghiul de bizodie dorit (între 0° și 45°). Strângeți dispozitivul de blocare a unghiului oblic (22).
6. Așezați piesa de prelucrat pe masă, cu o margine bine fixată pe ghidaj (8). În cazul în care placa este deformată, așezați partea convexă împotriva ghidajului. Dacă partea concavă este plasată împotriva gardului, placa s-ar putea rupe și ar putea bloca lama.
7. Atunci când tăiați o piesă de lucru lungă, sprijiniți capătul opus al piesei de lucru cu ajutorul barelor de susținere laterale, a unui suport cu role sau a unei suprafețe de lucru care să fie la același nivel cu masa ferăstrăului.
8. Înainte de a porni ferăstrăul, efectuați o funcționare din mers a operației de tăiere pentru a verifica dacă nu există probleme, cum ar fi o clemă care să interfereze cu acțiunea de tăiere.
9. Țineți mânerul de acționare (1) și, cu fermitate, împingeți maneta comutatorului și strângeți trăgaciul comutatorului (19). Lăsați lama să atingă viteza maximă și coborâți încet lama în și prin piesa de lucru.
10. Eliberați declanșatorul comutatorului (19) și lăsați lama de ferăstrău să se oprească din rotație înainte de a ridica lama din piesa de lucru. Așteptați până când lama se oprește înainte de a îndepărta piesa de lucru.

V. Întreținere



AVERTISMENT: Scoateți ștecherul din priză înainte de a efectua orice operațiune de reglare, reparație sau întreținere.

1. După ce s-au efectuat toate reglajele, setările sau întreținerea, asigurați-vă că toate cheile și cheile au fost îndepărtate și că toate șuruburile, bolțurile și alte accesorii sunt bine strânse.
2. Păstrați în permanență gurile de aerisire ale uneltei neînfundate și curate. Ocazional, este posibil să vedeți scânteii prin fantele de ventilație. Acest lucru este normal și nu vă va deteriora scula electrică.
3. Verificați în mod regulat dacă în grilele din apropierea motorului și din jurul comutatorului de declanșare a intrat praf sau corpuri străine. Folosiți o perie moale pentru a îndepărta orice praf acumulat.
4. Purtați ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii în timpul curățării.
5. Dacă corpul ferăstrăului trebuie curățat, ștergeți-l cu o cârpă moale și umedă. Se poate folosi un detergent ușor, dar nimic de genul alcool, benzină sau alt agent de curățare.
6. Nu utilizați niciodată agenți caustici pentru a curăța piesele din plastic.
7. Depozitați unealta, manualul de instrucțiuni și accesorii într-un loc sigur. În acest fel, veți avea întotdeauna la îndemână toate informațiile și piesele.



ATENȚIE: Apa nu trebuie să intre niciodată în contact cu ferăstrăul.

VI. Inspecție generală

1. Verificați în mod regulat dacă toate șuruburile de fixare sunt strânse. Acestea se pot slăbi prin vibrații în timp. Verificați în special flanșa exterioară. Dacă există vibrații, șuruburile se pot slăbi cu timpul.
2. Verificați în mod regulat dacă cablul de alimentare al dispozitivului și toate cablurile de prelungire utilizate sunt deteriorate. Dacă este necesară înlocuirea cablului de alimentare, această sarcină trebuie efectuată de către producător, de către agentul producătorului sau de către un centru de service autorizat pentru a evita un pericol pentru siguranță. Înlocuiți cablurile de extensie deteriorate.
3. Dacă este necesară înlocuirea periiilor de carbon, solicitați unui reparator calificat să facă acest lucru (înlocuiți întotdeauna cele două periiile în același timp).

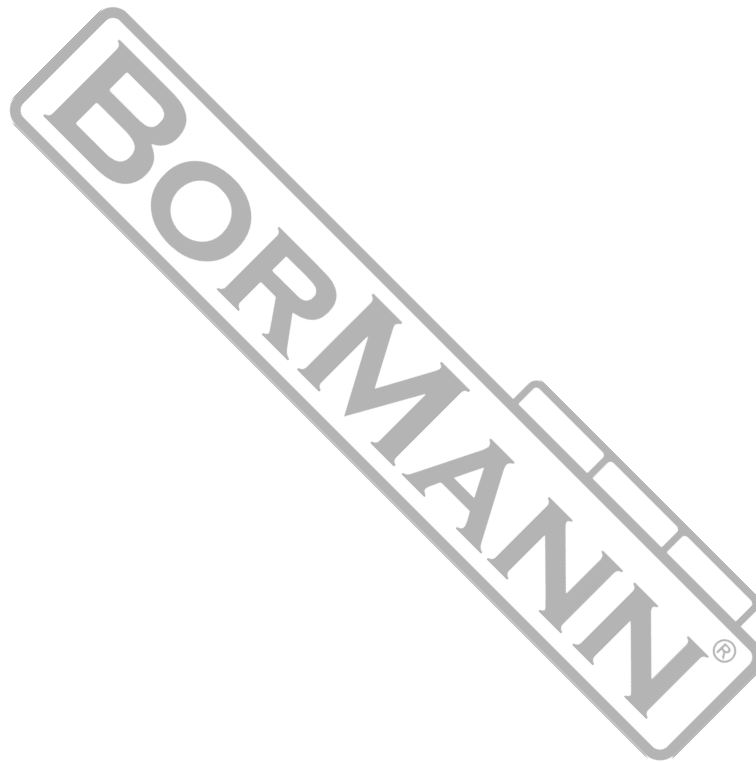
VII. Protecția mediului



ATENȚIE! Acest produs a fost marcat cu un simbol referitor la eliminarea deșeurilor electrice și electronice. Aceasta înseamnă că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie returnat la un sistem de colectare conform cu Directiva europeană DEEE. Contactați autoritățile locale sau depozitarul pentru sfaturi privind reciclarea. Acesta va fi apoi reciclat sau dezmembrat pentru a reduce impactul asupra mediului. Echipamentele electrice și electronice pot fi periculoase pentru mediu și pentru sănătatea umană, deoarece conțin substanțe periculoase.

VIII. Serviciul

- Întreținerea sculei trebuie efectuată numai de către personal calificat pentru reparații. Service-ul sau întreținerea efectuată de personal necalificat ar putea duce la riscul de rănire.
- Atunci când efectuați reparații la o unealtă, utilizați numai piese de schimb identice. Urmați instrucțiunile din secțiunea Întreținere a acestui manual. Utilizarea de piese neautorizate sau nerespectarea instrucțiunilor de întreținere poate crea un risc de electrocutare sau rănire.



EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση, 12 μηνών για επαγγελματική χρήση και 24 μηνών για τις μπαταρίες και τους φορτιστές. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμία περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει με εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, φορτιστές, τσοκ κ.λ.π).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιές από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό Δίκαιο.

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and 24 months for chargers and batteries. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chokes etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle, 12 mois pour une utilisation professionnelle et de 24 mois pour les batteries et les chargeurs. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, chargeurs, etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale, 12 mesi per uso professionale e 24 mesi per le batterie e i caricabatterie. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respekti ve evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muajsh për përdorim jo profesional, 12 muaj për përdorim profesional dhe 24 muaj për bateritë dhe karikuesit. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit t. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjeti t (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumenti t të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transporti t (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një pun-ishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transporti t.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllo, ndërruesit, karikuesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojn nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci veprimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

SRB

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 meseci za profesionalnu upotrebu i 24 meseci za baterije i punjače. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnosti ma kompanija neć e pokririti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuć e i radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašć eni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZECI I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, punjači, prigušnice itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

EN WARRANTY

This power tool is a quality product. It was designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials. The warranty period is 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and commences on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material flaws, will be rectified by our after-sales service staff. The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period nor will it result in a new warranty period being commenced for the appliance. No separate warranty period will commence for spare parts that may be used. We cannot offer a warranty for damage and defects on appliances or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing. This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation or spare and accessory parts that are not included in our range of products. In the event of interference with or modifications to the appliance by unauthorized persons, the warranty will be rendered void. Damages that are attributable to improper handling, over loading, or natural wear and tear are excluded from the guarantee. Damages caused by the manufacturer or by a material defect will be corrected at no charge by repair or by providing spare parts. The prerequisite is that the equipment is handed over assembled, and complete with the proof of sale and guarantee. For a guarantee claim, only use the original packaging. That way, we can guarantee quick and smooth guarantee processing. Please send us the appliances post-paid or request a Freeway sticker. Unfortunately we will be unable to accept appliances that are not postpaid. The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear. If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales center: Subject to change without prior notice.

DE GARANTIE

Dieses Elektrowerkzeug ist ein Qualitätsprodukt. Es wurde gemäß den aktuellen technischen Standards entworfen und sorgfältig mit normalen, hochwertigen Materialien hergestellt. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate bei nicht-professioneller Nutzung und 12 Monate bei professioneller Nutzung und beginnt mit dem Kaufdatum, was anhand von Quittung, Rechnung oder Lieferschein überprüft werden kann. Während dieser Garantiezeit werden alle Funktionsfehler, die trotz der in unserer Bedienungsanleitung beschriebenen sorgfältigen Behandlung nachweislich auf Materialfehler zurückzuführen sind, von unseren Kundendienstmitarbeitern behoben. Die Garantie besteht in der Form, dass defekte Teile nach unserem Ermessen kostenlos repariert oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Reparaturarbeiten oder der Austausch einzelner Teile verlängern die Garantiezeit nicht und führen nicht zu einer neuen Garantiezeit für das Gerät. Für eventuell verbrauchte Ersatzteile beginnt keine gesonderte Gewährleistungsfrist. Wir können keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teilen geben, die durch übermäßige Gewaltnutzung, unsachgemäße Behandlung und Wartung verursacht wurden. Dies gilt auch für die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Montage- oder Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Sortiment enthalten sind. Bei Eingriffen in die Änderung durch unbefugte Personen am Gerät erlischt die Garantie. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung, Überlastung oder natürliche Abnutzung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Schäden, die vom Hersteller oder durch einen Materialfehler verursacht werden, werden durch Reparatur oder Ersatzteillieferung kostenlos behoben. Voraussetzung ist, dass das Gerät zusammen mit dem Verkaufsbeleg und der Garantie zusammengebaut übergeben wird. Verwenden Sie für einen Garantieanspruch nur die Originalverpackung. Auf diese Weise können wir eine schnelle und reibungslose Garantieabwicklung garantieren. Bitte schicken Sie uns die Geräte im Nachhinein oder fordern Sie einen Freeway-Aufkleber an. Geräte, die nicht nachbezahlt werden, können wir leider nicht akzeptieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen. Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen, Fehler melden oder Ersatzteile oder Zubehör bestellen möchten, wenden Sie sich bitte an das Kundendienstcenter: Änderungen vorbehalten.

FR GARANTIE

Cet outil électrique est un produit de qualité. Il a été conçu conformément aux normes techniques en vigueur et fabriqué avec soin à l'aide de matériaux usuels et de qualité. La période de garantie est de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et 12 mois pour une utilisation professionnelle et débute à la date d'achat. Elle peut être vérifiée sur le reçu, la facture ou le bon de livraison. Pendant cette période de garantie, toutes les erreurs de fonctionnement qui, malgré le traitement minutieux décrit dans notre manuel d'utilisation, sont dues à des défauts matériels, seront corrigées par notre service après-vente. La garantie prend la forme que les pièces défectueuses seront réparées ou remplacées par des pièces parfaites gratuitement à notre discrétion. Les pièces remplacées deviendront notre propriété. Les travaux de réparation ou le remplacement de pièces individuelles ne prolongeront pas la période de garantie et n'en traîneront pas le début d'une nouvelle période de garantie pour l'appareil. Aucune période de garantie séparée ne commencera pour les pièces de rechange susceptibles d'être utilisées. Nous ne pouvons pas offrir de garantie pour les dommages et les défauts des appareils ou de leurs pièces causés par l'utilisation d'une force excessive, un traitement ou un entretien inapproprié. Ceci s'applique également aux cas de non-respect du manuel d'utilisation et de l'installation ou des pièces détachées et accessoires non compris dans notre gamme de produits. En cas d'interférence avec des modifications apportées à l'appareil par des personnes non autorisées, la garantie sera annulée. Les dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'un chargement excessif ou d'une usure naturelle sont exclus de la garantie. Les dommages causés par le fabricant ou par un défaut matériel seront corrigés gratuitement par la réparation ou par la fourniture de pièces de rechange. La condition préalable est que le matériel soit remis assemblé et accompagné de la preuve de vente et de la garantie. Pour une demande de garantie, utilisez uniquement l'emballage d'origine. De cette manière, nous pouvons garantir un traitement rapide et sans heurts des garanties. S'il vous plaît envoyez-nous les appareils post-payés ou demandez un autocollant Freeway. Malheureusement, nous ne pourrions pas accepter les appareils non postpayés. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure naturelle. Si vous souhaitez faire une demande de garantie, signaler un défaut ou commander des pièces de rechange ou des accessoires, veuillez contacter le service après-vente: Sujet à modification sans préavis.

ESP GARANTÍA

Esta herramienta eléctrica es un producto de calidad. Fue diseñado de acuerdo con las normas técnicas actuales y se hizo con cuidado utilizando materiales normales y de buena calidad. El período de garantía es de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional y comienza en la fecha de compra, que puede verificarse mediante el recibo, la factura o la nota de entrega. Durante este período de garantía, todos los errores funcionales que, a pesar del tratamiento cuidadoso que se describen en nuestro manual de operación, son verificables debido a fallas materiales, serán corregidos por nuestro personal de servicio postventa. La garantía adquiere la forma de que las piezas defectuosas se repararán o reemplazarán con piezas perfectas de forma gratuita a nuestra discreción. Las partes reemplazadas se convertirán en nuestra propiedad. Los trabajos de reparación o el reemplazo de piezas individuales no ampliarán el período de garantía, no dará lugar a que se comience un nuevo período de garantía para el aparato. No se iniciará ningún período de garantía por separado para las piezas de repuesto que puedan ser utilizadas. No podemos ofrecer una garantía por daños y defectos en los aparatos o sus partes causados por el uso excesivo de la fuerza, el tratamiento y el servicio incorrectos. Esto también se aplica a las fallas en el cumplimiento del manual de operación y la instalación o piezas de repuesto y accesorios que no están incluidos en nuestra gama de productos. En caso de interferencia con modificaciones al aparato por parte de personas no autorizadas, la garantía quedará anulada. Los daños que son atribuibles a un manejo inadecuado, sobrecarga o desgaste natural están excluidos de la garantía. Los daños causados por el fabricante o por un defecto de material se corregirán sin costo alguno por reparación o proporcionando piezas de repuesto. El requisito previo es que el equipo se entregue ensamblado y se complete con el comprobante de venta y garantía. Para una reclamación de garantía, utilice únicamente el embalaje original. De esta manera, podemos garantizar un rápido y suave procesamiento de garantías. Por favor, envíenos los electrodomésticos con pospago o solicite una etiqueta de Freeway. Lamentablemente, no podremos aceptar aparatos que no sean de pospago. La garantía no cubre las piezas que están sujetas a desgaste natural. Si desea realizar un reclamo de garantía, informar fallas o solicitar piezas de repuesto o accesorios, comuníquese con el centro de postventa: Sujeto a cambios sin previo aviso.

IT

GARANZIA

Questo elettrodomestico è un prodotto di qualità. È stato progettato in conformità con le attuali norme tecniche e realizzato con attenzione utilizzando materiali normali di buona qualità. Il periodo di garanzia è di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale e decorre dalla data di acquisto, che può essere verificata tramite ricevuta, fattura o bolla di consegna. Durante questo periodo di garanzia tutti gli errori funzionali, che, nonostante l'accurato trattamento descritto nel nostro manuale operativo, sono verificabili a causa di difetti dei materiali, verranno risolti dal nostro personale di assistenza post-vendita. La garanzia assume la forma che le parti difettose saranno riparate o sostituite con parti perfette gratuitamente a nostra discrezione. Le parti sostituite diventeranno di nostra proprietà. I lavori di riparazione o la sostituzione di singole parti non prolungheranno il periodo di garanzia, poiché non si verificherà un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio. Non inizierà alcun periodo di garanzia separato per i pezzi di ricambio che possono essere utilizzati. Non possiamo offrire una garanzia per danni e difetti su apparecchi o loro parti causati dall'uso di forza eccessiva, trattamento e manutenzione inadeguati. Ciò vale anche per il mancato rispetto o del manuale operativo e delle parti di installazione o di ricambio e accessori non inclusi nella nostra gamma di prodotti. In caso di interferenza con modifiche all'apparecchio da parte di persone non autorizzate, la garanzia sarà invalidata. Sono esclusi dalla garanzia i danni riconducibili a uso improprio, sovraccarico o usura naturale.

I danni causati dal produttore o da un difetto materiale verranno correte gratuitamente mediante riparazione o fornitura di pezzi di ricambio. Il presupposto è che l'attrezzatura sia consegnata assemblata e completa con la prova di vendita e garanzia. Per una richiesta di garanzia, utilizzare solo la confezione originale. In questo modo, possiamo garantire un'elaborazione della garanzia rapida e agevole. Vi preghiamo di inviarci gli elettrodomestici post-pagamento o richiedere un adesivo Freeway. Purtroppo non saremo in grado di accettare apparecchi che non sono postpagati. La garanzia non copre parti soggette a usura naturale. Se si desidera presentare una richiesta di intervento in garanzia, segnalare guasti o ordinare pezzi di ricambio o accessori, contattare il centro assistenza: soggetto a modifiche senza preavviso.

SLO

GARANCIJA

Ta aprava je kakovosten izdelek. Zasnovan je bil v skladu z veljavnimi tehničnimi standardi in skrbno izdelan z običajnimi, kakovostnimi materiali. Garancijsko obdobje je 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo in se začne na dan nakupa, ki ga je mogoče preveriti s potrdilom o prejemu, računom ali dobavnico. V času garancijskega roka bodo vse funkcionalne napake, ki so kljub skrbni obdelavi, opisani v naših navodilih za uporabo, preverljive zaradi materialnih napak, odpravile naše servisno osebje. Garancija prevzame obliko, da bodo okvarjeni deli po lastni presoji brezplačno popravljeni ali zamenjani z brezhibnimi deli. Zamenjani deli bodo postali naša last. Popravila ali zamenjava posameznih delov ne podaljšujejo garancijskega roka, dokler ne začne veljati nova garancijska doba za napravo. Za rezervne dele, ki se lahko pojavijo, se ne bo začelo ločeno garancijsko obdobje. Ne moremo ponuditi garancije za poškodbe in napake na napravah ali njihovih delih zaradi uporabe prekomerne sile, nepravilne obdelave in servisiranja. To velja tudi za neupoštevanje navodil za uporabo in namestitve ali rezervnih delov in dodatkov, ki niso vključeni v našo paleto izdelkov. V primeru motenj v napravi s strani nepooblaščenih oseb, se garancija razveljavi. Poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja, obremenitve ali naravne obrabe, so izključene iz garancije. Poškodbe, ki jih povzročijo proizvajalec ali materialna napaka, se bodo popravile ali popravile z zagotavljanjem rezervnih delov. Predpogoj je, da se oprema preda sestavljena in skupaj z dokazilom o prodaji in garancijo. Za garancijski zahtevek uporabite samo originalno embalažo. Tako lahko zagotovimo hitro in gladko obdelavo garancij. Prosimo, pošljite nam naprave po plačilu ali zahtevajte nalepko za Freeway. Na žalost ne bomo mogli sprejeti naprav, ki niso postpaid. Garancija ne zajema delov, ki so predmet naravne obrabe. Če želite vložiti zahtevek za garancijo, prijaviti napake ali naročiti nadomestne dele ali dodatno opremo, se obrnite na spodnji prodajni center: Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

MLT

GARANYIJA

Dan l-apparat huwa prodott ta 'kwalità. Kienet imfassla f'konformità mal-istandards tekniċi attwali u saret b'attenzjoni bl-użu ta 'materjali normali u ta' kwalità tajba. Il-perjodu tal-garanzija huwa ta '24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għall-użu professjonali u jibda fid-data tax-xiri, li jista' jiġi vverifikat bir-riċevuta, fattura jew nota tal-kunsinna. Matul dan il-perjodu ta 'garanzija l-iżbalji funzjonali kollha, li, minkejja t-trattament bir-reqq deskritt fil-manwal operattiv tagħna, huma verifikabbli minħabba difetti materjali, se jiġu kkoreġuti mill-istaff tagħna tas-servizz ta' wara l-bejgħ. Il-garanzija tiegħu l-forma li partijiet difettużi se jissewewew jew jiġu sostitwiti bi partijiet perfetti bla ħlas fid-diskreżjoni tagħna. Partijiet mibdula jsiru proprjetà tagħna. Ix-xogħol ta 'tiswija jew is-sostituzzjoni ta' partijiet individwali ma jestendux il-perjodu ta 'garanzija mhux se jirriżulta f'li jibda perjodu ġdid ta' garanzija għall-apparat. Ma jibda l-ebda perjodu ta 'garanzija separat għal spare parts li jistgħu jiġu ted. Ma nistgħux noffru garanzija għal ħsara u difetti fuq l-apparat jew il-partijiet tagħhom ikkawżati mill-użu ta 'forza eċċessiva, trattament mhux xieraq u manutenzjoni. Dan japplika wkoll għal nuqqasijiet ta 'konformità mal-manwal tat-thaddim u l-installazzjoni jew partijiet ta' rikambju u aċċessorji li mhumiex inkluzi fil-firxa ta 'prodotti tagħna. Fil-każ ta 'interferenza ma' modifiki fl-apparat minn persuni mhux awtorizzati, il-garanzija ssir nulla. Ħsarat li huma attribwiti għal immaniġġjar hażin, tagħbija żejda, jew xedd u kedd naturali huma esklużi mill-garanzija. Danni kkawżati mill-manifattur jew minn difett materjali se jiġu kkoreġuti mingħajr ħlas permezz ta 'tiswija jew billi jiġu pprovduti spare parts. Il-pre-rekwiżit huwa li t-tagħmir jiġi mġoddi immuntat, u komplut bil-prova tal-bejgħ u l-garanzija. Għal talba ta 'garanzija, uża biss l-imballaġġ originali. B'dan il-mod, nistgħu nigarantixxu proċessar ta 'garanzija malajr u bla xkiel. Jekk jogħġbok ibgħatilna l-appliances post-paid jew itlob stiker tal-Freeway. Sfortunatament ma nkunux nistgħu naċċettaw apparat li ma jithallasx wara. Il-garanzija ma tkoprix partijiet li huma soġġetti għal ilbies u kedd naturali. Jekk tixtieq tagħmel talba għall-garanzija, irrapporta ħsarat jew tordna spare parts jew aċċessorji, jekk jogħġbok ikkuntatt ja ċ-ċentru ta 'wara l-bejgħ: Soġġett għal bidla mingħajr avviż minn qabel.

SK

ZÁRUKA

Tento spotřebič je kvalitní výrobek. Bol navrhnutý v súlade s platnými technickými normami a opatrne používal bežné a kvalitné materiály. Záručná doba je 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie a začína plynúť dátumom nákupu, ktorý je možné overiť potvrdením, faktúrou alebo dodacím listom. Počas tejto záručnej lehoty všetky funkčné chyby, ktoré napriek starostlivej úprave popísanej v našom návode na obsluhu sú overiteľné z dôvodu materiálnych nedostatkov, opravia naši pracovníci popredajného servisu. Záruka má formu, že vadné časti budú opravené alebo nahradené perfektnými dielmi bezplatne podľa nášho uváženia. Nahradené diely sa stanú našimi vlastnosťami. Opravné práce alebo výmena jednotlivých dielov predĺženie záručnej lehoty nevedie k vzniku novej záručnej lehoty pre spotrebič. Za náhradné diely, ktoré môžu byť dodané, sa nezačína samostatná záručná lehota. Nemôžeme ponúknuť záruku na poškodenie a poškodenie spotrebičov alebo ich častí spôsobené nadmernou silou, nesprávnou obsluhou a servisom. Platí to aj pre poruchy v súlade s návodom na obsluhu a inštaláciou alebo náhradnými dielmi a príslušenstvom, ktoré nie sú súčasťou našej ponuky. V prípade zásahu do modifikácie spotrebiča neoprávnenými osobami sa záruka stane neplatnou. Škody, ktoré sú spôsobené nesprávnou manipuláciou, nadmerným zaťažením alebo prirodzeným opotrebovaním, sú z záruky vylúčené. Škody spôsobené výrobcom alebo chybou materiálu budú opravené bezplatne opravou alebo poskytnutím náhradných dielov. Predpokladom je, že zariadenie je odovzdané a kompletné s dokladom o predaji a zárukou. Pokiaľ ide o nárok na záruku, použite iba pôvodný obal. Týmto spôsobom môžeme zaručiť rýchle a plynulé spracovanie záruky. Pošlite nám, prosím, spotrebiče, ktoré ste už zaplatili, alebo požiadajte o nálepku Freeway. Bohužiaľ nebudeme môcť prijať zariadenia, ktoré nie sú vyplatené. Záruka sa nevzťahuje na časti, ktoré sú vystavené prirodzenému opotrebovaniu. Ak chcete požiadať o záruku, oznámiť chyby alebo objednať náhradné diely alebo príslušenstvo, obráťte sa na nižšie uvedené stredisko popredajného servisu: Podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

BG ГАРАНЦИЯ

Този уред е качествен продукт. Той е проектиран в съответствие с действащите технически стандарти и е направен внимателно при използване на нормални, качествени материали. Гаранционният срок е 24 месеца за непрофесионално ползване и 12 месеца за професионална употреба и започва да тече от датата на покупката, която може да бъде потвърдена с квитанция, фактура или документ за доставка. По време на този гаранционен период всички функционални грешки, които, въпреки внимателното третиране, описано в нашето ръководство за експлоатация, са проверими поради материални недостатъци, ще бъдат отстранени от нашия сервизен персонал. Гаранцията приема формата, в която дефектните части ще бъдат ремонтирани или заменени с перфектни части безплатно по наше усмотрение. Подменените части ще станат наша собственост. Ремонтните работи или подмяната на отделни части няма да удължат гаранционния срок, без това да доведе до започване на нов гаранционен период за уреда. За резервни части, които могат да бъдат поставени, няма да започне отделен гаранционен срок. Не можем да предложим гаранция за повреди и дефекти на уредите или техните части, причинени от използването на прекомерна сила, неправилно третиране и обслужване. Това важи и за неспазване на ръководството за експлоатация и инсталацията, както и резервни и допълнителни части, които не са включени в нашата гама от продукти. В случай на намеса в модификации на уреда от неупълномощени лица, гаранцията ще бъде премахната. Щети, които се дължат на неправилно боравене, натоварване или естествено износване, са изключени от гаранцията. Щети, причинени от производителя или от дефект на материала, ще бъдат поправени без заплащане чрез ремонт или чрез предоставяне на резервни части. Предпоставка е оборудването да се съгласява и да се допълни с доказателство за продажба и гаранция. За гаранционна претенция използвайте само оригиналната опаковка. По този начин можем да гарантираме бърза и гладка обработка на гаранциите. Моля, изпратете ни уредите след плащане или заявете стикер на Freeway. За съжаление няма да можем да приемем уреди, които не са с абонамент. Гаранцията не покрива части, които са обект на естествено износване. Ако желаете да направите гаранционна претенция, да съобщите за неизправности или да поръчате резервни части или аксесоари, моля свържете се с центъра за поддръжка: Подлежи на промяна без предизвестие.

RO GARANȚIE

Acest aparat este un produs de calitate. A fost proiectat în conformitate cu standardele tehnice actuale și a făcut cu atenție materiale normale, de bună calitate. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru uz neprofesionist și de 12 luni pentru uz profesional și începe la data cumpărării, care poate fi verificată prin chitanță, factură sau buletin de livrare. În timpul acestei perioade de garanție, toate erorile funcționale, care, în ciuda tratamentului atent descris în manualul nostru de utilizare, sunt verifiabile din cauza defectelor materiale, vor fi rectificate -cate de personalul nostru de service post-vânzare. Garanția ia forma faptului că piesele defecte vor fi reparate sau înlocuite cu piese perfecte gratuit, la discreția noastră. Piesele înlocuite vor deveni proprietatea noastră. Lucrările de reparații sau înlocuirea pieselor individuale nu vor prelunge perioada de garanție, deoarece nu vor duce la începerea unei noi perioade de garanție pentru aparat. Nu se va începe nici o perioadă de garanție separată pentru piesele de schimb care pot fi incluse. Nu putem oferi o garanție pentru defecțiunile și defectele aparatelor sau ale pieselor acestora cauzate de utilizarea forței excesive, tratarea necorespunzătoare și întreținerea. Acest lucru se aplică și în caz de nerespectare a manualului de utilizare și a pieselor de instalare sau de rezervă și accesoriilor care nu sunt incluse în gama noastră de produse. În caz de interferență cu modifiările carele aduse aparatului de către persoane neautorizate, garanția va fi anulată. Daunele care pot fi atribuite manipulării necorespunzătoare, supraîncălzirii sau uzurii naturale sunt excluse din garanție. Deteriorările cauzate de producător sau de un defect material vor fi corectate gratuit, prin reparații sau prin furnizarea de piese de schimb. Condiția prealabilă este ca echipamentul să fi predat în asamblare și să fi completat cu dovada vânzării și a garanției. Pentru o cerere de garanție, utilizați numai ambalajul original. În acest fel, putem garanta procesarea rapidă și fără probleme a garanției. Trimiteți-ne aparatele post-plăți te sau solicitați un autocolant Freeway. Din păcate, nu vom putea accepta dispozitive care nu sunt plătite postpaid. Garanția nu acoperă piese care sunt supuse uzurii naturale. Dacă doriți să solicitați o garanție, să semnalați defecțiuni sau să comandați piese de schimb sau accesorii, vă rugăm să contactați centrul de asistență tehnică: Pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

NMK GARANCIJA

Oвој уред е квалитетен производ. Дизајниран е во согласност со тековните технички стандарди и направен е внимателно со употреба на нормални, квалитетни материјали. Гарантниот период е 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба и започнува на датумот на купување, што може да се потврди со потврда, фактура или испратница. За време на овој гарантен период, сите функционални грешки, кои, и покрај внимателниот третман опишан во нашето упатство за работа, се проверливи поради материјални недостатоци, ќе бидат поправени од нашиот персонал по продажбата. Гаранцијата има форма дека неисправните делови ќе бидат поправени или заменети со совршени делови бесплатно по наша дискреција. Заменетите делови ќе станат наша сопственост. Работата за поправка или замената на поединечни делови нема да го продолжи гарантниот период и нема да резултира со започнување на нов гарантен период за апаратот. Нема да започне посебен гарантен период за резервните делови што може да се тераат. Не можеме да понудиме гаранција за оштетувања и дефекти на апаратите или нивните делови предизвикани од употреба на прекумерна сила, несоодветен третман и сервисирање. Ова исто така важи и за неусогласеност со упатството за работа и инсталацијата или резервните и дополнителните делови кои не се вклучени во нашата палета на производи. Во случај на мешање на модификации на апаратот од страна на неовластени лица, гаранцијата ќе се поништи. Штетите што се припишуваат на неправилно ракување, прекумерно оптоварување или природно абеење се исклучени од гаранцијата. Штетите предизвикани од производителот или од материјален дефект ќе се коригираат бесплатно со поправка или со обезбедување резервни делови. Предуслов е опремата да биде предадена склопена, и комплетна со доказ за продажба и гаранција. За гаранција, користете го само оригиналното пакување. На тој начин, можеме да гарантираме брза и непречена обработка на гаранциите. Ве молиме испратете ни ги апаратите пост-пејд или побарајте налепница за автопат. За жал, нема да можеме да прифатиме апарати што не се постпејд. Гаранцијата не опфаќа делови кои се предмет на природно абеење и кинење. Доколку сакате да поднесете барање за гаранција, да пријавите дефекти или да нарачате резервни делови или додатоци, ве молиме контактирајте го постпродажниот центар: Може да се промени без претходна најава.

HUN GARANCIA

Ez a készülék minőségi termék. Úgy tervezték, hogy megfeleljen a jelenlegi műszaki szabványoknak, és gondosan, normál, jó minőségű anyagokkal készült. A jótállási idő nem professzionális használat esetén 24 hónap, szakmai használat esetén 12 hónap, és a vásárlás napján kezdődik, amelyet a kézszévtel, a számla vagy a kézbesítési értesítés igazolhat. A garanciaidő alatt minden olyan funkcionális hiba, amely az üzemeltetési utasításunkban leírt gondos kezelés ellenére bizonyíthatóan az anyagi hibák miatt következik be, a vevőszolgálatunk javítja. A garancia olyan formája, hogy a hibás alkatrészek javítása vagy cseréje a tökéletes alkatrészekkel ingyenes. A cserélt részek tulajdonunk lesz. A javítási munkák vagy az egyes részek cseréje nem hosszabbítja meg a jótállási időszakot, és nem eredményez új garanciaidő megkezdését a készülék számára. Nincs külön garanciaidő a pótalkatrészek esetén. Nem nyújtunk garanciát a készülékek vagy alkatrészeik károsodására és hibáira a túlzott erő, a helytelen kezelés és a karbantartás miatt. Ez vonatkozik az üzemeltetési utasítás és a telepítés, illetve a tartalék és tartozék alkatrészeinek meg nem felelésére is, amelyek nem tartoznak a termékínálatunkba. Abban az esetben, ha a készülék jogosulatlan személy általi módosításai zavarnak, a garancia érvényét veszti. A nem megfelelő kezelés, a terhelés vagy a természetes kopás okozta károk nem tartoznak a garancia hatálya alá. A gyártó vagy az anyaghiba által okozott károkat a javítás vagy a pótalkatrészek beszerzése nélkül kijavítják. Az előfeltétel az, hogy a berendezést összeszerelték, és az értékesítés és a garancia igazolásával kiegészüljön. A garancia igényléséhez csak az eredeti csomagolást használja. Így garantálhatjuk a gyors és zökkenőmentes garanciafeldolgozást. Kérjük, küldje el nekünk a készüléket utólag fizetett vagy kérjen Freeway matricát. Sajnos nem tudjuk elfogadni a nem utólag fizetett készülékeket. A garancia nem terjed ki a természetes kopásnak kitett alkatrészekre. Ha garanciális igényt kíván nyújtani, hibákat jelenteni vagy pótalkatrészeket vagy tartozékokat rendelni, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az alábbi értékesítési központtal: Előzetes értesítés nélkül változhat.

POL GWARANCJA

To urządzenie jest produktem wysokiej jakości. Został zaprojektowany zgodnie z aktualnymi standardami technicznymi i wykonany starannie przy użyciu zwykłych, dobrej jakości materiałów. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące w przypadku użytku nieprofesjonalnego i 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego i rozpoczyna się w dniu zakupu, który można zweryfikować za pomocą paragonu, faktury lub dowodu dostawy. W okresie gwarancji wszystkie błędy funkcjonalne, które pomimo starannego traktowania opisanego w naszej instrukcji obsługi, są weryfikowalne przez wady materiałowe, zostaną naprawione przez nasz personel obsługi posprzedażnej. Gwarancja ma formę, w której wadliwe części zostaną naprawione lub wymienione na części zamiennie bezpłatnie według naszego uznania. Wymienione części staną się naszą własnością. Naprawa lub wymiana pojedynczych części nie przedłuży okresu gwarancji, nie spowoduje to rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego dla urządzenia. Nie rozpocznie się oddzielny okres gwarancji na części zamiennie, które mogą być używane. Nie możemy zaoferować gwarancji na uszkodzenia i usterki urządzeń lub ich części spowodowane użyciem nadmiernej siły, niewłaściwego traktowania i serwisowania. Dotyczy to również nieprzestrzegania instrukcji obsługi i instalacji lub części zamiennych i akcesoriów, które nie są zawarte w naszej ofercie produktów. W przypadku ingerencji w modyfikacje urządzenia przez osoby nieuprawnione, gwarancja zostanie unieważniona. Szkody, które można przypisać niewłaściwej obsłudze, nadmiernemu obciążeniu lub naturalnemu zużyciu, są wyłączone z gwarancji. Uszkodzenia spowodowane przez producenta lub wadę materiałową zostaną naprawione bezpłatnie przez naprawę lub przez dostarczenie części zamiennych. Warunkiem wstępnym jest przekazanie sprzętu w komplecie wraz z dowodem sprzedaży i gwarancją. W przypadku reklamacji należy używać tylko oryginalnego opakowania. W ten sposób możemy zagwarantować szybkie i płynne przetwarzanie gwarancji. Prześlij nam urządzenia post-paid lub zamów naklejkę na autostradę. Niestety nie będziemy mogli akceptować urządzeń, które nie są opłacane z dołu. Gwarancja nie obejmuje części ulegających naturalnemu zużyciu. Jeśli chcesz zgłosić roszczenie gwarancyjne, zgłoś usterki lub zamówić części zamiennie lub akcesoria, skontaktuj się z następującym centrum obsługi posprzedażnej: Zastrzega się możliwość zmian bez uprzedzenia.

ALB GARANCIA

Kjo pajisje është një produkt cilësor. Washtë hartuar në përputhje me standardet aktuale teknike dhe është bërë me kujdes duke përdorur materiale normale, me cilësi të mirë. Periudha e garancisë është 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional dhe fillon në datën e blerjes, e cila mund të vërtetohet me faturën, faturën ose dorëzimin. Gjatë kësaj periudhe garancie, të gjitha gabimet funksionale, të cilat, përkundër trajtimit të kujdesshëm të përkthuesit në manualin tonë të funksionimit, janë verifikueshëm për shkak të metave të materialit, do të korrigjohen nga stafi ynë i shërbimit pas shitjes. Garancia merr formën që pjesët e dëmtuara do të riparohen ose zëvendësohen me pjesët e përsosura falas, sipas gjykimit tonë. Pjesët e zëvendësuara do të bëhen pronë jonë. Puna e riparimit ose zëvendësimit i pjesëve individuale nuk do të zgjasë periudhën e garancisë, por nuk do të rezultojë në fillimin e një periudhe të re garancie për pajisjen. Asnjë periudhë e veçantë e garancisë nuk do të fillojë për pjesët rezervë që mund të merren. Ne nuk mund të ofrojmë një garanci për dëmtimin dhe defektet e pajisjeve ose pjesëve të tyre të shkaktuara nga përdorimi i forcës së tepërt, trajtimi dhe shërbimi i pahijshëm. Kjo gjithashtu vlen për dështimet në përputhje me manualin e funksionimit dhe instalimin ose pjesët rezervë dhe aksesorë që nuk përfshihen në gamën tonë të produkteve. Në rast ndërhyrjeje në modifikimet e pajisjes nga persona të paautorizuar, garancia do të hiqet. Dëmet që mund t'i atribuohen trajtimit të pahijshëm, ngarkimit të tepërt, ose konsumit natyror, përjashtohen nga garancia. Dëmet e shkaktuara nga prodhuesi ose nga një defekt i materialit do të korrigjohen pa pagesë me riparim ose duke siguruar pjesë këmbimi. Parakushti është që pajisjet të dorëzohen të montuara, dhe të kompletuara me provën e shitjes dhe garancisë. Për një kërkesë garancie, përdorni vetëm paketimin origjinal. Në atë mënyrë, ne mund të garantojmë përpunim të shpejtë dhe të qetë të garancisë. Ju lutemi na dërgoni pajisjet me postë të paguar ose kërkoni një afishe autostradë. Për fat të keq, ne nuk do të jemi në gjendje të pranohim pajisje që nuk janë me kontratë. Garancia nuk përfshin pjesë që i nënshtrohen konsumit natyror. Nëse dëshironi të bëni një kërkesë për garanci, të raportoni gabime ose të porosisni pjesë rezervë ose pajisje, ju lutemi kontaktoni qendrën pas shitjes: Subjekti për të ndryshuar pa njëfjalim paraprak.


HR JAMSTVO


Ovaj je uređaj kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu s trenutnim tehničkim standardima i izrađen je pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garancijsko razdoblje je 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu i započinje datumom kupnje, što se može potvrditi potvrdom primitka, računa ili dostavnice. Tijekom ovog jamstvenog razdoblja sve će funkcionalne pogreške, koje su unatoč pažljivom postupanju opisanom u našem priručniku za upotrebu provjerljivo zbog materijalnih nedostataka, otkloniti od strane našeg servisnog osoblja. Jamstvo ima oblik da će se oštećeni dijelovi besplatno popraviti ili zamijeniti savršenim dijelovima, po našem nahođenju. Zamijenjeni dijelovi postat će naše vlasništvo. Popravak ili zamjena pojedinih dijelova neće produžiti jamstveno razdoblje, jer neće rezultirati novim jamstvenim rokom za uređaj. Neće započeti zasebni jamstveni rok za rezervne dijelove koji se mogu trošiti. Ne možemo pružiti jamstvo za oštećenja i oštećenja uređaja ili njihovih dijelova uzrokovanih prekomjernom silom, nepravilnim postupanjem i servisiranjem. To se također odnosi i na neusklađivanje s uputama za uporabu i instalacijskim ili rezervnim i pomoćnim dijelovima koji nisu uključeni u naš asortiman proizvoda. U slučaju ometanja neovlaštenih osoba na izmjenama uređaja, jamstvo će se poništiti. Oštećenja koja se mogu pripisati nepravilnom rukovanju, preopterećenju ili prirodnom habanju isključena su iz jamstva. Štete uzrokovane proizvođačem ili oštećenjem materijala ispravit će se besplatnim popravkom ili osiguravanjem rezervnih dijelova. Predviđet je da se oprema preda u sastavu, zajedno s dokazom o prodaji i garancijom. Za garancijski zahtjev koristite samo originalno pakiranje. Na taj način možemo jamčiti brzu i glatku obradu jamstava. Pošaljite nam uređaje naknadno ili zatražite naljepnicu autoputa. Nažalost, nećemo biti u mogućnosti prihvatiti uređaje koji nisu pretplaćeni. Jamstvo ne obuhvaća dijelove koji su podložni prirodnom habanju. Ako želite podnijeti zahtjev za jamstvom, prijaviti kvarove ili naručiti rezervne dijelove ili pribor, molimo kontakti rajte dolje prodajni centar: Podložno promjenama bez prethodne najave.

SRB ГАРАНЦИЈА

Ovaj aparat je kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu sa trenutnim tehničkim standardima i rađen pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garantni rok je 24 meseca Garantni rok je 24 meseca za neprofesionalno korišćenje i 12 meseci za profesionalnu upotrebu i započinje danom kupovine, što se može verifikovati primaњem, fakturom ili otpremnicom. Tokom ovog garantnog perioda, sve funkcionalne greške koje se, uprkos pažljivom postupanju opisanom u našem uputstvu za upotrebu, verovatno mogu proveriti zbog materijalnih nedostataka, otkloniће od strane нашег сервисног особља. Гаранција добија облик да ће се неисправни делови поправити или заменити савршеним деловима бесплатно по нашем нахођењу. Замењени делови постаће наше власништво. Поправци или замена појединих делова неће продужити гарантни рок јер неће резултирати новим гаранцијским роком за апарат. Неће почети посебан гарантни рок за резервне делове који се могу напунити. Не можемо пружити гаранцију за оштећења и оштећења уређаја или њихових делова насталих прекомерном силом, неправилним третманом и сервисирањем. Ово се такође односи и на непоштовање упутства за употребу и инсталационих или резервних и помоћних делова који нису обухваћени нашим асортиманом производа. У случају ометања модификација уређаја од стране неовлашћених особа, гаранција ће се поништити. Оштећења која се могу приписати неправилном руковању, преоптерећењу или природном хабању су искључена из гаранције. Оштећења настала од стране произвођача или оштећења материјала исправљаће се или поправљањем резервних делова бесплатно. Предуслов је да се опрема преда у саставу, заједно са доказом о продаји и гаранцијом. За захтев о гаранцији користите само оригинално паковање. На тај начин можемо гарантовати брзу и глатку обраду гаранција. Пошаљите нам уређаје накнадно или затражите налепницу са аутопута. Нажалост, нећемо бити у могућности да прихватимо уређаје који нису плаћени. Гаранција не покрива делове који су изложени природном хабању. Ако желите да поднесете захтев за гаранцијом, пријавите грешке или наручите резервне делове или додатну опрему, молимо контактирајте доњи продајни центар: Могу се променити без претходне најаве.



The instructions manual is also available in digital format on our website www.nikolaoutools.gr. Find it by entering the product code in the Search "  " field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας www.nikolaoutools.gr. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "  " .